

Wiesbaden'de yaşayan mucit Mustafa Güner'in buluşu, islam ve teknoloji dünyasını ikiye böldü "Kabe"yi bilgisayara taşıyan Türk

▼ 20 yıldan bu yana Almanya'da bilgisayar dalında çalışan **Mustafa Güner**, 2002 yılı Nisan ayında dünyaya tanıtılması planlanan ve patentini aldığı Made in Germany "Kaabe" adlı özel bilgisayar projesi için yıllardır çalışıyor.
▼ 5 ayrı deneme üretiminin ardından son şekli verilen bilgisayar projesi, Alman teknoloji çevresinde "Harika Buluş" şeklinde tanımlanıyor.



▼ "Kabe"li özel bilgisayara değişik ülkelerin dini çevreleri nasıl yaklaştı? Müslüman dünyası için kutsal bir mekanın bilgisayar zemininde, islamiyete ters düşen amaçlar için kullanılması nasıl önlenecek? Mustafa Güner, üretime geçmeden önce neden Türkiye ve birçok İslam ülkesinin yanısıra, radikal islami grupların görüşünü aldı?

▼ Bu "Özel Haber" sadece Toplum'da... (S. 20)



Bence

Mehmet Canbolat

Yerel seçimler ve
"Türkler'in Uyumsuzluğu!"

Kim ne derse desin, son 1,5 yıldır ülke gündemini saran ve eyalet Başbakanı **Roland Koch**'un "kilit rolü"nden ötürü Hessen'de odaklanan "CDU-Bağış Skandalı", önümüzdeki Mart ayının onsekizinde yapılacak olan yerel seçimlerde önemli bir koz olacak.

Gerçi "yerel yönetimler ve yöneticilerin işlevi, genel politikalardan etkilenmez" diye düşünülse de, Hessen yerel seçimlerinden kazançlı çıkmak isteyen Sosyal Demokratlar ile Yeşiller'in temel sloganları "Bağış Skandalı" ekseninde dönüyor. Şimdi bunları okurken, Alman vatandaşları olmayıp ta, "Bana ne seçimlerden? Yesinler birbirini... Zaten seçim hakkımız da yok ki!" diye içinden söylenenleri seziyor. Bunlara yerden göğe kadar hak vermek gerekir. Çünkü 30-40 yıldır bu ülkede yaşayan insanları, topluma "entegre olamamakla" itham eden çevreler hiç aynaya bakıp ta, "Sevgili Ayna; söyle bana... Biz nerede hata yapmış olabiliriz?" diye sormuyor. Alman yöneticilerin sormayı belki de aklına getiremediği bu sorunun yanıtı çok açık olsa. Eşit muamele, sadece vergi ödeme başta olmak üzere birçok sorumluluk alanı ile sınırlı olmaz. Eşitlik; haklar bazında da zemin bulduğu ölçüde bir anlam taşır. Yani 30-40 yıldır bu ülkede yaşayan ve burayı artık kendisine yurt edinmiş bir yabancı, tıpkı Alman gibi vergisini ödemek zorunda olduğu bir sistemde, karar mekanizmasını belirleyecek "seçim" denilen oyunun maalesef dışında tutuluyor. 3 aydır Almanya'da belki tesadüfen ikamet eden bir AB yurttaşı, hiç yakından tanımadığı kasabanın belediye başkanı ve belediye meclisi üyeleri için oy kullanabiliyor, onca yıldır bu şehirde yaşayan ve şehir nüfusunun belli de çoğundan daha uzun süredir burada oturan yabancılar; ne yazık ki olaya yine seyirci kalıyor. Ondan sonra Alman siyaset dünyası, örneğin Türkler için "...Türkler Almanya'ya uyum sağlamak istemiyor. Gözü ve yüreği hala kendi ülkesinde..." gibi yüzeysel bir yaklaşımla meseleye eğilmeyi yeğliyor. Oysa bu insanlar böyle bir sistemin içine çekilmiş olsa, dışlanmasa, seslerini oylarıyla duyurabilse, durum elbette daha farklı olacak. Olacak ama Alman bunu ya görmüyor, ya da görmek istemiyor.

Berlin'de kurulan Federal Hükümetin Koalisyon Protokolü'ne göz atımlar "Staatsbürgerschaftsrecht" yani Yurttaslık Hukuk bölümünün 6. maddesinde "AB üyesi olmayan ülkelere gelen yabancılara yerel seçim hakkı verilecektir" diye umut ıslıdayan bir söylemle karşılaşacaktır. Aradan 2 yılı aşkın bir süre geçti, ancak bu konuda hiçbir yeni açıklama veya bir hazırlık yok. Şu sıralar deli dana, uranyum kaşınımlı mühimmat ve Dışişleri Bakanı **Joschka Fischer**'in "hareketli gençliği" ile meşgul olan ve bunun olumsuz etkilerinden daha az zararlı sınırlı mayaya çalışan Schröder Hükümeti'nden, bu saatten sonra özellikle "yerel seçim hakkı" konusunda yabancılara lehine bir mucizeyi beklemek hayalcilik olur. Evet, 18 Mart 2001 Pazar günü Hessen'de seçimler var ve Alman vatandaşlığına sahip değilseniz, sadece seyirci olacaksınız. Ve Alman siyasetçilerin "Türkler topluma uyuma pek yanaşmıyor. Türkiye bunları rahat bırakmıyor. Ülkelerinin siyaseti ve partileriyle ilgileniyorlar." söylemlerini dinleyeceksiniz.

Dün olduğu gibi, bugün de ve yarın da... Kolay gelsin!

Hessen eyaletinde seçimler yaklaşıyor

Seçim kampanyasından haberler S. 15'de

Almanya'da "Gönüllü elçimiz" gibi çalışıyor

Osmanlı'dan bu yana; bir tutku O'nun "Türkiye ve Türk" sevdası

▼ Adı **Klaus Fischer**. Frankfurt eşrafından ve değişik bir şahsiyete sahip. Atalarından bu yana Türk dostu ve bunu, bir dizi sosyal çalışma ile yaşamının birçok kesimine yansıtıyor.

▼ Türkiye, devlet olarak tanıtım amacıyla milyonlarca Mark akıtırken, **Klaus Fischer**, Hessen eyaletindeki çok yönlü ilişkisiyle parayla ölçülemeyecek, ödüllere layık işler başarıyor.



Türkiye ve Türk insanı, O'nun için büyük bir tutku. Ailest de artık kanıksamış bunu. Evi ve işyerine adım attığınızda onun bu sevdasının izlerini hemence hissediyorsunuz. Düşlerinin belki en heyecan verici bir anını yansıtır bu fotoğraf... "Klaus Osman Pascha" cariyeler, muhafızlar aslında O'nun eşi, çocukları ve yakınları... (Sayfa 23)

İnsan Hakları Mahkemesi'nde en çok yargılanan 3. ülke: TÜRKİYE!

Kendi ülkesindeki yasalar karşısında istediği sonucu alamayanlar arasında Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin kapısını çalanların sayısı geçen yıl yeni bir rekora imza attı.

Resmi verilere göre, geçen yıl Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'ne 10 bin 486 kişi başvuruda bulundu ve bu sayı 1999 yılına kıyasla yüzde 20 oranında artışa denk geliyor. Mahkeme Başkanı **Luzius Wildhaber**, bu başvurulardan beşte birinin görüşülmeye değer ölçüde olduğunu ve geri kalanın geri çevrildiğini söylüyor ve Rusya, 1325 şikayet ile hakkında en çok dava açılan ülke oluyor. Rusya hakkındaki davaların %80'ini, Çeçenistan'daki baskı uygulamaları ve tutuklamalar oluşturuyor. Bunu Fransa 1033 ile izlerken, Türkiye ise, 735 dosya ile hakkında şikayetçi olunan 3. büyük ülke konumunda bulunuyor. İtalya 667 ve

Almanya 593 dosya ile 4. ve 5. sırada yer alıyor.

Strassburg'daki Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'ne önceki yıllardan sarkan dava dosyası sayısı ise 16 bin civarında ve her yıl başvuru oranının artması üzerine bu üst organın bütçesi yüzde 10 artışla 56 milyon Mark'a yükseltildi. Bu bütçe artışı ile halen 300 kişinin çalıştığı Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'ndeki hakim kadrosunda 45 artış anlamına geliyor. Bu mahkeme Avrupa Konseyi'nce çıkartılan İnsan Hakları Konvansiyonu'na üye ülkelerin uyup uymadığını denetliyor ve Konseye üye her ülkenin gönderdiği 1 hakimden oluşuyor.

Mahkemede halen 41 üye görev yapıyor ve Avrupa Konseyi üyesi ülkeler, bu mahkemenin verdiği kararları kendi ülkesinde yaşama geçirmek zorunda bulunuyor.

Hessen Haber



Federal Hükümetin Yabancılar Sorumlusu Marieluise Beck

"Uyum, her iki taraf için de değişim demektir"

Federal Hükümetin Yabancılar Sorumlusu Marieluise Beck, Offenbach'da Yeşiller tarafından düzenlenen yeni yıl resepsiyonunda, toplumun göç süreci ile birlikte kabuk değiştirdiğini söyledi ve "CDU'nun göç konusundaki eğilimini değiştirmesi olumludur. Bu değişim sürecinde gerek Almanlar gerek yabancılar kendisini yenilerse, uyum gerçekleşebilir." dedi. Yabancıların bu uyum sürecindeki rolünü başarıyla yerine getirebilmeleri için imkanların tanınması gerektiğini sözlerine ekleyen Yeşil politikacı Beck, "Bu imkanların başında "Dil kursları" geliyor. Örneğin bir lisan kursu, çocukların bakımını da kapsayacak biçimde organize edilirse, o zaman yabancı annelerin bu imkanı fazlasıyla kullanacağına inanıyorum." görüşünü savundu.

"Uyum,sadece varolan kurallara uymak değildir"

Offenbach Belediyesi'nin 2000 yılı Uyum Ödülü, Kreis Offenbach Emniyet Müdürlüğü'nde danışman olarak görev yapan Hüsamettin Eryılmaz ile Mostafa Harchaouen'e 2 Mart Cuma günü verilecek. Ödül, her iki danışmana 1993 yılından bu yana bölgede yabancılar ile polis ve Alman toplumu arasındaki olumlu diyalog konusundaki çabalarından ötürü layık görülmüştü. Eryılmaz ve Harchaouen, ödüle layık görülmekten duydukları mutluluğu dile getirirken, son yılların revaç kavramı "uyum"un belli koşullar sayesinde gerçekleşebileceğini düşünüyor. Göçmenler konulu toplantılarda ağırlıklı olarak "Yabancılar-Almanlar" ayrımının dikkati çektiğine işaret eden Emniyet Müdürlüğü danışmanları "Toplum hep entegrasyon istiyor ve uyumdan kural ve kaidelere riayet edilmesi anlaşılıyor. Oysa uyum, bir tarafın, diğer tarafın koyduğu kurallara uymanın da ötesinde bir süreçtir" diyor. Eryılmaz ve Harchaouen'e göre, uyumun gerçekleşmesi, taraflardan birinin diğerine yaptırımlar vermesinden çok, birbirine yaklaşması ve anlamaya çalışması ile mümkün. Bu yönde ise, yabancı kültürler hakkında okul ve eğitim merkezlerine daha çok bilgi akışının sağlanması gerekiyor. Eryılmaz ve Harchaouen, Alman makamları ve siyaset dünyasında daha çok göçmenin yer alması bu yöndeki çabaları olumlu yönde etkileyeceğine olan inançlarını da dile getiriyor ve "Eğer göçmenler, yaşamı belirleyen her alanda söz sahibi olur ise, o zaman doğallık öne çıkar." diyor.

LOTTO.
ÇARŞAMBA
KUPONU ARTIK
CUMARTESİ
KADAR
DEĞERLİ!



Eşgüdümünü TİDAF'ın üstleneceği merkez için Frankfurt da gündemde

TOBB Almanya'da temsilcilik açıyor

Kısa adı TOBB olan Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği, Avrupa ile ekonomik ilişkilere katkıda bulunmak amacıyla Almanya'da temsilcilik açacak.

Konuya ilişkin olarak gazetemize açıklamada bulunan TOBB Başkanı Fuat Miras, bu alanda kısa adı TİDAF olan Avrupalı Türk İşadamları Dernekleri Federasyonu ile işbirliği görüşmelerinin sürdüğünü kaydetti ve bu temsilcilik için Türk ürünlerinin Alman piyasasında tanıtımı için Moskova örneğinde olduğu gibi bir Ticaret Merkezi'nin inşasının planlandığını da kaydetti. Miras, Türkiye'de son zamanlarda hissedilen ekonomik sıkıntıya rağmen, hükümet ve sektörler yön veren girişimci gruplar ile bunların çatı örgütleri olarak, ülkedeki iç dinamizmin bu sıkıntıları aşabilecek güçte olduğu görüşünde olduklarını söyledi.

Geçtiğimiz günlerde uluslararası Heimtextil (Ev Tekstili Ürünleri Fuarı) bağlamında, Frankfurt'a gelen 210 kişilik Türk girişimciler heyetine başkanlık eden TOBB Başkanı Fuat Miras, yurtdışında yaşayan Türk vatandaşlarını da yakından ilgilendiren ekonomideki son gelişmeler hakkında kısa bir değerlendirme yaptı ve ülkenin içinde bulunduğu sıkıntının geçici olduğunu kaydederek, Avrupa'dan gelecek maddi kaynakların da zorlukların aşılmasında önem taşıdığını vurguladı.

Almanya'ya köprü işlevi

Fuat Miras, Almanya'da merkezi henüz belli olmamakla birlikte TOBB olarak bir Türk Ticaret Merkezi'nin kurulması için alt yapı çalışmalarının sürdüğünü de sözlerine ekledi ve bu alanda kısa adı TİDAF ile bir işbirliğine gidileceğini kaydetti. TOBB Başkanı Miras, bu tür projeler kanalıyla sivil toplum örgütlerinin de Türkiye'nin AB ile olan ilişkilerine olumlu bir ivme kazandırılacağını belirtti ve şunları söyledi:

"Almanya'da bir iş merkezi projemiz konusunda TİDAF ile görüşmelerimiz devam ediyor. Odalar Birliği olarak dış açılmanın ne kadar önem taşıdığını bilinci içindeyiz. Moskova'da Kremlin Meydanı'nda inşaatı devam eden 50 bin metrekarelik Ticaret Merkezi projemizin bin benzerini Almanya'da planlıyoruz. Bunun hangi kentte olması gerektiğine henüz karar vermiş değiliz. Bu merkezi açmamızın, Türkiye AB ilişkilerinin olumlu anlamda gelişmesi yönünde önemli bir misyon üstlenecektir. Çünkü ticari anlamda gelişen ilişkiler, örneğin Alman işadamları vasıtasıyla siyasi otoriteye ulaşım çabalarına olumlu bir hava yaratacaktır. Hükümetimizin AB'ne entegrasyon çabalarına daha fazla katkıda bulunmaya kararlıyız. Bunun önemli araçlarından birisi de, Almanya'ya yerleşik biçimde açılmamızdır."



TOBB Başkanı Fuat Miras, TİDAF Başkanı İhsan Öner Frankfurt'taki toplantıda görüşüyor.

TOBB'un Almanya açılımlında eşgüdüm partneri olarak gördüğü TİDAF Başkanı İhsan Öner ise, Almanya'da temsilcilik açma projesini özetlerken, teşkilat olarak altyapısının böyle önemli bir yükü kaldırmaya hazır olup olmadığı ile ilk etapta somut projelere yönelik sorumuzu da yanıtladı. İhsan Öner şöyle konuştu:

"...TOBB ile işbirliğimiz aslında yeni bir olay değil. Bazı nedenlerden ötürü bu işbirliğini fazla geliştiremedik. TOBB Temsilciliği ve Türk Ticaret Merkezi projemiz için çalışmalarımız ve arayışımız devam ediyor. Bu iş için Berlin, Köln'ün yanısıra, mali piyasa için büyük önem taşıyan Frankfurt da alternatiflerimiz arasında. Sanıyorum bu konuda karar önümüzdeki aylarda belirginlik kazanacaktır. Proje bağlamında sürekli canlı fuarlar düzenleyip Türkiye'den ürünlerin bu piyasada tanıtılmasını ve dolayısıyla ticari bağlantılara zemin hazırlanmasını amaçlıyoruz. Bir diğer deyişle Almanya'dan başlatacağımız bu pazarlama ve tanıtım projesini diğer ülkelere de yaymayı düşünüyoruz. Takdir edersiniz ki, Türkiye'den gelen heyetlere Alman iş çevreleri veya siyasi mekanizmaların tanınamaktan ötürü çekimser yaklaşımları var. Bı burada köprü oluşturarak önyargıları yıkmayı tasarlıyoruz."

TİDAF ATİAD ikilemi

Almanya'da Alman hükümeti ve ekonomi çevrelerinin geç te olsa Avrupa'da yerleşik Türk girişimcilerin gücünün farkına vardığını sözlerine ekleyen İhsan Öner, Türkiye AB ilişkilerinde yurtdışındaki sivil toplum örgütlerinin de önemli bir görev üstlenebileceğini kaydetti. İhsan Öner, "ATİAD ile TİDAF'ın bu uğurda iki ayrı telden çalışmalarını ne derece doğru? Neden birlikte hareket edilmiyor?" olduğu yolundaki sorumuzu ise şöyle yanıtladı:

"ATİAD, cirosu belli bir düzeyi aşmış Türk işadamları tarafından kuruluş bir dernektir. Oysa TİDAF daha geniş bir tabana hitap eden ve girişimci açılarından bir ayırım gözetmeyen oluşumdur. Bugün ATİAD'ın üyelerinin yüzde 80'i de bizim üyemizdir. Bu açıdan baktığımızda iki ayrı oluşumun farklı çalışmalar yapması doğaldır ve iki teşkilatın zaten birbirine rakip olmadan işbirliği yapabileceği organizasyon olması gerekir."

Yazı Yorum

Kemal ŞENER

www.kemalsener.com

Ajda Hanım'ın Protestosu

Gazetelerin yazdıkları eğer doğru ise, Türkiye'nin süper yıldızı Ajda Pekkan da, Fransa'yı protesto eylemlerine, Paris'te vereceği konseri iptal etmek suretiyle katılmış.

Yıllardan beri kendimizi dışarda iyi tanıtmadığımızdan, etkili lobi faaliyetleri yapamadığımızdan yakın dururuz, sonra da elimize geçen -bir Türk sanatçısının yabancı bir ülkede konser vermesi gibi kültürel bir etkinlik fırsatını- (kimse kusura bakmasın ama) böylesine aptalca bir tavrıla, gole çevirmek yerine dışarı atmakta üstümüze yoktur.

Ajda Hanım, siz bu konseri iptal ettiniz de, biz ne kazandık acaba? Yoksa, Fransızlar'ın, konserinizi iptal ettiğiniz diye oturup hüngür hüngür ağladıklarını mı düşünüyorsunuz? Siz seven Fransızlar'ın, Ermeni tasarınsına oy veren Fransız politikacılar üzerinde, "Neden bu Ermeni iddialarını kabul ettiniz? Baksanıza sizin yüzünüzden Ajda Pekkan'ı kaybettik!" diye baskı kurdularını mı, veya onları faks veya elektronik mektup bombardımanına tuttuklarını mı sanıyorsunuz?

Şimdi de bir saniye de, bu konseri iptal edeceğinize, daha büyük reklamlarla çok daha fazla kalabalık toplayarak o konseri verseniz ne olurdu diye düşüncünüz müstünüz acaba?

Böyle bir konser verseniz ve konser sırasında da, bu Ermeni yasasına tepkimizi, bu iddiaların dayanıksızlığını ortaya koyan çok güzel bir Fransızca ile hazırlanmış kısa bir konuşma yapsaydınız, bunun etkisi ne olurdu? diye hiç düşündünüz mü? Böyle bir eylem, en ciddi Fransız gazetelerinde bile geniş bir şekilde yer almaz, insanların kafasında yer tutmaz mıydı?

Ama şimdi Paris konserinizi iptal ettiğiniz haberi sadece bizim gazetelerimizde çok küçük bir haber olarak kaldı. Emin olun, ne size, ne de bize beş kuruşluk bir fayda sağlamadı.

Ah keşke, insanlar estetik ameliyatlara yaptırabildikleri gibi, estetik beyin ameliyatları da yaptırabilselerdi; Kuşku yok o zaman en akıllımız Ajda Pekkan olurdu.

Göç Komisyonu Başkanı Süsmuth'dan Sığınma başvurusuna acil sonuç yöntemi

Schröder Hükümeti tarafından geçtiğimiz yıl oluşturulan Göç Komisyonu Başkanı ve Federal Meclis eski Başkanı Prof. Rita Süsmuth, (altta) sığınmacı adaylarının başvurularının süruncemede birakılmasının "hümanist" olmayacağını söyledi ve "Başvuru dosyaları en hızlı biçimde sonuca kavuşturulmalıdır," dedi. Göç Komisyonu olarak sığınma başvurularının sonuçlandırılması sürecini mümkün olduğunca kısaltmayı hedeflediklerini belirten Rita Süsmuth, "Yıllarca sığınmacı adayını burada bekletiyorsun ve seneler sonra başvurusunu geri çevirip memleketine geri yolluyorsun. Bu aradaki boşluk yüzünden bu insanlar artık kendi ülkesi de olsa, vatanızsız duruma düşmektedir," dedi.

Bayan politikacı ayrıca, sığınmacı adaylarına hukuki ve insani yardımların mutlaka yapılması gerektiğinin altını çizdi.

Ote yandan Federal İçişleri Bakanlığı'nca yapılan bir açıklamaya göre, Avrupa Birliği içinde "Eurodac" adı verilen bir sistem sayesinde sığınmacı adayları ile kaçak giriş yapanların parmak izleri,

olası yeni suistimallerin önlenmesi için büyük kolaylık sağlayacak. 2 yıl zarfında uygulanması beklenen yeni sistem, Avrupa içinde uyumlu bir sığınma yasası yolunda önemli bir adım olarak niteleniyor.

Bu sistem ile, bir sığınmacı adayının daha önce bir başka ülkede benzeri bir başvuruda bulunup bulunmadığı anında saptanabilecek veya hangi Avrupa ülkesi üzerinden kendilerine geldiği ortaya çıkartılacak. Uzmanlar bu arada, birkaç ülkede birden sığınma başvurusu bulunma gibi suistimallerin de bu yöntemle önenebileceğini söylüyor.

Avrupa sığınma olaylarına yeni sınırlar koymaya çalışırken, BM Mülteciler Komisyonu'nun 2000 yılı verilerine göre, AB ülkelerinden iltica isteyen yabancıların sayısı geçen yıl çok düşük düzeyde kaldı. Geçen yıl 22 milyon kişisinin herhangi bir nedenle ülkesini terkettiği belirtilen bu raporda "AB ülkelerinden sığınma isteyenlerin sayısı sadece 285 bin 927. Bunun sadece 80 bini Almanya'ya geliyor," deniyor ve bu sayı son 13 yıldaki sığınmacı sayısının en düşüğü şeklinde yorumlanıyor.

TÜRKİYE TÛTÛNCÛLER BANKASI A.Ş. yaşarbank

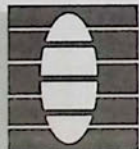
Yaşarbank Frankfurt Şubesi üzerinden Almanya'dan Türkiye'ye 5 bin Mark'a kadar tüm havaleler

DM 5,-

Havalenizi Frankfurt Şubemiz kasasına yatırınız, aynı gün Türkiye'de ödetiniz.

Mark-Euro-Dolar ve TL'sına günlük yüksek kazanç

Yeni gelir oranlarını öğrenmek için Yaşarbank Temsilciliği'ne gelebilir veya bize yazabilirsiniz.



YAŞARBANK GmbH + YB. Temsilciliği
Kaiserstr. 55, 60329 Frankfurt/M.
Tel: 069-923192-0, Faks: 92319231-239575

7. Türk Halk Dansları Yarışması

3 Haziran 2001, Pazar Langen - Stadthalle

▼ Almanya'da yerleşik Türk halk dansları ekiplerini özendirme amaçlı ve Langen Belediyesi'nin desteğinde düzenlenen bu geleneksel etkinliğe, her ekip en fazla 10 dakikalık bir gösteri ile katılabilecektir.

▼ Ekipler, T.C. Kültür Bakanlığı Devlet Halk Dansları uzmanlarınca değerlendirilecektir.

▼ Katılmak isteyen ekiplerin, oyunlarıyla ilgili ön bilgiyi içeren başvurularını gazetemizin aşağıdaki adresine yapması gerekiyor.



Toplum Gazetesi'nin Langen'de düzenlediği 3 günlük Türk halk dansları seminerine Almanya'nın değişik şehirlerinden katılanlar toplu halde görülüyor.

Toplum'dan Türk Halk Dansları Semineri

Almanya'nın değişik merkezlerinde yerleşik Türk halk dansları eğitimcileri ve ekipbaşları, gazetemizin Ocak ayı sonunda Langen şehrinde düzenlediği kapsamlı seminerde biraraya geldi.

T.C. Kültür Bakanlığı Devlet Halk Dansları Topluluğu Genel Sanat Yönetmeni Şinasi Pala (küçük fotoğraf) ile Ege Üniversitesi Halk Dansları Konservatuarı öğretim üyelerinden Şahin Ünal'ın verdiği seminerde, katılımcı uzmanların halk oyunları konusundaki bilgileri sağlamlaştırdı, sahne çalışmalarında ekiplerin nelere dikkat etmeleri gerektiği üzerinde duruldu. Değişik bölgelerden 33 halk oyunu eğitmeni veya ekipbaşının hazır bulunduğu seminerde, Bakanlık uzmanı Şinasi Pala, yurtdışındaki potansiyelin Türk halk dansları kültürünün gelişimi yolunda "umut verici" olarak niteledi. Şinasi Pala, 3 günlük seminerde ağırlıklı olarak ekiplerin oyun düzeni ve oyun karakteri üzerinde dururken, gerek Türkiye'de gerek yurtdışındaki grupların yaptığı yanlışlıklardan örnekler verdi. Halk oyunlarının geleneksel özgün karakterinin bölgelere göre farklılıklar arzettiğini de hatırlatan Şinasi Pala "Kimi bölge oyunlarında hiç zilgit veya çığlık olmamasına rağmen, ekiplerin oyun boyunca bağırıp çağırarak gözleniyor. Aynı şekilde enstrümanlar yanlış tonda kullanılıyor. Bu seyricide beğeni yaratacağına, yer yer itici olmaya başlıyor." dedi ve yurtdışındaki ekiplerin bu gibi özelliklere dikkat etmesini önemle salık verdi.

Pala, 27 yıllık halk dansları meslek yaşamında yaşadığı ilginç gözlemlerini de aktarırken, "Bir halk dansları oyuncusunun, kolunda saatle veya yakasında herhangi bir armayla sahne alması yanlış almaz. Ayrıca, bayanların ojeli tırnaklarla gösteriye çıkması da yanlıştır" dedi. Şinasi Pala, seminerin bir bölümünde sa natçıların oyunların içeriğine göre mimiklerini de konuşturması gerektiğini hatırlattı ve "Acı dolu bir oyunu sergilerken sırtmak, gülümsemek yanlışsa, bu gibi asık suratlı sergilenen oyunlar da itici olur" görüşünü savundu.

Seminerde ağırlıklı olarak müzik ve kostüm üzerinde duran Ege Üniversitesi uzmanlarından Şahin Ünal ise, çalgılarda yapılan yanlışlıklar üzerinde durdu. Her oyunun önüne gelen bir çalgı ile sergilenemeyeceğini hatırlatan Ünal, "Nasıl ki Karadeniz Horon'u sadece kemençe ile yakışık alır ve davul zurna ile oynanmazsa, diğer bölgelere özgü oyunlarda da gerekli çalgıların kullanılmasına dikkat edilmelidir." dedi. Şahin Ünal, özellikle makyaj konusuna da eğildi ve "Ancak makyaj derken kesinlikle bayanların evde yaptığı makyaj anlaşılmasın. Sahne ışıkları gözönünde tutularak, yüzün ölmesi için insan yüzünün boyayla sıvandırıldığı bile olur." dedi. Ünal, gerektiği hallerde erkek oyunculara da makyaj yapılabileceğini hatırlattı. Seminere katılanlar, yurtdışındaki halk oyunları ekiplerine verdiği destekten ötürü T.C. Kültür Bakanlığı'na teşekkür etti.

FRANKFURT VE YÖRESİNDEKİ TÜRK DERNEKLERİNE ÇAĞRI!



Frankfurt'ta 25 Şubat 2001 tarihinde yapılacak olan geleneksel karnaval yürüyüşünde, Türk kültüründen örnekleri değişik etkinliklerle sunmak ve gösteriyi renklendirmek isteyen dernek veya girişim grupları arıyoruz. Bu geleneksel gösteriyi ilginç önerilerle beslemek veya derneğini tanıtmak isteyenlerin gazetemize veya aşağıdaki telefona başvurması gerekiyor.



06109-735413 (Hazırlık Komitesi)

Hessen Toplum - "Regional, Hessisch aber Türkisch"

Postfach 11 33 - 63201 Langen/H.

Tel: 06103-52560 . Fax: 06103-929225 . Mobil: 0172-6083525

el-mek: rmtoplum@aol.com . Internet: www.hessen-toplum.de

Hazırlıklı olmalıyız

Geçtiğimiz Ocak ayında; anımsarsınız, Fransız Parlamentosu çoğunluğu Ermeni parlamenterlerden oluşan dar katımlı bir oturumda "Ermeni Soykırımı Yasa Tasarısı" nı oylayarak kabul etti. Fransa bu yasada yer alan "Fransa 1915 yılında meydana gelen Ermeni Soykırımını tanıır" ifadesiyle henüz bu tarihte kurulmamış olan Türkiye Cumhuriyeti'ni sanık sandalyesine oturttu. Korkunm bu bir başlangıçtır.

Bu kararın devamı diğer Avrupa ülkelerinden de zaman içerisinde gelecektir. O nedenle şimdiden hazırlıklı olmak, bu konunun aydınlığa kavuşması için gerekli girişimleri yapmak, bilgi alışını sağlamak gerekmektedir.

1915'te Anadolu'da pek çok insan ölmüştür. Ama ölenler yalnızca Ermeniler değildir. Ölenler Türkler'dir, Kürtler'dir, Ermeniler'dir ve hatta Ruslar'dır. Evet 1915'te Anadolu'da birçok insan yaşamını yitirmiştir. Osmanlı İmparatorluğu'nun kanlı varolma savaşı verdiği yıllarda savaşın getirdiği bir sonuçtur bu... Bu ölümlerin nedeni "soykırım", Avrupa ülkelerinin tanımla "jenosit" değildir. Soykırım; bir devletin, ideolojisini ortaya koyarak, bir ırk topyekün ortadan kaldırma eylemidir. O dönemi yaşayan insanlardan bizlere aktarılan anlatılarda, tarihi bilgi ve belgelerle, Osmanlı'nın tek tarafı olarak Ermeniler'i değil, insanların karşılıklı olarak birbirlerini öldürdükleri anlatılır.

Toplumcu Gözüyle

Nermin AKSOY

n.aksoy@gmx.com.tr



İr. Bu bir savaş halidir.

Osmanlı bu dönemde hoş olmayan bir tehcir-sürgün- yer değiştirme politikası uygulamıştır ki, bu da soykırım tanımına girmez. Kaldı ki, Osmanlı Devleti, durup dururken Ermeniler'i göçe zorlamamıştır. Bir Ermeni ayaklanması vardır. Ve bu ayaklanmanın arkasında Fransızlar vardır... Hatta öte yandan Ermeniler'in istilacı Ruslar'la birlikte hareket ederek Türkler'e yaptıkları saldırılar vardır. Bu durum Ermeniler'in yer değiştirdikleri, sıkıntı çektikleri gerçeğini değiştirmez. Fakat savaş her zaman acımasızdır.

Fransa'nın bu yasayı kabul ederken dönüp kendi geçmişine bir

bakması gerekirdi. O yıllarda Anadolu'da bunca insanın ölümünde Fransa'nın hiç mi günahı yoktur? Fransa, İngiltere, İtalya 1915'te kendi emperyalist amaçları uğruna kalkıp Anadolu'yu işgal etmediler mi? Azınlıkları ayaklandırmak, ülkeyi kan gölüne çevirmediler mi? Şimdi bütün bunların üzerinde 80-90 yıl geçmiş ve kendilerine karşı bir "Kurtuluş Savaşı Desteni" yaratmış Türkiye'den bunun hesabını soruyorlar.

Bugün Türkiye'yi soykırım ile suçlayanlar, daha birkaç yıl önce Bosna'da ve Kosova'da gerçek bir soykırıma seyirci kaldılar. O halde ortada başka bir oyun var.

Türkiye, bütün bunların bilincinde olmalıdır. Bu tarihi ihmal etmemelidir. Gelecekte büyük bir olasılıkla karşımıza çıkacak olan bu yöndeki yeni sorunlara karşı, şimdiden uzun vadeli projeleri hayata geçirmelidir. Biz yurdumuzda yaşayan Türkler, bulduğumuz ülkelerde derneklerimiz, bilim adamlarımız, tarihçilerimiz aracılığıyla gerekli önlemleri alabiliriz. Ancak bu yeterli değil. Bu konuda güçlü ve uzun vadeli bir devlet politikası gerekmektedir. Yumurta kapıya geldikten ve hatta geçtikten sonra ekonomik ambargolar koymak, sorunu çözmez. Bu tür önlemler geçicidir. Karşı tarafa zarar verirken, zaman içerisinde Türkiye ekonomisine de zarar verir. Aksi halde bugün Ermeniler, yarı bir başkası Türkiye'yi köşeye sıkıştırabilir. Türkiye bugünleri de atlatır. Yeter ki, gerektiğinde masaya yumruğunu vuracak güçlü kadrolara sahip olsun.

AB'nden şimdilik 11 üye ülkenin katılacağı "Tek Para" uygulamasına geçebilmenin maliyeti 12 milyar DM

Euro 1 Ocak 2002'de resmen başlıyor

AB'ne üye ülkelerde Para Birliği'ne geçişi sağlayacak "Euro" uygulamasına önümüzdeki yılın başında resmen geçilecek. Hazırlanan Geçiş Planı'na göre, 2000 yılında piyasada olmamakla beraber sadece kağıt üzerindeki işlemlerde isteğe bağlı olarak kullanılan yeni para birimi Euro, 2001 yılı Nisan ayından itibaren kendisini daha çok hissettirecek.

Bir diğer deyişle bankalar Alman Mark'ı bazında demir paraları alma işlemine geçecek ve böylece önümüzdeki yıllarda olası yığılmaların önüne geçilmiş olacak.

2001 yılı 1 Eylül tarihinden itibaren ise, bankalar ve ticari sektör Euro banknotları ile demir paralarına uyumlu bir donanım için düğmeye basacak. Buna 17 Aralık 2001 tarihinden itibaren bankaların Euro demir paraları dağıtımaları süreci izleyecek. 1 Ocak 2002 tarihinde ise aralarında Almanya'nın da bulunduğu 11 Avrupa ülkesinde Euro tedavüle resmen girecek ve geçerli para birimi olarak kullanılmaya başlanacak. Ancak örneğin Almanya'da Alman Mark'ı 28 Şubat 2002 tarihine kadar, Euro'nun yanısıra ödemelerde geçerli para birimi olarak uygulamada olacak.

Fakat 1 Mart 2002 tarihinden itibaren Euro piyasada geçerli tek para birimi özelliğine kavuşacak. Bu tarihten itibaren herkes elindeki DM basındaki banknot ve demir paraları bankalarda değiştirmek zorunda kalacak. Bu arada söz konusu değişim işleminin ömür boyu devam etmeyeceği, bu yüzden o tarihten itibaren elinde Alman Mark'ı bulunduran kişilerin bunları biran önce Euro'ya çevirmesi, uzmanların önemli tavsiyeleri arasında yer alıyor.

Geçişin maliyeti 12 Milyar Mark

Almanya'da Alman Mark'ının hükümlanlığına son verecek olan Tek Para uygulamasına geçiş, uzmanlara göre sektörlerle yaklaşık 12 milyar Mark düzeyinde ek bir mali yük getiriyor. Bu masraf dilimi içinde, çalışanların Euro konusundaki eğitimleri, kasa sisteminin değişikliği de önemli yer tutuyor. Sektör temsilcileri, geçişte kendilerinin maddi kayıplar yaşayacağını öne sürerek, devletin kendilerine bu konuda tazminat olarak alınganabilecek düzeyde bir finansman katkısında bulunmasını talep ediyor ancak Federal Hükümet, bu talebi ciddiye almıyor. Bu arada Maliye Bakanlığı firmaların ve bankaların Euro'ya geçiş amacıyla yapacakları ek harcamaların vergiden düşülebileceğini hatırlatıyor.

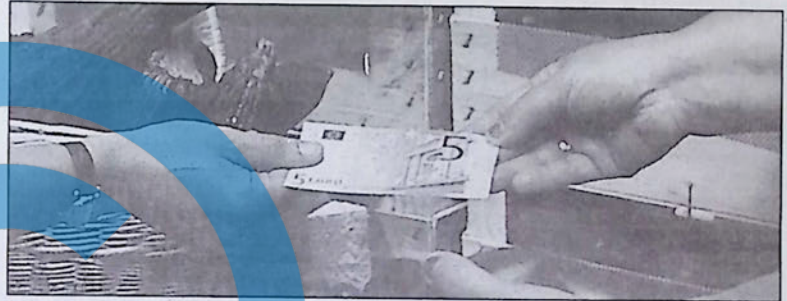
Para uzmanları, kamuoyunda yer yer endişe yaratan Euro konusunda korkuların yersiz olduğunu hatırlatıyor ve "Kimi-lerinin iddia ettiği gibi, Euro'ya geçiş, mal ve hizmetlerin fiyatlarında artış anlamına gelmiyor." diyor ve 17 Aralık 2001 tarihinden itibaren piyasaya sürülecek olan demir paralar yardımıyla tüketicilerin el alışkanlığı kazanabileceğini söylüyor. Hazırlık planına göre, isteyenler bu tarihten itibaren bankaya giderek 20 Mark karşılığında Euro demir para alabilecek.

Euro ile neler değişecek?

"Dünyada son yüzyılda eşi benzeri görülmemiş bir atılım" olarak nitelenen AB Tek Para uygulaması'nın 1 Ocak 2002 tarihinden yaşama geçirilmesi, kamuoyunda bazı belirsizlikleri de beraberinde getiriyor ve Alman Mark'ın piyasadaki çekilecek olması özellikle "Zenginler daha zengin, yoksullar daha yoksul olacak. Kiralar artacak, emekli maaşları düşecek. Çalışanların maaşları değer kaybına uğrayacak. Hayat pahalılığı artacak" diye bazı korkulara da yol açıyor. Avrupa Merkez Bankası uzmanları ise, "Endişeye gerek yok. Bu sadece bir teknik değişimdir." diyor.

Uzmanların verdiği örneklere göre, 1 Euro, yaklaşık 2 Alman Mark'ına eşdeğer olacak. Yani bugün 3000 Mark ücret veya maaş alan bir kişi, 1 Ocak 2002 tarihinden itibaren bordrosunda ve ardından cebinde veya banka hesabında 1500 Euro görecektir. Buna karşılık, ev kirası için bugün 1000 Mark öduyorsa, önümüzdeki yıldan itibaren yaklaşık 500 Euro verecek.

Yeni para birimi, önümüzdeki yıl 54 yaşını kutlaması gereken Alman Mark'ını da tarihe gömmüş olacak. Bilindiği gibi, 1924 yılında uygulamaya giren ancak 2. Dünya Savaşı'nın ardından dengesini kaybeden "Reichsmark" isimli para biriminin yerine, Alman Mark'ı 1948 yılında yaşama getirilmişti. 1990 yılına değin sadece batılı eyaletlerde kullanılan Alman Mark'ı, 1 Temmuz 1990 tarihinden itibaren, 2 Almanya'nın birleşmesiyle Doğu Almanya'nın para birimi "DDR Markı"nın ortadan kalkmasını sağlamıştı. Şimdi ise AB Tek Para Uygulaması nedeniyle Alman Mark'ı Euro yüzünden tarihe gömülecek.



Frankfurt Halk Eğitim Merkezi VHS - Toplum Gazetesi işbirliğinde Türkçe Uygulamalı Gazetecilik Kursu

23 Şubat Cuma günü Frankfurt'ta başlıyor

Haber nedir? Nasıl yazılır? Röportaj nasıl yapılır?

Gazete nasıl hazırlanır? Sayfa düzenindeki temel özellikler nelerdir? Kimler gazetecidir? Gazetecilikte dilin önemi nedir? İyi Türkçe nasıl yazılır, konuşulur? Türkçe dilbilgisinin temel kuralları hangisidir?

Genel kültürün gazetecilikteki önemi nedir?

Radyo röportajı veya televizyon haberciliğinin gazete haberciliğinden ayrılan yönleri vb...

Bu ve buna benzer sayısız sorunun yanıtını içeren bir kurs ile gazeteciliğin gizemli dünyasına 10 haftalık bir yolculuk yapmaya ne dersiniz?

Kayıtlar için:

VHS-Frankfurt-Im Galluspark 19 . 60326 Frankfurt

Daha geniş bilgi için:

Bayan Spohner VHS Tel: 069-21239808

Bay Yaşaner - VHS Tel: 069-21239830 veya

Toplum Gazetesi Tel: 06103-52560

veya 0172-6083525



Meslek eğitimi "Olmazsa Olmaz"

Almanya'da iş ve işçi bulma kurumları, yeni meslek olanakları konusunda bilgi vermek üzere, ülke çapındaki bütün kurumlarını kısa adı BIZ olan BerufsInformationszentrum adlı bir bilgilendirme aletiyle donatıldı.

İş ve işçi bulma kurumuna gelenleri bekleme ve vakit yitirme zahmetinden kurtaran bu aletler sayesinde, istegine uygun bir meslek imkanı bulunup bulunmadığını bu bilgisayar yardımıyla hemen görebiliyor.

Yetkililer, bu aygıtların ayrıca, 800 birbirinden farklı mesleğin meslekte ilerleme imkanları, yüksek öğrenim olanakları ve iş piyasasındaki imkanlar hakkında da bilgi verdiğini söylüyor.

Bu program kapsamında ilgililenler için bir meslek eğitim yeri veya işyeri için nasıl bir başvuru mektubu yazılabileceği, meslek eğitiminde ne gibi katkıların yapıldığı hakkında örnekler ile iş ve meslek dünyasıyla ilgili sayısız kaynak gösteriliyor.

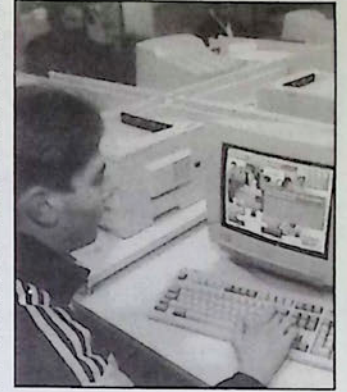
İş ve işçi bulma kurum sözcüleri, meslek yaşamına hazırlanan gençlerin sorularına yerinde ve anında yanıt verebilmek amacıyla okullarda da danışmanlık hizmeti verildiğini hatırlatıyor ve gençlerin iş ve meslek piyasasındaki gelişmelere yönelik sağlıklı bilgileri, bu danışmanlardan aldıklarını söylüyor.

Bu alanda danışma saatlerinin yanısıra sınıf ziyaretlerinin de büyük önem taşıdığını kaydeden yetkililer, okul yönetiminin işbirliğinde veliler için de bilgilendirme toplantılarının yapıldığını söy-

luyor.

İş ve işçi bulma kurumları, çalışma dünyası ve meslek eğitimi alanındaki imkan ve gelişmeleri geniş kitleye ulaştırabilmek için Internet üzerinden de servis veriyor.

www.arbeitsamt.de Internet adresine girilenler, 700 civarında meslek hakkında bilgilerin yanısıra iş ve işçi bulma kurumlarının açıklamaları, ASIS ismi altında meslek eğitimi olanakları, meslek seçiminden önemli kriterler, firma portreleri, gelecek vaadeden meslekler, meslekte ilerleme ve gelişme projeleri başta olmak üzere bir dizi önemli bilgiye çok kolay biçimde sahip olabiliyor.



İŞ ARAYANLAR İÇİN İŞ BORSASI

Değerli Okurlarımız,

Hessen'de Rhein Main bölgesinde halen açık olan işyerleri konusunda en güncel bilgileri sizlere aktarmaya devam ediyoruz. Frankfurt ve Offenbach İş ve İşçi Bulma Kurumlarının bildirdiği bu açık işyerlerine ilgi duyuyorsanız, elinizi çabuk tutun. Yapacağınız tek şey; düşündüğünüz işyeri hangi bölgeye giriyorsa, oranın iş ve işçi bulma kurumu uzmanlarına telefon etmenizdir.

Arbeitsamt Frankfurt bölgesi için:

Frau Westermann-Gaumann: Tel: 069-2171 2642
Dagmar Knolle: Tel: 069-2171 2268
Michael Fritsche: Tel: 069-2171 2298

Arbeitsamt Offenbach bölgesi için:

Sandra Albert: Tel: 069-82997-667
Gabriele Kühn: Tel: 069-82997-685
H.-J. Röder: Tel: 069-82997-668
K. Kramer: Tel: 069-82997-672

Arbeitsamt Rodgau bölgesi için:

T. Siemon: Tel: 06106-8449-16

Arbeitsamt Seligenstadt bölgesi için:

Oliver Bihn: Tel: 06182-9201-14

Çalışma Saatleri: - P.tesi-Çarşamba günleri: 8-16 saatleri arası - Perşembe günü: 8-18 saatleri arası - Cuma günü: 8-14 saatleri arası Kuşkusuz, diğer açık işyerleri için İş ve İşçi Bulma Kurumu'nda kısa adı SIS olan Açık İşyerleri Bilgi Servisi'nden (Stelle Informations-Service) detaylı bilgi alabilirsiniz. **UNUTMAYINIZ!** Almanya'da bir işe girmek için geçerli oturma ve çalışma iznine sahip olmanız şarttır. Aksi takdirde, koşulları yerine getirseniz dahi, aşağıda görebileceğiniz işe alınamazsınız.

ÖNEMLİ NOT: İlgi duyduğunuz iş için listedeki **Stellenangebot Nr.** adlı bölümdeki numarayı İş ve İşçi Bulma Kurumu uzmanına söylemeyi unutmayınız.

Klick Dir Deine Ausbildungsstelle.



ASIS - der
Ausbildungs
Stellen
Informations
Service

informiert Sie im
Internet unter www.arbeitsamt.de
und auf Bildschirmen im Arbeitsamt
über freie Ausbildungsstellen.

Der schnelle Weg zum neuen Arbeitsplatz.



Der Stellen-

Informations-Service

bietet per Bildschirm täglich neue Stellenangebote in Ihrer Nähe zum Selbstaussuchen - auf Wunsch auch ausgedruckt. Ohne Voranmeldung und Wartezeiten.

Sie können die neue Firma direkt und kostenlos vom Arbeitsamt aus anrufen.

SIS gibt es in allen Arbeitsämtern

Auch unter www.arbeitsamt.de können die Stellenangebote der Arbeitsämter aufgerufen werden.

FRANKFURT

FRANKFURT-Nieder Eschbach'ta telefon, yazışma, konuk karşılama gibi hizmetlerde tam gün süreyle görev alabilecek eğitimli eleman aranıyor. Bu alanda deneyimli, Türkçe bilenler, bilgisayar kullanabilenler tercih edilir. Çalışma süresi haftada 40 saattir. **Stellenangebot Nr. 41901 030101 51655**

MÖRFELDEN'de Türkçe bir televizyon kanalına ait naklen yayın aracı için Türkçe ve Almanca'yı iyi bilen operatör aranıyor. Çalışma süresi haftada 40 saattir. **Stellenangebot Nr. 41901 080101 53752**

FRANKFURT şehir merkezindeki bir piyasa araştırması kuruluşu, toplantı odalarında hizmet edebilecek, masadaki yiyecekleri hazırlayabilecek, müşterilere ikramda bulunabilecek deneyimli, Almanca bilen eleman aranıyor. Çalışma saatleri üzerinde konuşulabilir. **Stellenangebot Nr. 41901 110101 57161**

FRANKFURT Sachsenhausen semtindeki bir kafeterya için meslek eğitilmiş, deneyimli Almanca yazıp konuşabilen eleman aranıyor. Çalışma saatleri esnek. **Stellenangebot Nr. 41901 110101 56364**

FRANKFURT Sachsenhausen semtindeki bir lokanta için garsonluk hizmeti verebilecek deneyimli elemana ihtiyaç vardır. Çalışma saatleri üzerinde konuşulabilir. **Stellenangebot Nr. 41901 150101 58280**

FRANKFURT Sachsenhausen semtinde bir restaurant, yemek ve bulaşık işleri gibi mutfak hizmetlerinde deneyimli, iyi Almanca bilen eleman aranıyor. İş tam gün süreli. **Stellenangebot Nr. 41901 120101 57594**

FRANKFURT Bornheim semtindeki bir terzi atelyesi eğitimli veya deneyimli, iyi Almanca bilen eleman aranıyor. İş tam gündür. **Stellenangebot Nr. 41901 150101 58371**

FRANKFURT-Fechenheim semtindeki bir transport firması için bilgisayarlı anlayan, deneyimli, İngilizce'nin yanısıra Türkçe bilmesi de arzu edilen bay veya bayan büro elemanı aranıyor. Çalışma saatleri 8-17 arasındır. **Stellenangebot Nr. 41901 12010157889**

FRANKFURT'ta bir hizmet sektöründe deneyimli, gece çalışabilecek kapı hizmetlisi aranıyor. Çalışma saatleri 17:30-8 arasındır. **Stellenangebot Nr. 41901 120101 57914**

FRANKFURT şehir merkezindeki bir bistro için garsonluk hizmetinden anlayan veya öğrenmeye yatkın elemana ihtiyaç vardır. Çalışma saatleri 18-23 arasındadır. **Stellenangebot Nr. 41901 150101 58280**

FRANKFURT Nordend semtinde bir elbise temizlik firması, çamaşır yıkama, ütü gibi hizmetlerden anlayan bay ve bayan eleman aranıyor. Meslek deneyimi tercih sebebidir, ancak Almanca bilmesi gerekiyor. **Stellenangebot Nr. 41901 150101 58213**

FRANKFURT Ostend semtindeki sebze halinde gece mal indirip yükleme işlerinden, giriş çıkış kayıtlarından anlayan, Türkçe bilen, ağır işe dayanıklı erkek elemana ihtiyaç vardır. Depo işlerinde deneyimli olanlar tercih edilir. Çalışma saatleri 00-10 arasındadır. **Stellenangebot Nr. 41901 130700 84241**

BAD HOMBURG'da bir reklam ajansı, Türk girişimcileri telefonla arayarak televizyon ve radyo yayınlarından sonra KFZ konusunda danışmanlık hizmeti verebilecek, iyi Türkçe ve Almanca bilen, genel kültürü iyi ve fiziksel olarak ilzelenim bırakabilen telefon danışmanı aranıyor. Çalışma saati haftada 40 saattir. **Stellenangebot Nr. 41905 110101 81651**

DREIEICH'ta bir tekstil pazarlama firması, müşteri hizmetlerinden anlayan, siparişleri işleme koyup yazışmaları yapabilen büro elemanı aranıyor. Bilgisayar bilenler ve çok iyi Türkçe konuşanlar tercih sebebidir. Çalışma saati 9-14 arasındadır. **Stellenangebot Nr. 41917 100101 78351**

FRANKFURT'ta kabası bitmiş bir inşaatçı için işleri 'sıva, iç duvar, izolasyon vs.. gibi işlerde meslek eğitilmiş ve deneyimli bay veya bayan eleman (Trockenbaumonteur) aranıyor. İş tam gündür. **Stellenangebot Nr. 41901 090101 54028**



Bundesanstalt für Arbeit



Sosyal Demokratlar Uğur Mumcu'yu andı

Türkiye'de 8 yıl önce bir suikast sonucu öldürülen Gazeteci Yazar Uğur Mumcu, Frankfurt Türk Sosyal Demokratları Derneği'nce düzenlenen bir toplantıda anıldı. Mumcu ve demokrasi ve aydınlık Türkiye uğruna yaşamalarını yitirenler için saygı duruşunun ardından konuşan TSD Başkanı Hasan Aslan (üstte sağda) "İnsanlığın aydınlık yüzü Uğur Mumcu'yu karanlık yobaz çevrelerin hain tuzağı sonucu yitirdik. Onu aramızdan aldılar ancak unutturamadılar ve unutturamayacaklar." dedi. HDF Genel Başkan Yardımcısı Yıldız Akalın (üstte solda) ise, Türkiye'de son yıllarda öldürülen aydınlara yönelik kanlı eylemlerin temelinde ortak bir neden bulunduğuna işaret etti ve: "Çünkü bu aydınlara halk için iyi ve rahat bir yaşam, başı ve daha çok eklemek istiyordu. Onur üyemiz Uğur Mumcu'yu saygıyla anıyoruz." diye konuştu. Fotoğrafta Hasan Aslan ve Yıldız Akalın Uğur Mumcu'yu anma toplantısında görülüyor.

TÜRK HAVA YOLLARI
Frankfurt

HERGÜN

- İSTANBUL 429,-
- İZMİR . ANKARA 489,-
- ANTALYA . DALAMAN TRABZON . ADANA..... 509,-
- DİĞER ŞEHİRLER.....529,-
- * MAX. 14 gün
- Münih, Stuttgart, Köln, Düsseldorf biletiyle satılır.
- Bu fiyatlarla havaalanı vergisi dahil değildir. • Rezervasyon: **SUNTOP REISEN**

Goethestr. 3, 60313 Frankfurt/M. Tel: 069/13383655 Faks: 069/289492
Havaalanı: Halle B, Gişe No: 697, Tel: 069/ 69070022

LUFTHANSA
Frankfurt

- İSTANBUL-İZMİR 509,-
- ANKARA 509,-
- Münih-İstanbul 509,-
- Düsseldorf-İstanbul 509,-
- * MAX. 3 ay

SUNTOP REISEN

Değerli Okurlarımız, Kentimizdeki müzeler 2001 yılında da bir dizi etkinliğe ev sahipliği yapacak. Bu bağlamda, çok yönlü etkinlikler programından bazıları buradan sizlere aktarmak istiyorum.

Örneğin Deutsches Filmmuseum adlı film müzesi, 11 Mart tarihine kadar "Alfred Hitchcock'un kötü düşleri" konulu bir sergiyi meraklılarına sunuyor. Bu sergide ziyaretçiler, "Gerilimin Ustası" sayesinde çok ilginç resim ve belgelere tanık olabiliyor. "Museum für Kommunikation" adlı müzede ise, isteyenler telefonla ilgili ne bilmek istiyorsa bunun yanıtını 25 Şubat'a kadar "Mensch Telefon" adlı sergide bulabilecek.

"Die Schirn Kunsthalle" adlı müzemiz ise, Mart ayı ortasına kadar "Sanatın Belleği" adlı bir sergiyle günümüz çağdaş sanatından eserleri konuk ediyor. "Städel" adlı müze ise 8 Haziran 2 Eylül 2001 tarihleri arasında, ziyaretçi kuyruklarını yaşayacak. Çünkü müze "Vincent van Gogh ve Petit Boulevard" yapıtlarını sergileyecek. Buradaki eserler arasında çok sayıda orijinal yapıt da yer alacak.

"Museum für Moderne Kunst" müzesi ise, Haziran ayında kuruluşunun 10. yıldönümünü kutlayacak. Bu bağlamda hazırlanan etkinlikler arasında, Arizanalı ışık sanatçısı James Turrel, 'in de görkemli bir ışık gösterisi bulunuyor. Uluslararası alanda isim yapan bu müzemizin başarisında büyük emeği geçen Direktörümüz Jean-Christophe Ammann'ın bu yıl emekliye ayrılacak olmasını büyük eksiklik olarak niteliyoruz. Kültürel etkinlikler bunlarla bitmiyor kuş-

R Ö M E R

Pencere

Petra ROTH
Frankfurt Anakent Belediye Başkanı

2001'de etkinlikler zinciri...

kusuz. Geçen yıllarda olduğu gibi bu sene de "Müzeler Gecesi" adlı bir açık hava gösterisini 9 Haziran günü yaşayacağız. 24-26 Ağustos tarihleri arasındaki "Müzeler Şenliği"nin, binlerce ziyaretçinin mutluluğunu gözönünde tutarak, büyük bir kültür etkinliği olduğunu, hatırlatmaya bilmem gerek var mı?

52. Uluslararası Kitap Fuarı'nın 10-15 Ekim tarihleri arasında Uluslararası "Onur Ülke" sıfatıyla daha bir renk kazanacağını düşünüyorum.

Buraya kadar söylediklerim Frankfurt'u güzelleştiren sayısız etkinlikten sadece küçük bir kesit. Umarım bu ve buna benzer etkinlikler, sizin de gereksinimine bir ölçüde yanıt verir. Esen kalınız.

HEADD Başkanı Mahmut Telli Frankfurt'ta konferans verdi Başarısının 10 sırrı



Hessen Atatürkçü Düşünce Derneği (HEADD) Başkanı Mahmut Telli, (yanda) insanları ve toplumları başarıya götüren ilkeler konulu konferansında, "Başarı insanın kendisi ile başlar ve etrafındakiyle devam eder." dedi. HEADD üyelerinin yanı sıra çok sayıda Türk yurttaşı nında ilgi gösterdiği, Türk Alman Kulübü salonundaki bu etkinlikte, Mahmut Telli, (altta) başarısının sırlarını "Olumlu düşünme yeteneğine sahip olmak, başarısızlıkla mücadele etmeye karar vermek, vizyon sahibi olmak, önüne hedefler koyabilmek, zamanı iyi yönetebilmek, stresden uzak durabilmek, insan ilişkilerine değer vermek, çevreyle iletişimde yetenekli olmak, motivasyona inanmak ve liderlik vasıflarına sahip olmak." şeklinde tanımlarken, bu öğeleri gerek Türkiye'den gerek Almanya ve Amerika'dan yaşanmış örneklerle destekledi. Bireylerin karakteristik

tutumlarının başarı hedefinde belirleyici bir etmen olduğuna işaret eden Telli, konuşmasında ayrıca dünyaca bilinen felsefik teorilere de değindi. Mahmut Telli şunları söyledi: "Murphy, her ne kadar -Hiçbir şey görüldüğü kadar kolay değildir- veya -Her şey, tahmin edilenden daha uzun sürer- demişse de, yaşamda herşeye olumsuz yaklaşmak doğru bir davranış değildir. Bunun için Maxwell kanunlarında olduğu gibi başarı arayan bireyler, -Hiçbir şey, görüldüğü kadar zor değildir- Yolunda gitmesi gereken bir iş varsa, mutlaka en uygun zamanda yolunda gider- teorilerine sadık kalmamasından yarar vardır. Çünkü bu tür olumlu bakış açısı, insanlara yön gösterirken onlara geniş bir bakış açısı sağlar ve fırsatları doğru yerde ve doğru zamanda görmesine yardımcı olur. Olumsuz düşünce inançları yokeder, umutları söndürür, insanların potansiyelini zayıflatır. Olumlu davranış, olumlu düşünmenin kaynağıdır. İnsanlarda iyi yönler aramak, bunun bir göstergesidir. Olumlu tutum başarıyı garanti etmez ancak insanı başarıya götüren yolun üstüne yerleştirir."



Cuma Yağmur
Tel: 069-70795442

Cuma YAĞMUR

18 Mart yerel seçiminde

PDS listesinden
Frankfurt Belediye Meclisi'ne aday!

▼ Eğer Alman vatandaşlığına sahip ve Frankfurtlu bir seçmenseniz, **18 Mart Pazar** günkü seçimlerde **CUMA YAĞMUR** için kullanacağınız **tercihli oy**, şehir parlamentosundaki sesinizin daha gür çıkmasına katkıda bulunacaktır.

▼ **TALEPLERİMİZ:** - Herkese ev ve iş olanağı - Güvence ve barış içinde bir yaşam - Ayrımcılığa ve yabancı düşmanlığına son - İş ve meslek eğitiminde eşitlik - Anadilin ikinci yabancı dil olarak tanınması - Göçmen yaşlılar için huzurevi - Göçmen derneklere şehir bütçesinden özel katkı payı - Irkçılığa karşı semt büroları - Kamu kuruluşlarında göçmenler için anadilde danışma servisi - Yerel seçim hakkı - Çifte vatandaşlık vs.. **ONUN İÇİN CUMA YAĞMUR'U SEÇİN.**

Toplum

Şiir Yarışması Ödülleri vesilesiyle

24 ŞUBAT Cumartesi - Saat 16'da

FRANKFURT Türk Kültür Merkezi'nde
(Höhenstr. 44-48) düzenlediği

ŞİİR GÜNÜ'ne

edebiyatsever tüm okurlarını ve

ŞİİR DOSTLARINI

davet ediyor.

İçimizdeki AYNA

Koral OKAN

ebh Hessen Veliler Birliği 2. Başkanı
e-mail: Koral.Okan@t-online.de

Karabatak ve Bizler...

Benim ülkemizi insanı, "isim koyma" eyleminde çok hareketli, renkli ve hoş bir hayal gücüne sahiptir.

Geçenlerde, Dünya Bankası'nın sadece sermaye yatırımlarının işine yarayan altyapı tesisleri için değil, bu yıl da aynı zamanda "Sultan Sazlığı Kuş Cenneti"nin etkinliği korunması amacıyla destek vereceğini okudum. Ve bu arada ülkemizde 450'den fazla kuş türü hakkında bilgi edindim. Bilerseniz, neler var bunların içinde... "Ak kuyruk sallayan, Yalı Çapkanı, Boyun Deviren Çaprazgaga, Peçeli Baykuş, Kara Karınlı Kumkuşu, Karabaşı Kiraz Kuşu, Leş Kargası, Ker- van Çulluğu, Kelaynak, Karabatak, vs..."

"Karabatak" deyince aklıma geldi, şu tuhaf hayvan, kuşun denizde dolaşırken, bir çocukların attığı kartopla- rından kaçmak için olduğu yerde suya dalan, bir süre sonra on metre ilerde tekrar suyun yüzüne çıkan kara kuş değil miydi... Nedenise, ben daha çocukken bile, bu hayvanı bir insana benzetirdim. Kendisine bir saldırı geldiğinde, kafasını suya sokup dalmak, birkaç metre ilerde tekrar çıkıp, hiçbir şey olmamış gibi yüzmeye devam etmek. Yeni bir kartopu atılınca kadar. Şimdi o zamanlar yaptığı benzetmeyi düşünüyorum. İnsanımı- zın büyük bir kısmının, burada Alman tutucularının yaptığı her yeni -yasal ve yasal olmayan(!) saldırı karşı- sında, kayıtsız ve sorumsuzca ve hiçbir şey olmamışça- sına suda gezmeye devam eden, karabatakça hali aklı- ma geliyor. Hayır bu benzetme için kendimi zorlama- ma gerek yok. Almanya'da bazı Alman kesimlerin fa- şing eğlencelerinde kafalarını taktıkları komik sivri şapka ile "Biz de sizinle beraberiz faşinglerde..." diyenleri, bu garip şapka yetmiyormuş gibi, bir de "Al- manya'da yaşıyoruz, uymak zorundayız..." kılıfı- nı kafalarına geçirenleri, gazete sayfalarında görmek olası. "Bir yerde gülmekten alamıyorum, bunları adı ge- çen kuşlardan hangisine benzetebiliriz." diye...

Çifte vatandaşlık konusunda tartışmalar yürürken, birçok "Almancımız", uzun süredir burada yaşadığı gerekçeyle, asil kültüründen ve kökünden kopabil- mekte güçlük çekmeyeceğini, kısaca Türk vatandaşlı- ğından ayrılarak, sadece Alman vatandaşı olmak istedi- ğini" Alman gazetelerindeki söyleşilerde ifade ettiler. Ve birçok Türk velinin, çocuklarını başka Türk öğren- cilerinin de olduğu sınıflara göndermek istemediklerine tanık oluyorum. Sanki ellerindeki Alman hüviyeti, on- ları o yasal ve yasal olmayan saldırılardan koruyacak- mış gibi... Oysa, inter-kültürel bir eğitimden gememiş bir toplumda "BAŞKA" olanlar, çağın bazı ekonomik ve diğer sosyal durumlarında, en azından dışlanacaklar, mutlaka açık veya gizli baskılar altında yaşamak zorun- da kalacaklardır.

Buna karşı, bizim istediğimiz inter-kültürel eğitim, yetişen insanın, kendi kimliğini ve kültürünü bilmesi, kabul etmesi, benimsemesi ve ancak bu düzeyde, diğer kültürlere ve diğer kimliklere karşılaştığında temelinde ele alı- nabilir. Böylece, her iki taraf, karşılıklı olarak diğer kül- türün, belli öğelerinin kendisine neler getirebileceğini gerçekten anlar, onların özünde kendi içine alabilir ve buradan itibaren sıhhatli bir kültür alışverişi başlar.

Bu anlamda kendimizi gizlemeden, özgürce ve eli- mizden geldiğince, bize en yakışanı, en uygununu ve gereklisini yapmak, karabatak örneği kafamızı suya sokmadan demokratik haklarımız için mücadele etmek durumundayız. Yani "başka" olduğumuzu gizlemedi- ğimizi, ama "karabatak" olmamamız gerektiğini ifa- de etmek istiyorum, dostlarımla.

Meslek eğitimi olmayan 18-25 yaşları arasındaki gençler için Bulunmaz bir fırsat!

Hessen'de son yıllarda artış gösteren genç işsizleri kalifiye eleman yaparak çalışma dünyasına kazan- dırmayı hedefleyen "Kısmi Vasıflandırma" (Teil Qualifikation) projesi meslek eğitimini çeşitli nedenler- den ötürü tamamlayamayan genç kuşaklar için umut ışığı oldu.

Eyalet Çalışma Dairesi (LAA) Ticaret ve Sanayi Oda- ları (IHK), Esnaf ve Sanatkarlar Odaları (HWK) ile Alman Sendikalar Birliği (DGB), Alman Sözleşmeli Memurlar Sendikası ve Metall İşverenleri Birliği'nin (Hessen Metall) ortaklaşa gerçekleştirdiği ve 6 ay sü- ren bu projeden 20-25 yaş grubunda yer alan gençler yararlanabiliyor.

Konuyla ilişkin olarak geçtiğimiz günlerde Frank- furt'ta bir basın toplantısı yapan LAA Başkanı Wil- helm Schickler, projenin temel amacının işsizlikle mücadele olduğunu söyledi ve ekonomi açısından kalifiye elemanın kaçınılmaz olduğunu belirtti.

Katılımcı gençlerin işletmelerde 6 aylık staj niteliğin- deki pratik eğitimin yanı sıra okula teori dersleri al- dığını da hatırlattı ve başarılı öğrencilerin istedikle- ri takdirde normal meslek eğitimini tamamlama ola- nağı bulunduğunu söyledi.

IHK Başkan Yardımcısı Dr. Harald Dombrowski ise, projenin özellikle uzun süredir işsiz olan genç ke- simleri, çalışma dünyasına kazandırabilmek ama-

cıyla projeye katıldıklarını dile getirdi ve "Bu proje, gençlerin kişilik gelişiminde de önemli bir katkı sağ- lıyor" dedi. HWK Başkanı Jürgen Heyne, Kısmi Va- sıflandırma Projesi'ni çeşitli nedenlerle yolda kal- mış gençlerin sürekli eğitimden geçirilerek, piyasada- ki açığın kapatılabilmesi açısından önemli bir fırsat olduğuna işaret etti.

Sendika sözcüsü Karl Eugen Becker ise, "Bu proje konusunda önceden endişelerimiz vardı. Bu tür ge- çişirme metodları ile, aslında meslek eğitimine al- ternatif yaratılmaya çalışıldığını düşünmüştük. An- cak, projenin köşeye sıkışmış ve olanakları daralmış genç kuşaklar için iyi bir umut ışığı olabileceğini gördük ve destekledik." dedi.

İşveren kesiminden Volker Faßbender konuşmasın- da sendikaların projeye destek vermesinin başında büyük önem taşıdığını söyledi ve eğitimin ilk bölü- münde kazanılan deneyimleri sayılarla anlattı.

Projenin temel özellikleri

Resmi adıyla Teil Qualifikation olarak bilinen proje, Almanya'da resmen tanınmış belli mesleklerde 6 ay süreli bir eğitim olup, teori ve uygulamanın birara- da yürüdüğü eğitim modelidir ve bundan 18-25 yaş grubundan işsiz ve meslek eğitimi tamamlamama-

mış gençleri kapsıyor. Eğitim sürecine giren gençler, eğer bağlı olduğu kurumdan işsizlik parası alıyorsa, bunda bir kesinti olmayacak. Böyle bir hakkı bulun- mayan ancak Kısmi Vasıflandırma projesinden yar- arlananlara ise "Meslek Eğitimi Yardımı" adıyla maddi destek veriliyor. 6 aylık eğitimi başarıyla ta- mamlayanlara eğitim kurumunca verilen karneye paralel olarak, Ticaret ve Sanayi Odası'nda da bir sertifika veriliyor. Bu belgeler, adı geçen kişinin mes- lek eğitimine devam etmesi halinde önemli bir yar- dımcı belge özelliği taşıyor ve 6 aylık eğitim süresi, asıl meslek eğitimi süresinden düşüyor. Eğitime devam edilmemesi halinde de bu tür resmi belgeler, kişinin Hessen'de iş bulmasında büyük bir referans oluyor. Projeye ilgi duyanlar, bağlı oldukları iş ve iş- çi bulma kurumlarına başvurarak gereken koşulları ve bu tür bir eğitimin hangi yörelerde olduğu konu- sundaki bilgileri öğrenebilecek. Proje kapsamında yer alan meslek dalları Almanca adıyla şöyle: "La- gerwirtschaft/Staplerfahrer, Gastgewerbe/Küche, Gastgewerbe/Service, Gastgewerbe/Wirtschaftsdi- enst, Gastgewerbe/Warenwirtschaft, Metall/Teilzu- richter, Recycling/Elektro und Metall, Indust- rie/Chemie, Industrie/Elektro, Druck/Drucken, Druck/Druckweiterverarbeitung, Handel/Floristik, Handel/Verkauf, Verwaltung/Büro.



"Kısmi Meslek Eğitimi" niteliğindeki 6 aylık "model proje"den yararlanan ve fotoğrafta programı destekleyen ku- rumların temsilcileri ile görülen Giessenli 19 yaşındaki Jessica Moor ve 22 yaşındaki Metin Korkmaz adlı genç- ler (ortada) meslek eğitimine devam edeceklerini ve tam saatiyle konuma gelmeye kararlı olduklarını söyledi.

Frankfurt'taki Robert Koch Enstitüsü, felaket uyarısı yapıyor Küresel Grip felaketine dikkat!

Depremler, sel felaketi, savaşlar derken, Frankfurt'ta tıp araştırmaları yapan Robert Koch Enstitüsü'ne göre, dünyamız korkunç sonuçlara yol açabilecek küresel bir grip tehli- kesi ile yüz yüze bulunuyor. Yetkililer, soğuk havanın özellikle kış aylarında salgın hastalık- lara yol açtığını, ancak Doğu Avrupa kökenli müstakbel bir grip dalgasının dünya tarihine kara bir sayfa ekleyeceğini söylüyor.

Almanya'da yayınlanan Focus dergisinin bir

haberine göre, "yakın bir tarihte geliyor" diye tanımlanan bu grip dalgası, 20 milyon insanı felaket düzeyinde etkileyecek. Bu küresel teh- likeye karşı, uzun süredir bir hazırlık planı yaptıklarını açıklayan Robert Koch Enstitüsü uzmanları, adı geçen gribin milyonlarca insa- nı yatağa düşüreceğini, 1 milyonu aşkın insa- nı da tüberküloz hastalığı ile karşı karşıya bı- rakacağını söylüyor.

Grip salgınına karşı piyasadaki mevcut ilaçla-

rın etkili olamayacağını hatırlatan Alman uz- manlar, insan vücudundaki bağışıklık sistemi- nin henüz tanımadığı bu büyük tehlikeye kar- şı yeni ilaç ve aşı türlerinin hazırlandığını da kaydediyor.

Resmi verilere göre, 20. yüzyılın başında İs- panya'da ortaya çıkan bir grip salgını, 1918 yılında yaklaşık 40 milyon kişinin ölümüne yol açmıştı. Bunun gibi, 1957 yılındaki Asya gri yüzünden 70 bin kişi yaşamını yitirmişti.



türkFinanz

Bizim Finans Büromuz

ÖZEL KREDİ

(Araba, mobilya, tatil, borç kapatma
faiz ab Nominal 3,85% Effektiv 6,60%)

EV KREDİSİ

(Almanya ve Türkiye'de düşük faizli ev kredileri)

SİGORTA

(Hayat, kaza, özel sorumluluk, yangın, hırsızlık,
avukatlık, işyeri, v.b. sigorta işlemleri)

ÇALIŞMAYAN BAYANLARA EMEKLİLİK HAKKI

ÇALIŞAN KİŞİLERE İKİNCİ EMEKLİLİK İMKANI

YAPI TASARRUFU (Bausparen)

(Bizde başlatmış olduğunuz sözleşmelerinize 18.
aydan itibaren düşük faizli kredi imkanı)

YATIRIM VE TASARRUF DANIŞMANLIĞI

(Borsa, Fon gibi çeşitli tasarruf yöntemleri veya
birikmiş parası olanları çok karlı yatırım imkanı)

Bu iş burada biter...

TÜRK FINANZ - Gazi Gülec

Tel: 069-416779 . Tel: 0172/6737435

Internet: <http://Gazi.Guelec.victoria.de>

e-mail: Guelecga@aol.com - Fax: 069-40806077

Alt-Fechenheim 114 . 60386 FRANKFURT

Merkez Bankası hesapları yüzünden Almanya Türk'ünün endişesi sürüyor

Faiz gelirlerine çifte vergi mümkün mü?

T.C. Merkez Bankası'nın 24 yıldır sadece yurtdışındaki Türkler'e yönelik süregelen süper döviz hesapları sisteminin, son aylarda sıkıntıda olması dikkati çekiyor. Frankfurt Savcılığı'nın başlattığı soruşturma, Merkez Bankası'nın Frankfurt ve Berlin temsilcilikleri ile, paraların Türkiye'ye transferinde aracılık yapan Dresdnerbank merkezine yapılan mali operasyonlar, ve onu izleyen bazı medya yayınları Almanya'da yaşayan ve döviz hesabı sahibi Türkler'i oldukça tedirgin ediyor.

Soruşturmayı sürdüren Frankfurt Başsavcılığı Sözcüsü Job Tillmann ise, Türk gazetelerinde çıkan yayınlardan kendilerinin de haberdar olduğunu söylüyor ancak meselenin böylesine büyütülmesine bir anlam veremediklerini kaydediyor. Merkez Bankası bağlamında yapılan mali incelemenin kendileri için olagan bir uygulama olduğunu hatırlatıyor ve benzeri bir operasyonu, geçmişte Almanlar'ın hesapları için de yaptıklarını da söylüyor. Konuya ilişkin sorularımıza yanıtlayan Başsavcılık Sözcüsü Job Tillmann, soruşturmadaki gelinen son noktayı ve soruşturmanın hangi dönemleri kapsayabileceği konusunu şöyle özetliyor:

"...Bugüne kadar yaptığımız soruşturma ile topladığımız bilgileri Almanya'daki tüm vergi dairelerine ilettik. İlgili birimler bu belgelere dayanarak, adı geçen kişilerin vergilerini ödeyip ödemediklerini ortaya çıkartacak. Eğer ödenmemiş ise, o zaman bir mali soruşturma açılacak. Bu aşamada savcılığın işi artık bitmiş olup, daha sonraki işlemler tamamen Almanya'nın ilgili servislerince sürdürülecektir. Bu işlemlerden çıkacak sonuçlar hakkında savcılığımızın bilgisi olması mümkün ve şart da değildir.

Savcılığımız için cezai suçlarda zaman aşımı süresi 5 yıldır. Yani bizim için geriye yönelik olarak sadece 1995 yılına kadar işlenen suçlar önem taşır. Mali suçlarda ise zaman aşımı 10 yıldır. Yani Maliye incelemesini bugün itibarıyla 1990 yılına kadar derinleştirebilir. Ancak hemen belirtiyim, gerektiği hallerde daha uzun geçmişte de işlenmiş suçların da dikkate alındığı olmuştur. Bir örnek vermek istiyorum: Diyelim bir kişi 70'li yıllardan itibaren Merkez Bankasına para yatırıyor. Bu kişi için açılacak mali soruşturma 1990 yılına kadar uzanır. En kötü şartlarda 90 sonrası için vergi ödemesi gündeme gelebilir. Daha önceki yıllar için ise zaman aşımı kuralı uygulanır. Ödenmemiş vergiler konusunda daha önce de belirttiğimiz gibi, savcılık son 5 yıla bakar. Bu durumda adı geçen hesap sahibinin ödenmemiş vergileri para cezasıyla birlikte ödemesi istenir ve eğer kaçırılan vergi Almanya açısından çok yüksek ise, o zaman, miktarı bağli olarak, nadiren de olsa hapis cezası da gündeme gelebilir..."

Savcı Tillmann, meselenin şimdi ilgili mali birimlerde olduğunu belirtiyor ve bu sürecin nasıl işleyeceğini anlatırken, Alman makamlarının incelemenin Türkiye'de de sürdürülüp sürdürülemeyeceği yolundaki iddialara da şöyle yaklaşıyor:

"... Soruşturma devam ettiği için Merkez Bankası'nda hesabı olup, faiz geliri elde edenler için kaçızane önerim, bağlı bulundukları maliyeye başvuruda bulunup yurtdışındaki faiz gelirlerini beyan etmeleridir. Bu davranışın azından o kişinin daha sonra cezai işleme maruz kalmasını önlemiş olur. Soruşturmalardan

Türkiye'ye kadar uzanması sorusuna gelince; iki ülke arasında suçların önlenmesi hakkında karşılıklı yardımları öngören bir ilke anlaşması söz konusu... Ama soruşturmanın Türkiye'ye derinleştirilmesi şimdilik söz konusu değil. Bu arada suçun, vergi kaçakçılığı da olsa, ortaya çıkartılması için başka yöntem kalmamış ise, Türkiye Avrupa yasalarına göre, bu yardımı yapmak zorunda kalabilir. Ben şahsen Türkiye'nin böyle bir olası gelişmede nasıl davranacağını buradan bilemem ama, Türkiye, kendi içinden "Alman Maliyesinin vergi alacağı beni ne ilgilendirir." diyerek, kendi devlet çıkarlarını düşünerek meseleyi gözardı edebilir ve işbirliğine yanaşmayabilir..."

Evet, resmi cepheden öğrenebildiklerimiz bu yönde. Ancak işin bir başka boyutu daha var ki, o da sanıyorum hesap sahibi olup, şu günlerde tedirginlik yaşayanları yakından ilgilendiriyor. Frankfurt Vergi Danışmanı Asım Tozoğlu da ayağı bu alanda sorulara muhatap kalan bir isim. Danışman Tozoğlu konuya ilişkin olarak şunları söylüyor:

"Vatandaşlarımızın bu konudaki endişeye kapılmalarına gerek yok diye düşünüyorum. Zira iki ülke arasında Mesut Yılmaz'ın Devlet Bakanlığı döneminde yapılmış ve Almanya'daki Türkler ile Türkiye'deki Almanlar'ın her iki ülkedeki kazançları ile faiz gelirlerinin çifte vergilendirilmeden korunmasını içeren bir anlaşma söz konusu. Bu anlaşmanın 11. maddesi açık biçimde, bu kazanç ve faiz gelirlerinin vergiden muaf olduğunu söylüyor. Bu açıdan herhangi bir endişeye telaşa kapılmaya neden yok. Ayrıca Almanya'da uygulamaya göre, faiz gelirlerinin maliyeye bildirilmesi için tasarrufu elinde tutan bankanın yıl sonunda hesap sahibine bir belge vermesi gerekir. Süper döviz hesapları veya kredi mektuplu döviz hesapları konusunda ne Alman Dresdnerbank'ın ne de T.C.M.B'nin, yurttaşlarımıza verdiği bir belge söz konusu değil. Vatandaş elinde belge olmadan maliyeye nasıl bildirimde bulunabilir."

Danışman Tozoğlu, bu arada bazı kişilerin, Merkez Bankası'nda önemli miktarda tasarrufu olmasına rağmen, Almanya'da devletten yıllardır sosyal yardım ve kira yardımı gibi maddi destek aldığını da doğruluyor ve "Bunlar günün birinde Alman maliyesini karşısında bulabilir."

bilir." diyerek hiç olmazsa bundan sonra bu gibi yollara gidilmemesini de önemle salık veriyor.



Frankfurt Başsavcılığı Sözcüsü Savcı Job Tillmann, T.C.M.B'ne yönelik mali incelemenin kendileri açısından olagan bir denetim yöntemi olduğunu belirtti vemeselenin şimdi Maliye'nin kontrolünde olduğunu söyledi.



Frankfurt vergi danışmanı Asım Tozoğlu, "Merkez Bankası'ndaki hesaplar yüzünden paniğe gerek yok. Zira iki ülke arasında yapılmış bir anlaşmanın çifte vergilendirmenin mümkün olamayacağını söylüyor." görüşünü savunuyor.

Hesap sahipleri Mainz'da buluştu

T.C. Merkez Bankası'nda süper döviz veya Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesabı bulunan 200'e yakın Türk vatandaşı, Mainz'da düzenlenen bir toplantıda biraraya gelerek görüş alışverişinde bulundu.

Mainz Türk Yaşlılar ve Emekliler Dayanışma Derneği'nce organize edilen toplantıya büyük ilgi gösteren hesap sahibi vatandaşlarımız, T.C. Merkez Bankası'na yönelik mali incelemenin sonucunu merak ettiklerini dile getirdiler ve bu kurumun tüm iddialar karşısında suskunluğunu bozmamasına bir anlam veremediklerini kaydettiler.

Bu tür bir toplantı ihtiyacının da kurumsal suskunluktan kaynaklandığını dile getiren vatandaşlarımız, bu arada üç Türk hukukçu tarafından yasal çıkış yolları üzerinde bilgiler aldılar. Konuya Alman hukuku

açısından eğilen Avukat Kubilay Şenol, TCMB ve Dresdnerbank hakkında Almanya'da dava açabilecekleri yolunda görüşür, bir başka Avukat Durmuş Ceylan tarafından "mümkün değil" şeklinde yorumlandı ve Almanya'dan alınacak bir mahkeme kararının TCMB açısından bağlayıcı olmayacağını söyledi. Vatandaşlarımız gazetemiz aracılığıyla TCMB yetkililerine seslenerek, devlete olan güvenlerinin devam ettiğini ancak ortaya atılan onca iddiaya karşılık Türkiye kanadından bir ses çıkmamasını üzüntüyle karşıladıklarını söylediler ve meselenin biran önce açıklığa kavuşturulmasını talep ettiler. Bu arada kimi vatandaşlar, son mali incelemelerden ötürü, bundan sonra TCMB'ne para yatırma konusunda kararsız olduklarını söylediler. (Haber: İHSAN GÜMÜŞ)

Gözlem

Yüksel

PAZARKAYA

Ata et, İte ot



Türk masallarında yüzlerce, binlerce yıl önce saptanmış bir doğa gerçeği, giderek bir doğa yasası bu: Atın önüne et, itin önüne de ot konulmaz!

Çağdaş, ileri, gelişmiş insan hakları ve demokrasi-nin doruklarında gezindiği AB ülkeleri, bu doğa yasasını bugüne dek görmezden ve bilmezden geldi.

Nedeni: aç gözlülük ve kar hırsı! Hep daha fazla çıkar, hep daha fazla kazanç. Bunu başka ülkelere ve halklardan sağladıkları süreçte -örneğin yüzlerce yıl kolonilerden- keyifler keke. Ama bu kez öyle değil. İşin ucu kendilerine dokunmaya başladı.

Deli dana hastalığının nedeni, ot yiyen sığira, dayanaya, süt ineğine hayvan leşinden yapılmış un yedirmek. Deli dana hastalığı İngiltere'den başlayarak, hasta hayvanların etini yiyen insanlara bulaştı, bu arada birçok insanın ölümüne yol açtı.

Ardından domuz besleyicilerinin yine kar hırsıyla yasak antibiyotik ilaçlarla hayvanların içini doldurdıkları ortaya çıktı. Koyunlarda ne var ne yok, henüz tam bilinmiyor. Tavuklara gelince, apayrı bir sorun. Giderek balıkların bile kuşkuyla olmaya başladığı söyleniyor.

Ne güzel çağdaşlık, ne ala insan hakkı!

Yaşam hakkı, en vazgeçilmez, en başta gelen insan hakkıydı hani? Kar hırsı dinler mi!

Yaşamak için insanın sağlıklı beslenmesi gerekmez mi? Deli dana sorununu insan hakları açısından ele alan bir yorum ve görüşe rastlamadım henüz. Bu açıdan eleştiren de yok. Başkasına taktım vermekte ama şampiyonluğu kimseye bırakmazlar. Eski, sosyal demokrat (SPD) Tanım Bakanı Karl-Heinz Funke, istifa etmezden daha birkaç saat önce, dana ve sığır besleyicileri karşısında yaptığı bir konuşmada ne demiş, biliyor musunuz?

Bir deli dana (BSE) vakası saptanan çiftlik ya da ahırdaki bütün dana ve sığırların imha edilmesi gerekiyor. Bakan Funke, ama ahır sahiplerine yarınacak. "Hastalığı saptanan hayvan imha edilsin, ama diğer hayvanları kesip başka ülkelere ihraç edelim." Evet, sosyal demokrat Tanım Bakanı istifa etmek zorunda kaldığı gün, istifadan birkaç saat önce yaptığı konuşmada böyle diyor.

Almanya'da piyasaya çıkmasın ama başka ülkelere ihraç edilerek etler paraya çevrilsin. Nereye ihraç edilecek? Örneğin Türkiye gibi ülkelere. Ya da nereye olursa olsun. Başka ülkelerdeki tüketici insandan sayılmıyor çünkü.

Bu zihniyetin, Almanya'da bir türlü önü alınamayan yabancı düşmanlığıyla (ki insan ve insanlık düşmanlığıdır) tabii ki hiç ilişkisi yok! Yabancı düşmanlığı yapanlar aşırı sağcılar, yeni Naziler...

"Churchill de kekeme idi"

Kekeme çocuk ve gençlere Kronberg'de terapi merkezi

Frankfurt yakınlarındaki Kronberg kasabası, kekeme çocuklar ve gençler için bir yaz kampına ev sahipliği yapacak. Konuşma özürlüğü dalında çalışan Frankfurtlu uzman Susanne Rosenberger, kekemeliğin çoğunlukla zekasıyla hiçbir bağlantısı olmadığını belirtti ve tedavisinin zamana ihtiyaç duyduğunu kaydetti. Anne babalara ve gençlere sabır öneren Alman uzman "Churchill başta olmak üzere tarihte ismini bırakan çok sayıda ünlü de kekeme idi." dedi. Kronberg'de yazın düzenlenecek kampın çocuk ve gençlerin konuşma becerisini geliştirmeyi amaçladığını belirten Susanne Rosenberger, terapi güçlüğü görülen kişiler için ayrıca Ravensburg ve Giessen'de de bir tedavi merkezi bulunduğunu kaydetti. Kronberg'de 15 Temmuz - 4 Ağustos 2001 tarihindeki 3 haftalık yaz kampına 9-18 yaş grupları arasındaki çocuk ve gençler katılabilir. Avusturya'da benzeri yapılan ve mağdur kişilerde konuşma korkusunu yenme fırsatı veren bu kampın kekeme gençler arasında olumlu bir gelişmeye zemin hazırladığına işaret eden uzman Rosenberger, kursa katılmanın 800 Mark olduğunu ve sağlık kaskalarının da bu masraflı üstlendiğini hatırlattı. Kronberg'deki "Fritz-Emmel-Haus" adlı merkezde organize edilen bu kekemelik terapi organizasyonuna ilgi duyanlar daha geniş bilgi için Susanne Rosenberger'e 069-59673360 numaralı telefondan ulaşabilecek.

Hessen Haberi

Memet Daş Vatandaş, oyunu 10 Şubat'ta Obertshausen'de

Theater Ulm adlı Türk tiyatro topluluğunca sahnelenen "Memet Daş Vatandaş" adlı iki bölümlük hicivli komedi, 4 Şubat'taki Frankfurt-International Theater salonundaki gösterisinin ardından bu kez 10 Şubat Cumartesi günü Kreis Offenbach'a bağlı Obertshausen kasabasında sahnelenecek. Türk Alman Kültür Derneği'nin ev sahipliğini üstlendiği bu oyun, "Brühlstr. 25" adresindeki "Karl Mayer Gesellschaftshaus" adlı salonda saat 19:30'da izlenebilecek. Gazeteci Yazar Aydın Engin'in kaleme alıp sahneye uyarladığı bu oyunda, Alman vatandaşlığına geçmeye karar veren 4 kişilik bir Türk ailenin başına gelen olaylar, yer yer hicivli ve yorumlu biçimde naklediliyor. Bu etkinlikle ilgili daha geniş bilgi için Tel: 0179-5156572"

Frankfurt'ta Resim Sergisi

Offenbachlı Ressam Gülseren Aydın, Frankfurt'taki International Theater salonunda 4 Şubat Pazar günü açılan yağlı boya resim sergisi 25 Şubat tarihine kadar devam ediyor. Başarılı sanatçı, "Kültürler Mozaiki Bir Ülke" isimli bu ilginç sergide Türkiye'den manzaraların yanı sıra, kadının ön planda olduğu çalışmalarına yer veriyor. Gülseren Aydın Resim Sergisi Frankfurt Hayvanat Bahçesi "Zoo" yakınındaki International Theater salonunda (Hanauer Landstr. 5-7) 25 Şubat'a dek gezilip görülebilecek.

Almanya'da yaşayan Burdurlular dernekleşiyor

Almanya başta olmak üzere Avrupa ülkelerinde yaşayan Burdurlular, kendi arasında örgütlenme girişimi başlattı. Hanaulu işadamı Mehmet Kuşçu, bu girişim ile, doğup büyüdüleri Burdur'u sosyal ve kültürel kalkınmasına yurtdışından yardımcı olmayı hedeflediklerini söyledi. Bu örgütlenmeye Burdur il sınırları içinde doğup büyüyenlerin davetli olduğunu belirten Kuşçu, "Almanya'dan bir kardeş şehir bularak, Burdur şehrinin dışı açılımlına da destek olmaya kararlıyız." dedi. Mehmet Kuşçu bu girişim ile sportif ilişkileri geliştirmenin de çalışma programı içinde yer alacağını sözlerine ekledi. Burdurlular Dayanışma Derneği'nin kuruluş çalışmalarını hakkında girişim öncülüğünü üstlenen işadamı Mehmet Kuşçu'ya, aşağıdaki telefonlardan ulaşmak ve dernek çalışmalarının hangi aşamada olduğunu öğrenmek mümkün: 06181-252512 veya 252585

40 ayrı ülkeden 100 bin Nazi kurbanı, tazminat istiyor

Nazi rejiminin zorunlu istihdam uygulamasına maruz kalmış ve halen 40 ayrı ülkede yaşayan 100 bin kişi, Almanya'dan tazminat talebinde bulundu. Uluslararası Göç Organizasyonu'na (IOM) yapılan açıklamaya göre, Nazi döneminde toplanan ve zorla çalıştırılan 7 milyon mağdurdan 1 milyonunun hayatta olduğu sanılıyor.

Yuva çocukları için etkinlikler

Frankfurt Türk Halkevi Derneği'ne bağlı olarak hizmet veren "Kinderinsel-Çocuk Adası" adlı yuva, Şubat ayının ilk yarısında çocuklar için tiyatro ve film gösterileri hazırladı. Edinilen bilgilere göre, 7 Şubat Çarşamba günü saat 15'de "Haus Schönhof Musikbücherraum, Rödelheimerstr. 34" adresinde "Clapp+Buchfink" adlı grubun "Talihi Veletler - Ufuklara Arayış" adlı bir oyun var. İkinci etkinlik ise 23 Şubat Cuma günü saat 15'de Çocuk Adası'nın "Frankfurt- Hamburger Allee 52 HH" adresindeki merkezinde olacak. Bu çocuk filmi etkinliğini, Frankfurt Belediyesi Sosyal ve Gençlik Dairesi'nin desteğinde düzenleyen Kinderinsel merkezinin diğer çalışmaları ve Türk çocukları için başka ne gibi imkanları bulunduğu hakkında daha geniş bilgi 069-7074301 numaralı telefondan alınabilecek.

Toplum Gazetesi

Hessen'de Türkçe konuşan herkesin gazetesil Hem bölgesel hem ücretsiz...
Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225
E-mail / El-Mek: rmtoplum@aol.com
Internet: www.hessen-toplum.de



4 yıl önce Frankfurt'ta kurulan dernekleri sılaya uzanan bir köprü gibi!

Sinoplu Diyojen'in Torunları Onlar!

Frankfurt'un Fechenheim semtinin ara sokaklarından birinde eski bir binanın belki 12 metre karelik bir odasında toplam 6 kişiyiz. Dışarda kar havasına rağmen o daracık odanın duvarlarını süsleyen poster ve desenlerde tanımsız güzellikte bir memleket kokusu ve elbette derin bir tarihin alacakaranlığında bakışlarıyla felsefik mesajlar veren ünlü Yunan filozofu "Sinoplu Diyojen" in izleri var.

Avrupa Sinoplular Kültür ve Dayanışma Derneği'nin bürosundayız. Küçük ama çok düzenli ve donanımlı bu büronun telefon ve faksları durmak bilmiyor. Başkan Cemil Özdemir, arada bir çalan telefon veya fakslarla ilgilenmek zorunda kalıyor. Çünkü bu dernek Frankfurt'ta kurulmasına rağmen, Almanya'nın değişik eyaletlerine yayılmış hemşerilerini de bünyesinde barındırıyor. Değişik kentlerden bazı yönetim kurulu üyeleri birlikteliğimize maalesef katılmıyor. Sohbetimizi ise varolanlarla yapıyoruz. Sinoplular Derneği adından da anlaşılacağı gibi Karadeniz'in tarihi yalnızlığıyla başbaşa kalan, küçük bir sahil kentinden Almanya'nın değişik bölgelerine bir ekmeğe uğruna savrulmuş insanları bir araya getiren bariz bir hemşeri derneği. Tıpkı İstanbul, Ankara gibi büyük kentlere göçmüş Sinoplular'ın kendi içinde kurdukları hemşeri dayanışma derneği gibi.

Neden hemşeri derneği?

Sinop'un Ayancık ilçesinden gelenler önce bu isimle kurmuşlar derneği ancak üye sayısı arttıkça, cemiyetin adını "Sinoplular" olarak değiştirmek zorunda kalmışlar. Üye sayısı bugün 300 civarında. "Almanlar; -Türkler'i toplumumuzun içine çekemiyoruz. Onları entegre edemiyoruz- diye yakınırken, Türkler son yıllarda yöresel derneklerle güçbirliğini amaçlıyor? Neden?" sorumuza Başkan Cemil Özdemir, hemen gençleri gerekçe gösteriyor ve onların Türk kültüründen kopmaması, gelenek ve göreneklerini genç yaşta kazanmaları, baba ve annelerinin geldikleri toprakları unutmasını gibi çıkış noktalarını dile getiriyor. Başkan Yardımcısı Enver Çetinkaya, Türkiye'nin çok büyük bir mozaik olduğunu belirtirken, hemen her bölgenin kendi içinde gelenek ve kültür ayrışmaları gösterdiğine de işaret ediyor ve "Aynı şey bizim için de geçerlidir." diyor.

Süleyman Tek ve İsmail Hakkı Çay ile Perihan Özdemir de tıpkı başkan ve yardımcısı gibi, Almanya'nın yaşam koşullarının insanları giderek yalnızlığa ittiğinden dem vuruyor ve farkında olmaksızın "Türkler de Almanlar gibi giderek yalnızlığa yöneliyor" diyorlar. Bundan kurtulmanın tek yolu ise, bir araya gelmek onla-

ra göre ve bu ise ancak ve ancak özel günlerde mümkün olabiliyor. Yani bayram ve geleneksel etkinliklerde. Başkan Cemil Özdemir ve arkadaşları her ne kadar gençlerin gelecekteki kişiliklerini ön plana çıkarsa da, erişkinlerin de gizli bir amacı var; o da insanı bir doğal gereksinim olan "iletişim yoksulu" olmamak.

Diyojen ve Şair Dranas

Bağrından "Diyojen" gibi bir dünya filozofunu çıkaran Sinoplu olmaktan, bu topraklarda yoğunluktan oldukça gönenç duyuyorlar. "Herşey bir yana, Sinop bir yana" dercesine.

Sinop Diyojen ile bitirmiyor kuşkusuz. Ünlü şair Ahmet Muhip Dranas'ın dizeleri onlar için adeta bir destan. Sinoplu Ahmet Muhip'i duymak, onu anlamak ve onu yaşayabilmek kolay bir şey değil. Ya onun bugün Türkiye'nin diline doladığı "Fahriye Abla" şiiri...

İşte bu sevdalı onları zamanla büyük düşünmeye yöneltmiş. Üyelerden toplanan paralarla Türkiye'de üniversiteye devam eden Sinoplu öğrencilere burs veriyorlar. Bölgeden yoksul hastalara yardım ediyorlar. Doğuştan yürüme özürü bir çocuğun üç ameliyatın ardından rüyasını gerçekleştirmeye belirtsini göstermesi, onların bir başka kıvancı.

Bölgedeki yerel yönetimle ilişkilerini geliştirip, yörenin küçük sorunlarına katkıda bulunmaya çalışıyorlar. Frankfurt'taki bu dernek kısa sürede Sinop ilinden yardım çığlıklarının vazgeçilmez adresi olmuş ancak olanakların kısıtlı olmasından ötürü Başkan Cemil Özdemir ve yönetimdeki diğer özverili arkadaşları çaresizlik içinde. Bir sağlık tesisi için hasta yatakları, tekerlekli sandalye toplamlar ancak bunların Türkiye'ye nakli konusunda ulaşım ve transport açmazları var. Kendilerini uzanacak bir dost yardım eli bekliyorlar.

Çift yönlü bir sentez

Başkan Cemil Özdemir ve arkadaşları için Sinop ile iletişimi koparmamak, her ne kadar birincil dercede önemli bir görev olsa da, Almanya'da yaşıyor olmak, bu toplumda varlıklarını hissettirmek için de birşeyler yapmak istiyorlar. Çocuklarının kendi kültürlerini bir zenginlik olarak alıp, içinde yaşadıkları toplumun değerlerini de bilerek, özümseyerek bir senteze ulaşmalarına, kendi geleceklerini güvence altına almalarına önem veriyorlar. Örneğin bugün ve geleceğin en önemli silahlarından olan bilgisayarı kullanımları dernek üyesi her Sinoplu ailenin çocuğuna öğretebilmek, en büyük düşler.

Merkezi Frankfurt olan Avrupa Sinoplular Kültür ve Dayanışma Derneği Başkanı Cemil Özdemir, (oturanlardan sağda) yönetim kurulu üyelerinde Enver Çetinkaya, İsmail Hakkı Çaylı, Perihan Özdemir ve Süleyman Tek ile birlikte gazetemin örgütlenme konusundaki sorularını yanıtladılar. Bazı konularda farklı yaklaşımlar sergilemeler de "Türkiye Sevdamız, Albayrak Canımız ama Sinop Mekanımızdır." ortak görüşünde birleşiyorlar. Onların en önemli hedeflerinden birisi de, çok uzakta da yaşasalar, Sinop'a sahip çıkmak...

Bir diğer düşleri ise, Sinop'u bir üniversite şehri yapabilmek. Ancak bu konuda da elleri kolları bağlı. Tarihten bu yana bir dizi uygarlığa ev sahibi yapmış, ancak bugün çaresizlikten kendi haline terk edilmiş Karadeniz'in bu mahsun ama yürekli sürekli kıpırdayan kentine gerçek kimliğini verebilmek için boyuna fikir üretiyorlar. "Neden Sinop'un bir kardeş kenti olmasın Almanya'dan? "Neden Sinoplu gençler ile Alman gençleri arasında mübadele olmasın?" Bu soruların yanıtını arıyorlar birlikte.

Başkan Cemil Özdemir ile yöneticilerden İsmail Hakkı Çaylı, Sinop'un şirin Ayancık ilçesinin, işçi göçünden önce Alman sermayesi ile tanıştığını anlatıyor ve o zamanlar Belçika ve Alman sermayesi ile kurulan kereste fabrikasının ülke ekonomisinde önemli bir yeri olduğuna işaret ediyorlar. O dönemler, "mucize" olarak görülen teleferik tesisatından, tenis oynayan Ayancıklı kızlardan bahsediyorlar. Ama herşey şimdi geçmişin sisli sayfalarında kalmış. Bölgeden gücü yetenler, ya büyük kentlere göçüp kendini kurtarmış ya da Avrupa'ya.

Onlar belki de tek başlarına geldikleri Almanya'da artık aile sahibi. Bir kısmının çocuğu Frankfurt'ta doğmuş. Sinop'u Ayancık'ı veya diğer ilçeleri tatilden tanıyanlar var. Onlara belki 1. kuşak gibi bir duyarlılık kazandırmak mümkün olmasa da, kurdukları derneğin belli bir ilişki fırsatı verebileceğine inanıyorlar. "Yeterki hemşerilerimiz bize inansın. Bizi desteklesin" diyorlar. Çocuklar arasında şiir yarışması düzenlerken, "Sinoplu olma" ögesini ön plana çıkartmayı ihmal etmiyorlar.

Avrupa Sinoplular Kültür ve Dayanışma Derneği bugün 5 yaşında. Onların adı Almanya'dan çok Türkiye'de Sinop ilinde biliniyor. Güzel bir yardım köprüsü kurmuşlar sessiz ve derinden. Almanlar "Türkler'i içimize çekemiyoruz" veya "Türkler uyma yanaşmıyor" dese de, bu serzençli hemşeri derneklerini pek ırğalamıyor. Çünkü onlar, tek renkli olmanın, Almanlar gibi düşünmenin uyumdan çok kimlik yitimi olduğuna inanıyor ve "çok renkli birlikteliğin gerçek uyum olduğunu" ilke olarak kabul ediyor.

Frankfurtlular şimdi bu ilkeyi 25 Şubat Pazar günü Römer meydanı güzergahında gerçekleştirecek dev karnaval finaline "Sinoplu Diyojen ve torunları" simgesini taşıyarak göstermeye hazırlanıyor. Avrupa Sinoplular Kültür ve Dayanışma Derneği hakkında daha geniş bilgi aşağıdaki adresten alınabilecek: SKSE Konstanzerstr. 69 . 60386 Frankfurt/M. Tel: 069-40894924 . Faks: 40894912 . T-Online: SKSE-eV-Frankfurt@t-online.de.

Alman "uyum" diye tutturmuş gidiyor ama, Almanya'da Türkler arasında hemşeri dayanışma dernekleri de artıyor

"Orda bir köy var uzakta"

Sarıbrahımlı, Kalaycılar, Gümüşköy, Yenice, Kuşsaraylılar... Evet bunlar Türkiye olarak hemen hepimize bildik kavramlar. Bunlar Anadolu'nun dört bir yanına dağılmış binlerce belde veya onbinlerce köyden sadece birkaçı. Ancak son yıllarda bu ve buna benzer daha nice ismi Avrupa ülkelerinde duyulmak mümkün, çünkü bu topraklardan gelen adeta bir ilahi emir inmişcesine örgütlenme süreci yaşıyor. Yozgatlılar Birliği, Ordulular Kültür ve Dayanışma Derneği derken artık isimlerini bile ilk kez duyduğumuz köy ve beldelere özgü bir örgütlenme söz konusu. Frankfurt'ta 4 yıl önce kurulan Kuşsaraylılar Dayanışma Derneği gibi.

Kuşsaray deyip geçme!

Sakin ha; Kuşsaray da neresi demeyelim ve fotoğrafına bakınca kıraç bir arazide mahsun ve yorgun tepenin gölgesine belli belirsiz sığınmış bu küçük yerleşim merkezinden gelen Dernek Başkanı Aydoğan Öztürk'e kulak verelim. Öztürk, Çorum iline 15 km uzaklıktaki Kuşsaray köyünün önemine işaret ederken, bu merkezden Türkiye'ye çok sayıda profesör, siyasetçi, yazar armağan ettiğini vurguluyor ancak kabuğunu bir türlü kıramadığından yakınıyor. Aydoğan Öztürk coğrafik açıdan geri kalan köyün 30 yıl önce önemli bir göç yaşadığını kaydediyor ve Almanya'da 165 ailenin, Danimarka'da da 160 civarında ailenin Kuşsaraylı olmaktan onur duyduğunu söylüyor. Almanya'daki ailelerin büyük bir çoğunluğu Frankfurt'ta yaşıyor ve derneğin 1996 yılında bu merkezde kurulmasının ana nedeni de bu.

Aydoğan Öztürk, geçen yıllarda Kuşsaraylılar'ın genellikle aynı köyden veya yakın yöreden kişilerle evlendiklerini, kız alıp kız verdiklerini söylüyor ve doğal olarak kendi içlerinde oluşan diyalog sürecinde başka derneklerle ilişki kuramadıklarını dile getiriyor. Kuşsaraylılar Dayanışma Derneği Başkanı Aydoğan Öztürk, "Almanlar uyum için kendi ölçülerinde birşeyler yapıyor. Türkler ise hemşeri dernekleri kurarak içine kapanması uyumu engellemiyor mu?" yolundaki sorumuza ise şöyle yanıt veriyor:

"Bu dernek bir zorunluluktan oluşmuştur. Amacımız elbette Kuşsaraylılar'ın kendi içinde izole etmek değildir. Tam tersine düzenlediğimiz kurslar ve seminerler yoluyla içinde yaşadığı Alman toplumuna entegrasyonunu hızlandırmaktır."

Kuşsaray köyü küçük ama, duyduğumuz gibi idealler büyük. Köy halkının yurtdışında yaşayan nüfusu, neredeyse çocuk yaşına kadar dernek yöneticilerine biniliniyor. Almanlar, yabancıların topluma uyumu için kendi ölçülerince birşeyler yapıyor, Türkler, dedik ya; sanki bir ilahi emir inmişcesine köy köy, neredeyse mahalle mahalle örgütlenme çabasında. Öztürk, "Ancak" diyor ve ekliyor. Kuşsaray köyünde mezarlıkların içler

acıısı durumda olduğunu, çocukların, burada doğup büyümüş olsalar dahi, kendi özkültürlerini, atalarını yakından tanımaları gerektiğinden söz ediyor. Erişkinlerin sıra özlemini, geride bıraktıkları yakınları ile iletişimi koparmamalarını anımsatarak, bu yönde de örgütsel çalışmaların gerektiğini kaydediyor. Aydoğan Öztürk, her ne kadar Alman toplumuna uyumu hedefleyen bir dizi eğitici kurslar düzenlediklerini söylese de, Kuşsaray'ın bir evladı olarak sözü, ine köye yönelik hizmetlere getirmeden edemiyor:

"Frankfurt'ta kurduğumuz bu dernek sayesinde köyümüzün mezarlığını bir ölçüde adam ettik. Mezarlık Avrupa standardına gelmediyse de, yine de kurduğumuz tam donanımlı bir kulübe sayesinde, insanlar artık, tabut, kazma, kürek sıkıntısı çekmiyor. Bu yılın bahar

şerilik duygusu içinde sık sık eğlence geceleri düzenliyoruz.

Toplanan kalabalık, inanın bugün Almanya'da benim diyen dernekleri kışkırtacak nitelikte. Ayrıca düzenli biçimde bir dergi de çıkartıyorlar. Köyden, köylüden, ölen kalan, evlenen, boşanan kim varsa her türlüşünün akla hayale gelmedik haberi var.

Danimarka'daki kardeş dernekle diyalog ise, hükümetler arası diplomatik ilişkiler imrendirecek kadar içten.

Çocuklar, gençler kendi aralarında Almanca konuşuyor. Bu gerçek karşısında, bu insanlar burada kalıcı olduğuna göre, Çorum'a 15 km uzaklıktaki yalnızlığında duran bir köye bunca yatırım değer mi acaba? Aydoğan Öztürk'ün önce bir iç çekerek verdiği yanıt, insanı oldukça uzaklara götürüyor:

"Orda bir köy var uzakta, O köy bi-



Frankfurt Kuşsaraylılar Dayanışma Derneği yönetim kurulunda görev alan Ali Ekber Şener, Veli Taşdemir, Fehmi Özcan, Yüksel İlman ve Hamdi Bingöl de, tıpkı başkanları Aydoğan Öztürk (sağdan ikinci kravatlı) gibi, "Biz feodal bir örgütlenme anlayışı gütmüyoruz. Amacımız, elbette içinde yaşadığımız topluma uyumlu olmaktır." diyor ama "Uyum bir yana Kuşsaray köyümüz bir yana" dercesine, doğup büyüdüğü topraklara olan özlemlerini hizmet projeleriyle gidermeye çalışıyorlar.

ayında da köyümüzdeki mezarlığı ıslah çalışmamız devam edecektir. Bunun yanı sıra, köyümüzün muhtarından aldığımız bilgiler sayesinde, yardıma muhtaç aileler için aramızda kampanya açıyor ve maddi katkıda bulunuyoruz. Köy yolunun yapımı için de benzeri katkımız olmuştur. Köy konaklığımız ise yine bu örgütlenmenin bir eseridir. En azından gelen konuklar gerektiği durumda burada kalabiliyor. Ayrıca düğün ve eğlenceler için de bu tam donanımlı konukevimiz gerek köy halkımızın gerek dışarda bulunan Kuşsaraylılar'ın ihtiyacına cevap verebilmektedir."

Kuşsaray'da Eğitim?

Aydoğan Öztürk'ün ifadesine bakılacak olursa, Kuşsaraylılar'ın büyük bir bölümü bugün artık yabanda. Ancak duyduğumuz gibi, köy mezarlığı en birincil önem taşıyan bir konu. Ya eğitim? Aydoğan Öztürk, bu soruyu biraz düşünerek yanıtlıyor: "O konuda derdimiz büyük gerçektir" diyor ve devam ediyor:

"Yoğun göç nedeniyle köy nüfusu oldukça yaşlı. Mevcut okul kapalı. Çünkü okul çağındaki çocuk sayısı sadece 9. Bu durumda, 8 yıllık eğitim sistemini de gözönünde tutarsak, köyedeki çocuklarımız bu ihtiyaçlarını en yakın bölgelere giderek karşıyorlar." Kuşsaraylılar Dayanışma Derneği, Hem-

zim köyümüzdür, Gitmesek de gelmesek de, yatmasak da, O köy bizim köyümüzdür. Tıpkı bu şarkıda olduğu gibi, bizleri köye bağlayan tanımsız bir iç sorumluluk, güzellik var. Ben gibi tüm Kuşsaraylılar, birkaç günlüğüne de olsa köye gidip mezarlıkları ziyaret edip, dönme ihtiyacını hissediyor. Biz, kim ne derse desin, o bölgenin insanıyız. Özümüzü nasıl yadsırız ki?"

Kuşsaraylı ne demek?

Aydoğan Öztürk'ün dediği gibi, insanın özünü yadsıması ne mümkün! Bir eğlence gecesinde salonu dört bir yana turlayan, koşuşturan, aralarında Almanca konuşan veya iki dilde bağırıp çağırarak çocuklara, genç kızlığa adım atmış, bir köşede ciddiye oynayan genç kızlara sormadan edemiyoruz "Kuşsaraylı olmak ne demek?" diye. Şaşkın bakışları gözardı edersek, doyurucu bir yanıt alamıyoruz. Aralarında gülüşmelere tanık oluyoruz sanki "Bu adam ne demek istedi?" dercesine. Başkan Aydoğan Öztürk'e dönüyoruz. "Elbette" diyor hak verir gibi. Sıkılın derin tonda devam ediyor: "Bugüne kadar köyümüz için çok şey yaptık. Ama çocuklarımız köyü ve bizim köye olan gönül bağımızı çok iyi bilse de, onlar için de artık burada kalıcı olduklarına göre, önemli projeler yaratmalıyız."

Sendikacı Gözüyle

Yılmaz KARAHASAN
(IG Metall
Yür. Kur. eski Üyesi)



DOMİT

Aytaç Eryılmaz'a gerçekten teşekkür etmemiz gerekiyor. Kimdir diyeceksiniz Aytaç Eryılmaz? Aytaç, aynı görsü ve düşünceden birkaç arkadaşıyla birlikte, bundan 10 yıl önce DOMİT'i (Dokumentationszentrum und Museum über die Migration e.V.) "Türkiye'den Göçün Dökmastasyon Merkezi ve Müzesi" derneğini oluşturan, şimdiye dek yaptığı çalışmalarla DOMİT'e Prof. Dr. Ulrich Borsdorf'un deyişleriyle "Türkiye'den emek göçünün tarihi vicdamı" olma sıfatını kazandıran, ardıcıl ve kararlı çalışmalarıyla Migrasyon ve Entegrasyon konu ve sorunlarıyla ilgilenen, yazar-çizer, sosyal bilimci, sendikacı, giderek tüm kültür taşıyıcıları arasında saygınlık kazanmış bir kişi.

Bu yıl, 2001 yılı, Türkiye'den emek göçünün 40. yılı. Almanya Federal Cumhuriyeti ile Türkiye arasında "İşçi Mübadelesi Anlaşması" 1961 yılının Ekim ayında imzalanmıştı. İtalya ile anlaşma ise 1956'da. İspanya ve Yunanistan'la 1960'ta, Portekiz ve Magrep ülkeleriyle 1964'te ve en son da eski Yugoslavya ile 1967'de yapılmıştı.

Ve altı yıl sonra 1973 yılının Kasım ayında da, Federal Hükümet, aldığı bir kararla dış ülkelere işçi getirilmesini durdurmuştu. Adı da "Anwerbestopp".

Niye yazıyorum bunları, hem de üstüne basa basa? Bir gerçeği, İkinci Dünya Savaşı sonrası Almanya'nın 50-55 yıllık geçmişinde 40-45 yıllık "göç olgusu" gerçeğini ve bunun önemini" vurgulamak için. Diğer bir deyişle: Almanya Federal Cumhuriyeti'nin sosyal, ekonomik, kültürel ve genel toplumsal kalkınma ve gelişimine biz göçmen emekçilerin önemli katkıları oldu. Bugünlere gelirken ama sürekli "Auto-bahn"larda yol almadık. Çok defa taşı-dikenli yollar-dan geçmek zorunda kaldık, bırakıldı. Gündümüzde de düzlüğe çıktığımızı söyleyemeyiz. Halen hukuksal ve siyasal eşitliğimiz gerçekleştirilmiş değil. Göçme ya da doğma-büyüme "yerliler" olmamıza rağmen halen "yabancı" olarak görülmekteyiz ve bize öyle davranılmakta. Yabancılar Yasası "Damokles'in Kılıcı" gibi tepemizde sallanmakta, tutucu ve geraci parti ve politikacılar bizi "seçim malzemesi" olarak kullanmaya çalışmakta, iç kafa dazlakları içlerindeki aşağılık duygularını yenilemek için "milliyetçilik ve üstün ırkçılık" saçmalıklarına sarılarak orada-burada "yabancılar-dan anmış bölgeler" yaratmaya çalışmaktalar.

DOMİT, özellikle Türkiye'den göç ve Türkiyeliler göçmenlerin, yani bizlerin, Almanya'daki sosyal, siyasal, kültürel, ekonomik yaşamımızla ilgili bilgi ve belgeleri sistematik bir biçimde toplayan, arşivleyen, bilimsel çalışmalara kaynaklar sağlayan ve doğrudan örgütlediği sergiler, sempozyumlar, konferanslar ve daha başka girişimlerle "göç olgu ve tarihinin" belleklerde yer etmesine önemli ölçüde katkıda bulunan önemli bir kuruluş, bir dernek. Burada sadece 15-Şubat-2 Ağustos 1998 tarihleri arasında Essen kentinde Ruhrland Müzesi'nde düzenlenen "Yaban Sılan Olur- Türkiye'den Almanya'ya Göçün Tarihi" sergisini ve aynı ad altında yayınladığı 425 sayfalık bol resim, arı ve sözleşilerle dolu kalın kitabı hatırlatmak istiyorum.

Derneğin yönetimi fahri, finansmanı üye adaları ve bağışlarla karılanıyor. Üye olmak ya da bağışta bulunmak isteyenler için adres: DOMİT, Bonnerstr. 211 50968 Köln. Hesap numarası: Sparkasse Köln-Kontnr. 229 520 48. BLZ: 370 501 98

Ignatz Bubis ödülü Meclis Başkanı Thirse'ye

Almanya Musevi Cemaati eski Başkanı ve Hür Demokrat politikacı Ignatz Bubis'in anısına düzenlenen "Hösgörü ve Cesaret Ödülü"nin ilki, Federal Meclis Başkanı Wolfgang Thirse'ye layık görüldü. 1999 yılı sonunda Frankfurt'ta yaşamını yitiren ancak İsrail'de toprağa gömülmeyi vasiyet eden Ignatz Bubis ödülü için Paulskirche adlı tarihi salonda bir tören düzenlendi. Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, Kuzey Ren Vestfalya eyaleti Başbakanı Wolfgang Clement, Alman Musevi Cemaati Başkanı Paul Spiegel'in yanı sıra 1000'e yakın özel konuşun hazır bulunduğu özel töreninde Ignatz Bubis'in kişiliği ve yabancı düşmanlığı ve ırkçılığa karşı verdiği mücadeleden örnekler aktarıldı. Federal Meclis Başkanı Thirse, Bubis'in eşinin elinden aldığı 100 bin Mark'lık ödül onurunun ilk sahibi olmaktan duyduğu mutluluğu dile getirdi. Ignatz Bubis Ödülü, Frankfurt Belediyesi ile Frankfurt Musevi Cemaati'nin işbirliğinde organize edilip ve 3 yılda bir verilecek.

Bizim AVRUPA

Thomas MANN
Avrupa Parlamentosu
Hessenli Milletvekilleri
Grup Başkanı

Tüketicilere Öncelik Hakkı!

"Bovine Spongiforme Encephalopathie". Eminim bu kelimeler size hiçbirşey ifade etmedi ancak BSE dersem sanırım birçoğunuz ne demek istediğimi çok iyi anlamıştır.

1990 yılından bu yana AB Komisyonu ve üye ülkeler, bu konuda yoğun bir tartışma yaşıyor. Ben şahsen bir tek şey inanıyorum; o da BSE denilen tehlikenin insanlara da bulaşmasıdır. BSE mikrobi sığırların beyin altını üstüne getiriyor ve hayvanlardan gıda yoluyla insanlara gelen "Prion" adlı protein de bu olumsuz değişimden etkileniyor. Öyleki besleme amacıyla geçtiği insan vücudunda ölümcül bir beyin rahatsızlığına sebep oluyor ve buna da "Creutzfeldt Jakob Hastalığı" deniyor. Resmi verilere göre bu hastalıktan İngiltere'de bugün 80 kişi yaşamını yitirdi, Fransa'da 3, İrlanda'da da 1 kişinin benzeri bir akıbeti olduğundan söz ediliyor. Bu arada bir diğer veri kaynağı, BSE konusunda Fransa'da 1999 yılında saptanan 31 olayın 2000 yılında 102'ye çıktığını gösteriyor. Ne oldu da böyle oldu acaba? Fransa bu alanda kapsamlı bir incelemede öncül rol oynadı ve ölen sığırlar üzerinde acil bir test sürecini 1 Ocak 2001 tarihinden itibaren başlattı. Bununla beraber hayvan leşinden yapılan yemlere yasak getirdi. Mesele çok ciddiydi çünkü 1994 yılında yapılmış bir araştırmaya, 1 gram BSE bulaşmış yemin örneğin bir ineği hasta edecek kadar yeterli tehlike taşıdığını gösteriyordu.

Almanya ise o dönemi sadece uyumla geçirdi. 2000 yılı Mart ayında AB bünyesinde Tüketici Hakları ve Sağlık konusunda bakan konumundaki Komiseri David Byrne, Alman hükümetine bir çağrıda bulundu ve BSE tehlikesinin Almanya'ya da çok yakından ilgilendirdiğini hatırlattı. Alman Hükümeti, AB'nden gelen "alarm sinyalleri"ne tepki gösterdi ancak Avrupalı politikacıların ve medyanın baskısı sonucu, "hastalık testleri"nin yapılması sağlandı. "BSE'den Anmış Almanya" sloganlarının "hikaye"den ibaret olduğu ortaya çıktı ve sonuçta Federal Hükümetin iki bakanı Fischer ve Funke istifa etmek zorunda kaldılar.

Yeni bir skandal dalgası üzerine Avrupa Parlamentosu yeni önlemler almaya başladı. Yapmak zorundaydı çünkü biz Avrupalı parlamenterler olarak, tüketicilerin haklarının diğer tüm çıkarlardan daha önde geldiğine inanıyoruz. Bu temel ilkenin "içi boş bir balon" olmadığını da şöyle izah etmek mümkün. 1 Eylül 2001 tarihinden itibaren AP olarak sığırların etiket ve menşei bilgilerini zorunluluğu getirdik. Bu etikette etlerin AB üye ülkelerinden mi yoksa başka bir ülkeden mi geldiği belirtilmelidir. Kesim tarihi nedir? gibi veriler yer alacak.

Hessen bu anlamda Avrupa için örnek bir bölge olarak. Çünkü 6 Aralık 2000'den itibaren aciliyetten kesilenlerin yanısıra normal koşullarda kesilecek hayvanlar için de "acil BSE testi" öngörülmüştür. Eğer kesilen hayvanda kuşku bir veri gözlenmiş ise, bu hayvan kesinlikle satışa sunulmayacak. Hessen'in bu duyarlılığı bir diğer ayrıcalığı ise, Almanya genelinde 30 aylık hayvanların test kapsamında olmasına rağmen, Hessen bu yaşı 24 aya indirmiştir. Burada temel hedef tüketicilerin endişeleri ışığında işi sağlama almaktan başka birşey değildir.

Avrupa'da yaşayan insanların yüreğindeki kuşku yeni meninin tek yolu oldukça geniş anlamda tüketici haklarını gözetmektedir. Bunun için tüketicilerin yanısıra, çiftçilerin de haklarını gözardı etmemek gerekir. Bunun için yeni Federal Bakanlar Künast ve Schmidt'e de konuya ilişkin ciddiyetlerini göstermesi açısından önemli görevler düşmektedir.

Toplum Gazetesi'ne vereceğiniz ilanlar için:
Tel: 06103-52560
Faks: 06103-929225
E-Mail: rmtoplum@aol.com
Internet: www.hessen-toplum.de



Okurlarımızdan Düşünceler

Almanya'daki yaşamımızı yakından ilgilendiren konu ve olaylara ilişkin görüşlerinizi gönderin yayımlayalım. Gönderi adresi:
Toplum (Düşünenlerin Düşüncesi) Postfach 11 33
63201 Langen/H. Faks: 06103-929225 . Tel: 06103-52560

Avrupa Yurttaşlık Sözleşmesi ve Almanya'daki Mevcut Uygulama (2)

Avukat Murat R. Özsunay-Frankfurt

Değerli Okurlarımız,
Avukat Murat R. Özsunay'ın Almanya'da 1 Ocak 2000 tarihinde yürürlüğe giren Vatandaşlık Reformu üzerindeki kıyaslamalı araştırması ve yorumunun 2. bölümünü aşağıda sunuyoruz:

Almanya'da 1.1.2000 tarihinde değişikliğe uğrayan Alman Vatandaşlık Yasası kapsamında "küçük çocuk ve bebek" Türk vatandaşlarının çift vatandaşlığı konusu aynı çerçevede ele alınmaktadır.

Alman VK'daki yeni düzenleme T.C. vatandaşları bakımından ana hatlarıyla şöyle özetlenebilir:

- 8 yıldır Almanya'da ikamet eden ve (asgari) 3 yıldır sınırsız oturma izni olan T.C. vatandaşı bir erkek veya kadının Almanya'da dünyaya gelen çocuğu Alman vatandaşı olmaktadır.

Demek ki Almanya'da doğan ve ana veya babasından biri bu şartlarda Almanya'da yaşayan bebek, doğduğu andan itibaren hiç kimsenin bir talepte bulunmasına gerek kalmaksızın kanun gereği Alman vatandaşlığı kazanmaktadır.

Bundan başka 1.1.2000 tarihinde 10 yaşını geçmemiş Almanya'da yaşayan T.C. vatandaşı çocuklar, doğdukları tarihte T.C. vatandaşı ana veya babalarından birisi 8 yıldır Almanya'da yaşıyor idiyse ve halen yaşamaktaysa, Alman vatandaşlığına hak kazanmışlardır. Ancak bu kazanma kanun gereği otomatikman olmamaktadır. Bu durumdaki çocukların Alman vatandaşlığına kazanmaları için ana-babaları için tanınan son başvuru süresi, bilindiği gibi 31.12.2000 tarihi idi.

Alman Vatandaşlık Yasası'nın 4 (3) ve 40b sayılı maddelerine göre, kanun teklifi açısından bakıldığında, Alman vatandaşlığı, "doğum ile otomatikman" veya "doğuma bağlı olarak talep üzerine sonradan" kazanılırken, "Çıkma" öngörülmesi aranmadığı görülmektedir. Söz konusu iki maddenin metinlerinde "Çocuğu Alman vatandaşlığına geçici olarak ve reşit olduktan şu kadar süre içinde falanca koşulu yerine getirmesi şartıyla verilir" anlamında bir ifade yer almadığı gibi, bu anlamda bir koşula iç atfı da (gönderme) bulunmamaktadır. Bu noktada AVS'ne bakıldığında dört saptama yapılabilir. AVS imzacı bir devlete ülkesinde yaşayan yabancıların burada doğacak çocuklarına "doğum sebebiyle" vatandaşlık vermesini kural olarak zorunlu kılmaktadır. İlk bakışta görülür ki, Alman hukuku bu durumdaki yabancıların AVS'nin öngördüğü asgari güvencelerden daha avantajlı bir hak tanımaktadır. Alman Yasa Koyucu, kimlerin vatandaş sayılacağını saptarken uluslararası hukuktan kaynaklanan bir yükümlülüğü yokken - kendi iradesiyle daha cömert davranmayı seçmiş "uzun zamandır yerleşik" yabancıların Almanya'da doğan çocuklarına doğuma bağlı vatandaşlık vermesi uygun bulunmuştur. Örneğin, Türk Hukuku Türkiye'de yerleşik yabancıların Türkiye'de doğan çocuklarına bu tür hak vermemektedir. Az sayıda Anglo-Sakson devletlerinde ise durum bunun tam tersidir. Bu devletlerde "tesadüfen bile" bulunan yabancıların, orada doğan çocukları doğumla birlikte vatandaşlık kazanmaktadır. Almanya'nın bu hususta "orta yol" olarak nitelendirilebilecek tercihi AVS ile uyumludur.

AVS açısından yapılacak ikinci saptama ise imzacı bir devletin vatandaşlarını "kategorize" ederek "ayrımcılık" yapamayacağıdır. Alman Vatandaşlık Yasasının 4(3) veya 40b adlı maddeleri bile çocuk "Alman" olmaktadır. Bu noktadan sonra AVS Md. 5/2 devreye girmektedir. "Her taraf Devlet vatandaşlığını ister doğumla ister sonradan kazanmış olsun, vatandaşları arasında ayrımcılık yapmama ilkesini gözetir." Bunu imzalamanın bir pratik anlamı da "Devlet olarak vatandaşlığını dileddiklerine bildiği gibi veririm, ama verdikten sonra vatandaşlarım arasında farklılık gözetmem" olmaktadır. AVS'ye taraf bir devletin "Ta-

lancalara da vatandaşlığı veriyorum" dedikten sonra özellikle bunların dosyalarına nim koyup, "ileride şunu şöyle yaparlarsa, vatandaşlıkları devam edecek, yaparlarsa kaybettiririm" gibi bir vatandaş kategorizasyonuna gitmesi, Sözleşme kapsamında sorun çıkarabilecektir. AVS'yi 5. maddede çekince koyarak imzalamak, mümkün değildir. Bu bağlamda yapılabilecek 3. ve 4. saptamalar ise, AVS'nin birbiri ile ilintili daha sonut iki hükmüne dayanmaktadır. AVS Md.14/1/a aynen şöyledir:

"Taraf Devlet, farklı vatandaşları doğumla otomatikman kazanan çocukların bu yurttaşlıklarını korumalarına izin verir." Bu koruma sadece -çocukluk süresince- yani kural olarak 18. yaşa kadardır ki, zaten Alman Vatandaşlık Yasası'nda da kabul görmüştür.

(AVS Açıklayıcı Rapor Md.94)

- Dördüncü saptamaya gelince; AVS Md. 7 bir kişinin vatandaşlığını kendi rızası olmaksızın yani kanun gereği veya devletin takdiri sonucu kaybettirilemeyeceğini "prensipte" haline getirmektedir. AVS Md.7 "sınırlı sayıda durumu" ayrıca sıralayarak bu genel kormanın dışında tutmuştur. Sayılan durumlar arasında "yetişkin vatandaşın doğumla kazandığı bir vatandaşlıktan reşit olduktan sonra dahi çıkmak istememesi" yer almamaktadır. Almanya'da yaşamayı sürdüren bir Türk/Alman'ın, Alman vatandaşlığının böyle bir gerekçeyle kaybettirilmesi Sözleşme'ye aykırı olacaktır.

Alman Vatandaşlık Yasası'nın 29. maddesinin gölgesinde, aynı yasanın 43. ve 40b maddelerinden biriyile kazanılan Alman vatandaşlığına bir tür "son koşullu uzatılabilir/sürelili vatandaşlık" demek mümkündür. Bu yasanın 29. maddesine göre, 18 yaşında reşit olacak Türk/Alman yetişkin Alman vatandaşlığını devamını sağlamak için 5 yıl içinde, yani 23 yaşını bitirinceye kadar, Alman makamlarına -sadece Alman vatandaşı- kalmayı tercih ettiğini yazılı olarak beyan edecektir. Yetişkin bunun ardından Türk vatandaşlığından çıkma izni almak için Türk makamlara başvuracaktır. Türk makamları kendisine çıkma izni vermede, başvurunun neticesini Alman ilgili mercilerine sunacaktır. Bunları eksiksiz yerine getirmeyen yetişkin Türk Alman'ın, Alman vatandaşlığı- istisnalar dışında -kaybettirilecektir.

Yetişkin Türk Alman doğumla otomatikman kazandığı iki vatandaşlığından birini 23 küsur yıldan sonra değerini sürdürebilmek için feda etmek zorunda kalacaktır. Bu durumda, kaybettirme işlemi sadece ileriye etkili olacaktır. Bir devlet AVS'yi çekincesiz imzalamakla "yabancıların ülkede doğan çocuklarına doğumla otomatik vatandaşlık verip vermemek benim bileceğim iş, ama verecek olursam yetişkin olduklarında doğumla kazanılmış başka bir vatandaşlıklarını hala feda etmiyorlar gibi bir gerekçeyle geri de almam." demiş olacaktır.

Buna karşı -vermeye veririm ama ileride bu gerekçeyle kaybettiririm.- demek isteyen bir devlet, AVS'yi imzalayacaksa 14. Md.'ye çekince koyabilecektir. Bilinmesi gereken AVS'yi bu çekince ile imzalayacak bir devletin çekincesiz imzalayacak olan ama "zaten vermek" eğilimindeki başka devlete göre daha cömert davranıldığıdır.

23 küsur yaşında Alman vatandaşlığını kaybettirilmekten sonra sadece T.C. vatandaşlığı kalacak "eski Alman" hukuken "yabancı" sayılacak ve Almanya'da yaşamaya devam etmesi için herhalde en azından bir "oturma izni" almaya gerekecektir. Belki de 1990'lı yıllarda doğan çocukların en erken 2013'de yani onüç yıl sonra gündemine gelecek bu gibi konular için şimdiden detaylı düzenlemeler getirmek yerine beklemek daha isabetli bulunmaktadır. Bir yandan Alman seçmenlerinin ve 3. kuşak Türk/Almanlar'ın öte yandan Türk Yasa Koyucusu'nun -ve belki Federal Alman Anayasa Mahkemesi'nin- eğilimlerinin zaman içinde nasıl gelişeceğini izlemek gerekecektir. Bu süreçte ilgili taraflar içlerine kapanmamalı, dürüst diyaloglar kurarak birbirlerinin beklentilerini ihtiyaçlarını ve kaygılarını anlamaya çalışmalıdır.

IMPRESSUM: Toplum: Regional; Hessisch, aber Türkisch! Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır. Anschrift: Postfach 11 33 . 63201 LANGEN Tel: 06103/52560 Fax: 06103/929225 El-mek: rmtoplum@aol.com Internet: www.hessen-toplum.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Beratung / Danışman: Kemal Şener, Nermin Aksoy Halkla İlişkiler/Öffentlichkeitsarbeit: Ayhan Azak Produktion/Üretim: Sun Produktion Ar.Ge. 63225 Langen Dağıtım: S. Kocazeybek u. Co. Druck/Basım: Ter Druckerei-Zeppelinheim "Toplum" übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

THY Almanya acentaları da örgütlendi

Amaç, Türk ulusal hava yolunun özelleştirilmesinde söz sahibi olmak

Türkiye'de ulusal hava yolu THY'nin özelleştirilme programına alınması üzerine, Almanya'da yerleşik bölge acentaları bu süreçte aktif katılma ilke kararı verdi.

Konuya ilişkin olarak geçtiğimiz ay Frankfurt'ta bir araya gelen ve yıllardan bu yana Almanya'nın değişik büyük merkezlerinde THY acentası olarak hizmet veren şirket temsilcileri, ortak bir finansman potansiyeli yaratıp, özelleştirilmeden pay almak istiyor ve böylece THY'nin Almanya ayağında söz sahibi olmaya yöneliyor.

Bu ilke hedef ışığında örgütlenme ve bir dernek çatısı altında birleşme kararı alan 30'u aşkın THY Almanya Bölge acentası temsilcileri, girişimlerinin THY'nin gelecekte Almanya piyasasına yönelik çalışma programını gerek kurum gerek yolcular açısından verimli ve

etken kılmayı amaçladığını söylüyor. Kısa adı ATAB olan ve Almanya Türk Hava yolları Acentaları Birliği adı verilen yeni oluşum, ilk toplantısında üye girişimcilerden toplanacak katılım payı ile, THY özelleştirme payı satın alacak. Girişim sözcülerinden ve ATAB adlı derneğin başkan yardımcılığına getirilen Frankfurt Marmara GmbH şirketi sahibi Hüseyin Adalı: "Bu teşkilatın ana amacı, THY'nin Almanya piyasasında daha etkin konuma gelmesini sağlamaktır. Bunu sadece dışardan bilet satan acenta olarak gerçekleştirmemiz olanaksız. Oysa, kurumun özelleştirilmesi sonucunda biz de geniş bir sermaye ile katılım sağlayabilirsek, o zaman hem bu piyasayı hem de THY'yi iyi tanıyan girişimciler olarak bazı olumlu gelişmelere omuz verebiliriz. Bu THY'nin mutlaka tercih edilmesi gere-

ken bir hava yolu haline gelmesine de önemli bir hız kazandırabilir." dedi.

Derneğin kuruluş toplantısında görevle getirilen ilk yöneticilerin isimleri ve temsil ettikleri bölgeler şöyle: Başkan: Ali Güven (Başkan), Başkan Yardımcıları: Hüseyin Adalı (Frankfurt) ve Atilla Sezek (Köln) Üyeler: Ali Erman (Berlin) Gültekin Türeli ve Ahmet Yazıcı (Frankfurt) Nevzat Dede (Köln) Mustafa Ülger ve Jean Pierre Tunç (Düsseldorf) Cafer Babatay ve İsmail Özel (Stuttgart) Nazım Kobal (Hamburg) Serdar Bozkurt (Münih)

Derneğin Denetim Kurulu üyeliklerine ise, Kenan Nalci, Hasan İlhan ve Mehmet Uzun getirildiler.

Fotoğrafta (altta) Almanya'nın değişik şehirlerinde THY acentaları yapan ATAB kurucu üyeleri Frankfurt'taki ilk toplantıda bir arada görülüyor.



Almanya'da sigara ve alkole bağımlı insan sayısının artması yetkilileri harekete geçirdi. İlanlarda kısıtlamaya gidilmesi isteniyor

Sigara paketlerindeki "Light" ibaresine son

Almanya'da 2000 yılı verilerine göre, sigara ve alkol, halk sağlığını tehdit eden faktörler içinde en büyük tehlikeyi oluşturuyor.

Bu arada Avrupa Parlamentosu'nda geçtiğimiz yılın sonunda alınan bir karar gereği, 2003 yılından itibaren sigara paketlerinin üzerindeki "Light" ibaresi kalkacak ve bunun yerine önceki ibarenin 4 katı büyüklüğünde "sağlığa zararlıdır" uyarısı konulacak.

Düşündürücü rakamlar

Bağımlılık yaratan maddelere karşı Mücadele Birliği (DHS) açıklamasına göre, Almanya'da 6,8 milyon kişi sigara, 1,6 milyon kişi ise alkol bağımlısı. Yetkililer ayrıca, 2,7 milyon kişinin de bilinçsiz ölçüde alkol tükettiğini hatırlatarak, yasadışı uyuşturucu madde bağımlısı olanların sayısının ise 150 bin civarında seyrettiğini kaydediyor.

DHS "Bağımlılık" adlı raporda ayrıca özette şu bilgiler göze çarpıyor:

"1999 yılında yaklaşık 300 bin kişinin sert uyuşturucu madde aldığı saptanmıştı. Ancak bu sayının 2000 yılında arttığı yolunda gelişmeler var. Sigara bağımlılığı yüzünden yaşama erken veda eden birey sayısı 111 bin iken, alkol yüzünden erken ölenlerin sayısı ise 42 bindir. Uyuşturucudan kurtulamayıp ölenlerin sayısı ise 1812."

DHS uzmanları sigara ve alkolün yanı sıra, her türlü uyuşturucu maddeye karşı kamuoyunun yeterince bilgilendirilmesinden yakınıyor ve "1,6 milyar Mark sigara ve alkol reklamları için harcanırken, eyalet hükümetleri ile Federal Hükümetin bu bağim-

lilikle mücadele kampanyaları için ayırdıkları toplam bütçe sadece 25 milyon Mark'tır" diyor ve bu bütçenin çok gülünç olduğunu dile getiriyor. Avrupa Parlamentosu'nun sigara kutuları üzerindeki "Light" ibaresini 2003 yılından itibaren kaldırılması girişiminin, sigara pazarına büyük bir darbe vurması bekleniyor. Bu kararın temelinde ise sigara kullananları ve özellikle kadınları, sigarayı bırakmak yerine zararsız olacağı iddiasıyla bu tür paketlere sarılarak yine sigara alışkanlığını sürdürmesi ve özendirilmesi yatıyor. Avrupa'daki sigara satışlarının yüzde 30 düzeyinde azalacağı iddia edilirken, sigara üreticileri de - "light ve düşük katran ibarelerinin kalkması halinde bile" - "Light" ürünleri için hazırladıkları farklı paketleme ve sloganlar yardımıyla, mamüllerinin tüketici tarafından kolayca tanınmasını hedefliyor. Örneğin Camel, light sigarasının mavi, Marlboro'nun ürünlerinin sert sigaralara kıyasla daha açık renk ve Benson ve Hedges'in ise gümüş renkli ambalajları olması dikkati çekiyor.

Uyuşturucu ve cezalar

Almanya'daki yasalara göre, Kokain, Marihuana ve Eoin gibi uyuşturucuyu kullanmak suç sayılmıyor ancak böylesi ya-

sadışı uyuşturucu maddelerine sahip olmak ceza öngörülen bir suç unsuru teşkil ediyor. Bu suçun cezası ise 5 yıl hapse veya para cezasına kadar uzanıyor. Bu arada uyuşturucu ticareti yapan bir şebekeye ait olmanın cezası ise daha ağır. Yasalara göre, Almanya'da bir kişinin üzerinde bulunan bir miktar uyuşturucu, kamuyu ilgilendiren bir nitelik taşıyorsa,



örneğin o kişinin sadece kendi tüketimi için o malı yanında bulunduruyorsa, o zaman savcılık bir soruşturma açmaktan feragat edebilir. "Çok az miktar" denilen kısıtın ölçüsü ise eyaletten eyalete farklılık arz ediyor. Örneğin Hamburg'ta 1 gram'dan söz edilirken Kuzey Ren Vestfalya'da 0,5 gram "sınır miktarı" olarak görülüyor.

Çuvaldız

Şinasi DİKMEN

Deliren sığırlar mı yoksa biz mi?



Komşumun gece yansı merdiven dairesinde yankılanan sesleri ne uyandırdı bir hayli korkmuştu doğrusu. Neler olup bittiğini düşünürken, eşimin de doğrulup, yan uykulu vaziyette yataktaki oturdugunu gördüm. Anlattığına göre, bizim Alman komşu ağzına geleni söylüyormuş Yeşil Bakan için. Neden mi?

Neden olacak! Sığır politikası yüzünden. Bu deli dana paniği çıktı çıkalı, Almanya'nın altı üstüne gelmiş vaziyette. Dünyanın çivisi sökülmüş gibi. Tanım Bakanı Bayan Künast, Yeşil olduğu ve yeşillige büyük önem verdiği için ülkede mümkün olan her yerin yeşil alan yapılmasını ve sığırların ucuz ve zararlı yemlerle beslenip deliler ölüp gideceğine ve insanların etsiz bırakacağına önüne gelen her yeşillikten yararlanmasını yasalaştırmış.

Sosyal Demokratlar'ın itiraz edecek hali mi kaldı Allah aşkına? Yiğitlerse yemezler. Zaten yeşillige dönecek bir fırsat anıyor Yeşiller ortığı.

Nasıl olsa Sosyal Demokrat bakanlar yeşil alanları kullanmıyor ve onlar yüzünmaraya gidecek bile olsalar Alman askeri uçanların yararlanıyor. Her tarafın yeşil alana dönüştürülmesi, sığırların yararlanabileceği doğal besin kaynağı bitkilerin yeşermesi için inanamazsınız, yollar bile 1 metre kadar daraltılmış. Ülkedeki sığırlar Tanım Bakanlığı'nca kutsal ilan edildiğinden bu yana araç sürücüler adeta burnundan soluyor. Bizim komşu da onlardan biri anlaşılan. Frankfurt'a girerken iki büyük ışıkta iki sığır efendi, etraftan yediği olan sindirmek için kavşanın ortasına boylu boyunca uzanmış. Dört bir cepheden sürücüler, sığırların keyfi yetip de kalkmasını ve yolun açılmasını bekliyor. Kutsallıktan bu yana sığır efendilerin keyfine doğrusu hiç diyemeyiz.

Bir kez uyum kaçtı işte. Yataktaki dönüp dursam da fayda etmiyor. Tıpkı Hindistan gibi... Sığır'a bulasmak Tanrı'ya karşı koymak gibi birşey... Hayvanherifler dilediği gibi at oynatıyor ülkede. Erkekse bir insan keyiflerini bozsun. Vatana ihanet gibi bir suç bu. Aslında Federal Tanım Bakanı Künast'ın da yapmak istediği bunun gibi birşey. Aramızda kalsın ama, kadın haksız da değil vallaha. Sığır eti bir kere insanoglu için önemli bir besin kaynağı. Et-siz yemek olur mu? Siz bakmayın O kendini vejeteryan ilan edip, gazetelecilerin önünde soğan salata yiyecek milletvekili Özdemir'e. Bulunca bol sanmsaklı dönerleri çıkartmadan yutuyor. Ama O'nun Tanım Bakanı gerçeği görmüş vaziyette ve deli dana paniğini bitirmeye kararlı. Sağlıklı sığır sağlıklı toplum demektir. Sağlıklı sığır ise Yeşil'den, yeşillikten geçer.

Bu yüzden ülkenin her tarafı yeşil alan olmalı. Gerekirse, birkaç odalı evde gıguk kuşu gibi oturan Almanlar - bu odalardan ihtiyaç fazlasını yeşil alana dönüştürmeye zorlanmalı. Evinde sığır beslemeli. Başka çare yok. Baksana nüfus eridikçe eriyor. İstatistiklere göre, Almanya'nın bugün 83 milyon olan nüfusu, 2050 yılında 60 milyona inecek. Niye? Yemiyorlar kil Hele bir de deli dana paniğinden ötürü ete küstünce, insanın; nüfusun erimesi için 50 yıl beklemeye de gerek kalmayacak.

Saniyorum Başbakan Gerhard Schröder de bunu görmüş olmalı ki, "Green Card" diye bir uygulamaya gerek duydı. Adı üstünde: "Green" yani yeşil. Yeşillik de işte bu renkten geliyor. Ülke ekonomisinin bilgisayar uzmanına falan gereksinim duyduğu palavra. Aslında onların tek isteği çoğalma mucizesinin mucidi Hindistanlılar'ı Almanya'ya çekebilmek. Böylece çoğalmak, çoğalmak çoğalmak.

Tanım Bakanı haklı. Baksanıza Hindistan'a. İnekler kutsal. Yasalar insan haklarından çok inekleri sayıyor. Nüfusu ise hesaplamakla bitmiyor. Niye? Çünkü ineklere özgürlük var.

Almanya'nın da yapmak istediği farklı birşey değil. Sığırlar, inekler özgür olmalı ki, özgürce beslenebilmeli ki sağlıklı olsunlar. "Onların sağlıklı olması toplumun sağlıklı olmasına eşdeğerdir" şeklindeki "1. Yaşam Teori"ne bilmem itirazı olan var mı?

Daha sözümü bitirmeden eşimin "yat artık" diye sırtımı dürttüğünü farkettim. Ama uyumak artık ne mümkün! Kallup, Bakan Hanım'a bir dayanışma mektubu yazmaya karar verdim. Deli dana paniği, BSE virüsü gibi saçmalıklara kamp ta, toplumu rahatlatmak için sakın ha; 400 bin sığır imha etmeye kalkışmayın. Geçmişte olanları düşünün. Ne olur ne olmaz; dünyada hayvan hakları insan haklarının önüne geçmeye başladığına göre, Almanya ilerde bir de; 2001 yılında katledilen 400 bin sığır için o soydan gelenlere tazminat ödemeye mahkum olmasın. Belli mi olur?

Ya bir de sığırın biriktirilmesi? Siz o zaman görün. Ha sahi; unutmadan söyleyeyim; sayın bakana, mektubumda kendi öncülüğünde Avrupa Birliği'nde Yeşil'e yakışır bir kampanyanın başlatılmasını önermek istiyorum. Adı da:

"Avrupa'nın bütün sığırları inekleri; BİRLEŞİN!" İyi mi?

**- Hessen-Toplum -
Bölge Gazetesi... Ücretsiz...
Güvenilir bir bilgi kaynağı!**



Sosyal Hak ve HUKUK

Bir Bilene Sormalı

Sınırdışı edilir miyim?

Soru: 1999 yılının Haziran ayında bir Alman ile evlenip Almanya'ya geldim. Ancak beraberliğim fazla sürmedi ve 2000 yılının sonunda beni polis şikayet etmiş ve burada kalabilmek için kendisiyle para karşılığı evlilik yaptığımı iddia etmiş. Polis mahkeme derken, gelişmeler hep aleyhime oldu. Halen sağlam bir işte de çalışıyorum. Yasal itiraz hakkımızı kullanıyoruz. Beni gerçekten sınırdışı ederler mi?

Yanıt: Eğer itirazınız geçerli kabul edilmez ise ve ilk mahkemenin verdiği karar doğru bulunursa, yani sizin sırf Almanya'da kalabilmek için evlilik yaptığınızı ortaya çıkarsa burada yasal olarak çalışmanız bir anlam ifade etmez ve Almanya'ya terketmeniz gerekir.

Eşimin niyeti sahte evlilikmiş!

Soru: 1 yıldan bu yana Alman vatandaşlığına sahibim. Bu arada 20 ay önce bir Türk'le evlendim. Ancak bir süre sonra, onun benimle evlenmesinin gerçek nedeninin sadece burada kalabilmek için olduğunu farkettim. Şimdi ayrıl-mak istiyorum. Eşim halen çalışmıyor ve sosyal yardım da almıyor. Ayrılırsam, kendisini Türkiye'ye geri göndertmek nasıl mümkün olur?

Yanıt: Halen evli olduğunuz kişinin sınırdışı edilebilmesi için illa da boşanmanız gerekmiyor. Zaten şimdi ayrı yaşıyorsanız ve onun Almanya'ya terketmesinde ısrarlı iseniz, yabancılar polisine gidip haber verebilir ve evliliğin mevcut olmadığını söyleyebilirsiniz. Bu durumda da kendisinin Türkiye'ye geri gönderilmesi mümkündür. Ancak evlilik üzerinden 2 yıl geçmiş ise ve eşinizin kendi geçimini temin edecek kadar bir geliri, yani yasal bir işi varsa o zaman, sizden bağımsız olarak çalışma mü-sadesi alması olanaklıdır.

Malulen emeklilik ve Türkiye

Soru: Eşim 3 yıl önce malulen emekli olmuştu. Kısa bir süre önce ben de aynı gerekçeyle emekliliği hak kazandım. 65 yaşından sonra ise, normal emekliliğe geçeceğimiz bildirildi. Bu nedenle artık çoğunlukla Türkiye'de kalmak istiyorum. Emekliliğimizden ötürü bir engel çıkar mı? Ayrıca Türkiye'ye giderken elimize herhangi bir belge almamız gibi zorunluluk var mı?

Yanıt: Normal koşullarda yasalara göre her 6 ayda bir giriş çıkış yapmanız mümkündür. Ancak bu giriş-çıkışların süreklilik arzettiği gibi bir sonuca varılırsa, o zaman yabancılar polisi size "Artık Almanya'da yaşamıyorsunuz" diye zorluk çıkartabilir. Geçmişte buna benzer olaylar yaşanmış olduğu için hatırlatmakta yarar görüyorum. Almanya ile ilişkinizi kesmeyeceğinize göre, Türkiye'ye gidip gelirken yanınızda herhangi bir belge almanız diye birşey söz konusu olamaz. Sonuçta, buradaki kaydınızı silmediğinize göre, "tatil amacıyla" istediğiniz zaman istediğiniz yere gidebilirsiniz.

Eşim iltica dilekçesini geri alırsa;

Soru: 3 çocuk babasıyım. Bir süredir Alman vatandaşlığına sahibim. Daha önce sığınmacı adıyla idik. Ancak eşim yeterli Almanca'ya sahip olmadığı için bu hakkı alamadı. Artık o da Alman vatandaşı olmak istemiyor ve iltica başvurusunu da geri çekmek istiyor. Bu durumda Almanya'da kalabilir mi?

Yanıt: Eğer siz devletten geçinmiyorsanız ve bir işte çalışarak ailenize bakabilecek durumdasınız, aileniz sığınmacı başvurusunu elbette çekip buradan kalabilir, çünkü artık işçi ailesi olarak burada kalmasına yasal imkan vardır. Yapacağı tek şey, sığınma başvurusunu geri çekmek istediğini söyle-mektir. Hatta bunu varsa avukatınız aracılığıyla yapmak daha yararlı olur.

Hessen Toplum Gazetesi
Regional, Hessisch aber Türkisch!
Tel: 06103-62560 - Faks: 929225

Sevgili Toplum Okurları,
İnsanlar, çeşitli nedenlerle birbirlerine borç verir veya birbirinden alacaklı olabilir. Ancak alacağın tahsilinde zorluklar doğabilir. Yani borçlu, alacaklısından veya icradan mal kaçırmaz. İcra memurları, hacze gittiği zaman, borçlu kişi: "Benim hiçbir malım ve mülküm yoktur." der ve alacaklıyı verdiği pişman eder ve belki de güç duruma düşürür.

İşte borçlu, borcunu ödememek ve alacaklısını zarara uğratmak amacıyla, malını mülkünü yakın akrabalarına satar veya bağışlarsa, bu malı icradan ve alacaklıdan kaçırırsa ne yapabiliriz. Hakkımızı nasıl alabiliriz? Yasalamızda ve Yargıtay uygulamalarında bu konuda neler var. Şimdi onlara bakalım.

Herşeyden önce, yakın akrabalar arasında bu amaçla, yani alacaklıdan mal kaçırmak amacıyla yapılan tasarruflar ve işlemler iptal edilecek, geçersiz hale getirilebilir. Böylece alacaklı olan kişiler, bu davalar sonucunda hakkını ve alacağını alabilir.

Sözünü ettiğimiz tasarruflar iptal davaları için iptal istenen tasarrufların alacağın doğumundan önce, 2 yıl içinde yapılmış olması veya alacağının doğumundan sonra yapılmış ise, 5 seneye geçmemiş olması gerekir. Demek ki bu dava için alacağın doğumundan itibaren 2 sene geriye veya 5 sene ileriye giderek dava açabilirsiniz. Hukukta süreler ve zaman

çok önemlidir. Buna riayet edilmezse, yani davalar zamanında açılmazsa, zaman aşımına uğrar, sonuçta da kaybedilir.

Maalesef, Türkiye'de yaygın olan, akrabalar arasındaki alım ve satımlar tasarrufların iptali davalarına konu olabilmektedir. Yargıtay'ımızın; akrabalar arasında yapılmış olan alım ve satımlar ile bağışlamalar konusunda verilmiş pek çok kararın mevcuttur. Bu kararlar incelendiğinde, yapılan işin mahsurları görülür. Gerçi akrabalar arasındaki alım ve satımı engelleyen veya yasaklayan bir yasa yoktur. Ama, yapılan satışın iptali ve geçersiz sayılması için, bu tip davalarda karşılaşma ihtimali çok yüksektir. Bu bakımdan ben hiçbir zaman akrabalar arasındaki alım ve satım işlemini tavsiye etmiyorum. Zira iyi niyetli insanlar mağdur olabilir.

Şimdi Yargıtay'ımızın; akrabalar arasındaki alım-satım ve bağışlama ile ilgili emsal kararlarından bazı örnekler verelim.

- Borçlu tarafından parası ödenerek satın alınan, ancak borcunun istediği üzerine, karısı adına tapuya tescil edilen taşınmaz hakkında iptal davası açılabilir. Çünkü kocanın bu işlemi gerçekleştirmesi, karısı yararına yapılmış bir bağış sayılır.

- Borçlu tarafından bacanağına yapılan satış işleminin, yakın akrabalık nedeniyle, iptaline karar verilmesi gerekir.

Kayınpeder-damat arasındaki



Türkiye'de Hukuk ve Biz

Bedrettin CANBOLAT
Ankara Barosu Avukatı

Borç alacak meseleleri

alım satım, bağışlama hükmündedir ve mahkemeye iptaline karar verilmesi gerekir.

- Hacizli kamyondu payını, hacizden 10 ay önce, borçlu baba, oğluna sattığından, bu satış alacaklıdan mal kaçırmaya sayılır.

- Kardeşler arasında, hacizden önce 2 yıl içinde yapılan tasarruflar bağışlama sayılır ve tasarrufların iptaline konu olur.

Kocanın, başkasına olan borcunu ödememek için, kendi parası ile satın aldığı aracı, trafikte, karısı adına tescil ettirmesi halinde, iş bu tasarrufların iptali gerekir.

- Baba ile evlat arasındaki tasarruflar bağışlama olup, tasarrufların iptali konusu olur.

- Damadın, iflas etmeden 15 gün önce, kayınvalidesi lehine kurduğu ipotek, tasarrufların iptali konusu olur.

- Borçlunun, kansının kardeşi-

ne, taşınmazını devir ettikten 7 gün sonra, alacaklısına çek keşide etmesi halinde, yaptığı devrin anlaşılmalı sayılacağı...

- Borçlu ortağın, limited şirketteki hissesine devir alan, diğer ortağın borçlunun alacaklarına zarar kastı ile hareket ettiğinin bildirilginin farzedileceği,

- Borçlunun vadesi gelmiş borçlarını ödememek için, sahibi bulunduğu taşınmazın, hemen kardeşine satmasının, alacaklıların zarar kasdı ile ve iyi niyetli bir kişiden beklenmeyecek tasarruflar niteliğinde sayılacağı...

- Borçlunun işyerindeki malların, ikinci derecedeki akrabası durumunda olan, kardeşine devretmesinin hükümsüz ve devralan kardeşinin kötü niyetli sayılacağı gibi kararlar, bizim baştaki sözlerimize doğrulamaktadır.

Türkiye'den sevgiler....

Dünya nüfusu 2 milyara inmeli!

Merkezi Frankfurt'ta bulunan araştırma kurumu Max-Planck Enstitüsü Başkanı Prof. Hubert Markl, dünya nüfusunun hızla artışı frenlenmesini istiyor ve "Dünyada 2 milyar insan yeterlidir" diyor. Artan nüfusa paralel olarak yeni salgın ölümcül hastalıkların ortaya çıkabileceğine işaret eden Prof. Markl, sayısal fazlalığın atıkların yoğunlaşmasına yol açtığını belirtiyor. Halen 6 milyar olan dünya nüfusunun yakın bir gelecekte 10 milyara çıkmasından duyduğu endişeleri vurgulayan Prof. Hubert Markl, "Bu yoğunluk, doğada yeni bakteri ve mikropların evulasyonuna ve dolayısıyla ölümcül hastalıklara ortam hazırlar. İlaçlar ise, bu sıkıntılardan insanları nihai çözüme vermez." diyor ve orta çağda olduğu gibi milyonlarca insanın ve-ba benzeri bir ölümcül hastalıkla telef olabileceğini kaydediyor.

Öğrencilere daha çok hareket imkanı

Hessen eyaletindeki öğrencilerin hareket olanaklarının az olması, sağlık sorunlarına daha çocuk yaşta zemin hazırlıyor. Eyalet Eğitim Bakanlığı uzmanlarından Klaus Paul, hareketsizlik yüzünden çocukların gerektiğinden fazla kilolu olmalarına yol açtığını söylüyor ve bu amaçla yeni bir ders programı üzerinde çalışıldığını bildiriyor. Derslerde sağlıklı yaşama bilincinin geliştirici bir program üzerinde durduklarını da kaydeden Paul, "Yeni konsept, bireysel başarıları ön plana çıkartmaktan, ekip başarısını gözetecektir." diyor. Mevcut uygulamaya göre Hessen'deki okullarda 8. sınıfa kadar 3 saat, 9 ve 10. sınıfta ise sadece 2 saat spor dersi var. Uzmanlar, ders programında yapılacak olan değişikliğe rağmen, okuldaki spor olanaklarının yine de yetersiz olduğunu söylüyor ancak alınan bu duyarlılık ile, spor derneklerine gidilebilir." diyor.

Yoksulluk, kadınları daha kolay yakalıyor

Yoksulluk insan yaşamında kadınları erkeklere kıyasla daha çabuk ve daha kötü vuruyor. Alman Sendikalar Birliği'nin (DGB) verilerine göre Almanya'da kadınların yüzde 3,8'i sosyal yardımla geçimini idame ettirirken, bu oran erkeklerde yüzde 3,2. Sendika yetkilileri, sosyal yardım durumuna düşme olayının kadınlarda son 10 yılda olumsuz bir trend gösterdiğini kaydediyor ve genç nüfus içinde sosyal yardım konunun giderek artmasını ise bir "uyarı işareti" olarak niteliyor.

Almanya şişmanlıyor

Federal Sağlık Bakanlığı'nın 2000 yılına özgü bir araştırmasına göre, Almanya, beslenme konusunda sağlığını dikkate almama alışkanlığından hala vazgeçmiş değil. 4 yıl önceki bir araştırmadan bu yana 2000 yılına kadar fazla bir değişim olmadığını ortaya koyan araştırmada, Almanlar'ın aşırı olukde et yediğine işaret ediliyor ve bunun yanı sıra alkol ve ekme tüketiminin de arttığı belirtiliyor. Uzmanlar, aşırı ve sağlıksız beslenmenin hemen her yaş grubunu eşit oranda vurduğunu söylüyor ve Alman nüfusunun yarısının çok fazla kilolu olduğunu kaydediyor.

Tüketici Hakları

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanlarının tavsiyelerinden yararlanılarak hazırlanmıştır.

Sağlıklı beslenme için...

Değerli Okurlarımız,

Yıllar boyu İngiltere menşeli sığırlarda görülen ve halk dilinde Deli Dana olarak bilinen BSE hastalığı, haftalardır Almanya'nın gündeminde, çünkü artık bu ülkede de yapılan analizler, Almanya'daki sığırlarda da hastalık ibareleri saptanmış. Saptanmış derken sanki "çok uzaklarda olup bittiği" şeklinde bir yorumu tercih ettiğimiz sanılmasın. Çünkü BSE kuşkuyla artık bize çok uzak değil, yani Hessen eyaletinde de bazı hayvanlarda benzeri tehlike görülmüş.

En azından merkezi Frankfurt'taki Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi uzmanları bu konuda uyarılarda bulunuyor ve "Tüketiciler inşaatçıdan daha fazla korunması gerekir." diyor.

Son tesbitlerin ardından yetkili mercilerin gıda ürünlerinin denetiminde kontrolleri sıklaştırması, işin sevindirici yönü ama uzmanlar yine de tarım politikasında köklü reform istiyor ve tüketicilere yönelik bilgilendirme kampanyası sayesinde sokaktaki vatandaşlara riskiz ürünleri seçebilme duyarlılığı kazandırılması gerektiğini söylüyor.

Tüketicilere yönelik danışmanlık hizmetlerinin artırılması, taleplerin arasında yer alıyor. Uzmanlar özellikle bu taleplerinde oldukça haklı görünüyor çünkü, bugün Hessen eyaleti, danışmanlık konusunda "kişi başına ortalama 50 Pfennig" bütçesiyle, Almanya ortalamasının da çok altında seyrediyor. Zira, diğer bazı eyaletler tüketicilere yönelik danışmanlık hizmetleri için kişi başına ortalama 1 Mark yatırım yapıyor.

Söz deli dana tehlikesinden açılmışken hemen belirtelim, uzmanlar "ne olur ne olmaz" diyerek okolojik gıda ürünlerini öneriyor ve "Son olayların ortaya çıkmasından sonra üreticiler, mallarını satılabilmek için "Sığır eti yok" diye özel ibareler koyuyor ancak bunlara da fazla itibar etmemek gerekiyor." diyor.

Söz etti gıda ürünlerinden açılmışken Almanya'da Ocak ayından itibaren yürürlüğe giren yeni bir uygulamadan da kısaca söz etmek istiyoruz. Yasal düzenlemeye göre, gıda üreticisi firmalar, ürünlerinde kullandıkları "salami" veya "tavuk" gibi katkı maddelerinin miktarını açıkça yazmak zorundalar. Yani üretici firma, "salamili pizza" satarken, kullandığı salami miktarını, "tavuklu krem çorbası"ndaki tavuk miktarını paketleme etiketine doğru biçimde belirtmek zorunda bulunuyor.

Hessen Tüketicileri Koruma Merkezi'ne göre, bu yeni uygulama çok yerinde bir karar ve Avrupa normları da zaten bunu öngörüyor. Burada hemen şöyle bir soru doğabilir: Bir gıda maddesinde yer alan tüm katkı maddeleri oransal olarak belirtilmek zorunda mı? Uzmanlar bu soruyu şöyle yanıtlıyor:

- Eğer bir katkı maddesinin adı, mamülün adının içinde geçiyorsa, - Bir ürünün içeriği otomatikman bir gıda hammaddesini akla getiriyorsa (örneğin bir şinitzel yemine mantarın akla gelmesi gibi)

- Söz konusu katkı maddesi resim, grafik veya fotoğrafla ön plana çıkartılıyorsa (örneğin tereyağla üretilmiş gibi...)

- Bir katkı maddesi, mamüle ayrı bir karakter kazandırıyor veya diğer maddelerden hemen ayrıyorsa, (Mazizipandaki badem miktarı veya bisküvilerde yer alan yumurta oranı gibi)

Hemen belirtelim, öncekinin konserve ürünler yukarıda sözünü ettiğimiz uygulamanın dışında bulunuyor. Bir de adı geçen katkı maddesi, bir mamüle sadece bir ayrı tad vermesi amacıyla küçük ölçekte kullanılmış ise, o zaman da, miktarının belirtilmesine gerek yok. Esenkalınız.

Hessen'de yerel seçim heyecanı 18 Mart yaklaştıkça büyüyor

Seçmenlerin üçte ikisi artık Roland Koch'a güvenmiyor

Hessen eyaletini 2 yıldır saran Bağış Skandalı, büyük umutlar beslenen genç Başbakan Roland Koch'a olan güveni üçte iki oranında sarsarken, Hristiyan Demokratlar'ın 18 Mart Pazar günü yapılacak belediye meclisi seçimlerinde bu güvensizlik ortamından olumsuz yönde etkilenmesi bekleniyor.

Stern dergisi'nin bir araştırmasına göre, Hessenli seçmenlerin yüzde 54'ü halen Federal Maliye Bakanı olarak görev yapan Sosyal Demokrat politikacı Hans Eichel'i yeniden Eyalet Başbakanı olarak görmek istiyor.

Sosyal Demokratlar'a yönelik bu olumlu bakış açısının 18 Mart yerel seçimlerine yansıtacağını belirten siyasi gözlemciler, "18 Mart her ne kadar yerel yönetimleri belirleyecek nitelikte olsa da, yine de Wiesbaden'deki eyalet hükümetinin müstakbel fotoğrafı açısından da önemli ipuçları vereceği görüşünü savunuyor.

21'i il, 426'sı ise belediye düzeyinde olmak üzere toplam 447 ayrı bölgede yapılacak olan bu seçimlere 6 milyon 51966 nüfuslu Hessen eyaletinden 4,5 milyonu aşkın seçmen katılacak. Hessen İstatistik Dairesi verilerine göre, 18 Mart Pazar günü sandık başında oy kullanacak olan seçmenlerin 102 bin iki kez oy kullanacak. Seçmenler oylamada, belediye meclisleri için toplam 13 bin 646, il genel meclisleri için 1589 sandalye arasında bir tercih yapacak.

Seçim yasasındaki kapsamlı değişikliklerden ötürü, bu yılki mücadeleye geçtiğimiz yılın iki katı bir aday sayısı bekleniyor.

1997 yılı seçim sonuçlarına göre Hristiyan

Demokratlar (CDU) eyalet çapında oyların yüzde 38'ini alarak birinci parti konumuna gelmişti. Bu partiyi Sosyal Demokratlar (SPD) yüzde 33, Birlik 90 Yeşiller (Die Grünen) yüzde 11, Cumhuriyetçiler (REP) yüzde 6,6 ve Hür Demokratlar (FDP) yüzde 4 ile izlemişti.

CDU/SPD bölge farkı

Seçim bölgeleri arasında kırsal kesim kent ayrımı gözönünde tutulduğunda ise CDU'nun büyük kentlerde oyların yüzde 34'ünü SPD'nin yüzde 32,8'ini aldığı gözleniyor.

Bu seçimlerin de iki büyük parti arasında özellikle büyük kentlerde yoğun bir çekişmeye sahne olması bekleniyor.

Bu arada son yıllarda Almanya gündeminde söz sahibi olan aşırı sağcı siyasi oluşumlar da yerel yönetimlerde koltuk kapmaya çalışacak. Bu partiler içinde en güçlü olanı Cumhuriyetçilerin 18 Mart seçimlerinde bir ölçüde oy kaybına uğrasa da, yine de belli bölgelerde gücünü artıracığından sözediliyor.

Cumhuriyetçiler, İstatistik Dairesi verilerine göre, geçen dönemki seçimlerde en fazla oyu Offenbach'da yüzde 10,8 ile almıştı. Diğer bazı merkezlerdeki durum ise şöyle: Wiesbaden yüzde 9,9, Frankfurt yüzde 6,2 Kassel yüzde 4,6 ve Main-Kinzig Kreis yüzde 3,7.

Hessen eyaletindeki yerel yönetimler için şehirlerin büyüklüğüne göre farklı sayıda meclis üyeliği bulunuyor.

Bu sıralamada Odenwaldkreis bölgesinden Hesseneck kasabası 15 belediye meclisi üyeliği ile seçmen karşısına çıkarken, Frankfurt toplam 93 sandalyelik bir seçim için seçmenlerden oy bekleyecek.



Hans Eichel, olası bir eyalet parlamentosu seçiminde, şimdiki Başbakan Roland Koch'a karşı seçimleri girmesi halinde oldukça avantajlı görünüyor. Kamuoyu araştırmalarına göre, tercih seçiminde, seçmenlerin yüzde 53'ü Hans Eichel'e "yeşil ışık" yakarken, CDU'lu rakibi Koch'un oyları ise yüzde 31 düzeyinde görülüyor. Halen Federal Maliye Bakanlığı görevinde üstün bir performans sergileyen Eichel'in yeniden Hessen Başbakanlığına aday olup olmayacağı ise belli değil...

REP'in seçim kışkırtması

Kreis Offenbach'daki yerel seçimlere hazırlanan aşırı sağ söylemleriyle bilinen REP Cumhuriyetçi Partisi, posta yoluyla evlere gönderdiği bir bültenle, (sağda) yabancılara şiddetin kaynağı olarak nitelerken, Dietzenbach'ta yaşayan Yeşil politikacı Vecih Yaşaner'i de (solda) hedef olarak gösterdi. Mevcut partilerin Almanya'daki yabancılara kriminal karakterini gözardı ettiğini öne sürer ve Türk kökenli yerel politikacı Yaşaner'i de yabancılara şiddet olaylarını masum göstermeye çalışmakla suçlayan Cumhuriyetçiler, "Bu anlayış, insan yaralamayı veya öldürmeyi "maddi hasar olarak görüyor. Bu insan düşmanlığıdır. Vecih Yaşaner'in kayıtsız tutumuna şehir parlamentosunun da destek vermesi ayrı bir yaradır" iddiasında bulundu. Hakkındaki suçlamalar karşısında Cumhuriyetçiler'i mahkemede mahkum ettiren Vecih Yaşaner, bu kasıtlı kampanya yüzünden hedef tahtası haline geldiğini ve tehdit telefonları aldığını belirtti. Cumhuriyetçiler seçim bülteninde ayrıca, yabancılara saldırısı sonucu yaralanan Almanlar için kimsenin bir kınama bildirisi yayınlamadığı yazılıyor ve Hristiyan Demokrat Parti CDU da "Hristiyan olmaktan uzaklaşmış, müslümanların etrafında odaklanmış bir parti" olarak niteleniyor. Bülten; bölgede yaşayan yabancılara kadar çok sayıda Alman ailenin de tepkisine yol açtı.



Frankfurt Belediye Başkanı'ndan seçim turu

Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı için 18 Mart Pazar günü yapılacak büyük sınava hazırlanan Sosyal Demokrat aday Achim Vandreihe, Türk derneklerini tek tek ziyaret

ediyor. Geçtiğimiz günlerde Kızılırmak Kültür Derneği'ne konuk olan Sosyal Demokrat politikacı Vandreihe, yabancılara Frankfurt'un ekonomik ve toplumsal yaşamı açısından bir kazanç olduğunu söyledi ve seçimi kazandı takdirde göçmen kuruluşlarla sıkı bir diyalog içinde olacağını kaydetti. Yabancıların artık yerel siyasete yön verecek önemli bir potansiyele ulaştığını sözlerine ekleyen Sosyal Demokrat aday, Başkanlığı kazandığı takdirde

yabancı gençlerin meslek eğitim sorunlarına özel bir ilgi göstereceğini belirtti. Gallus semtinde getto oluşmasına izin vermeyeceklerini de dile getiren Vandreihe, daha sonra dernek üyelerinin de sorularını yanıtladı. Bu arada Kızılırmak Kültür Derneği Başkanı Ahmet Aksu, yıllardır bu ülkede yaşadıklarını ve seçmen olarak ciddiye alınmak istediklerini ve bu konuda Sosyal Demokrat adaylara güvindiklerini belirtti. Toplantıda SPD Frankfurt listesinden yeniden parlamentoya girmesine kesin gözüyle bakılan Türk kökenli aday Turgut Yüksel de hazır bulundu. Fotoğraflarda bu toplantıdan iki ayrı an görülüyor.

(Haber-FOTOĞRAF: Kazım DOĞAN)



Hessen'de öğrenci velilerinin dikkatine!

Hessen eyaletinde zorunlu öğretim çağındaki çocukların yanı sıra, okula yeni başlayacak küçük çocuklar açısından Şubat ve Mart ayları büyük önem taşıyor ve "karar ayı" şeklinde tanımlanıyor. Eyalet Eğitim Bakanlığı'na bağlı Milli Eğitim Müdürlüğü'nden edinilen bilgilere göre, halen 4. sınıfa devam eden öğrencilerin çok büyük bölümü, Gymnasium diye bilinen liseye devam etmek istiyor ancak bu hesapların gerçekleşmesi öğretmenler kurulunun öğrencinin aldığı notlara göre ortaya çıkacak. Yani sınıf öğretmenin tavsiyesine uymak istemeyen anne babaların, okul idaresine yazılı başvurarak çocuğunun liseye devam etmesini isteyebilecek. Eğer pedagoglar, sözkonusu çocuğun lise dışında başka bir okula devam etmesinde yarar görüyorsa, velilere özel bir danışma saatine karar bir kez daha gözden geçirme fırsatı tanınacak ve anne babaların nihai kararını 5 Mayıs'a kadar vermiş olması gerekecek. Yetkililer, velilerin arzusunun önemli olduğuna işaret ederken, öğretmenlerin tavsiye etmemesine rağmen liseye devam eden çocuğun ilk yarı yolda başarısız olması halinde başka bir okula yatay geçiş yaptırıldığını hatırlatıyor.

Başkonsolosluk Açıklaması

T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği'nce yapılan açıklamaya göre, 30 Haziran 2001 tarihine kadar 6 yaşını dolduracak çocukların (yani 1 Temmuz 1995 tarihine kadar doğan çocuklar) Grundschule olarak bilinen temel eğitim okullarına Şubat ayında mutlaka kayıt yaptırması gerekiyor.

Açıklamada ayrıca şu bilgiler yer alıyor:

- 30 Haziran 2001 tarihine kadar beş yaşını dolduracak olan (1 Temmuz 1996) tarihine kadar doğanlar) özüllü çocuklar (kör, sağır vs.) ile;
- Geçen yıl herhangi bir sebeple kaydedilmeyen öğrencilerin velileri, bağlı bulundukları okuldan kayıt zamanını öğrenerek Şubat ayı içinde velisi bulundukları çocukların kayıtlarını yaptırmak zorundadır. Eğitim Ataşeliği ayrıca, 30 Haziran 2001 tarihine kadar 5 yaşını dolduracak olan çocukların kendisine yakın bir okula hazırlık sınıfı varsa, kaydını hemen yapabileceğini hatırlatıyor ve açıklamasında şu noktalara da işaret ediyor:

- Bir çocuk zorunlu öğrenim çağına henüz girmemiş ve 1 Temmuz 2001 ile 1 Ocak 2002 tarihleri arasında 6 yaşını bitirecek olan zihinsel yönden gelişmiş çocuklar, velinin yazılı başvurusu ve okul yönetiminin kabul etmesi halinde okula gerektiğinden erken alınabilir. Eğer bir veli, çocuğunu bağlı olduğu okul yerine başka bir yere göndermek istese de, öncelikle zorunlu okula kayıt yaptıracak ve buradan alacağı bir belge ile diğer okula geçiş müracaatını gerçekleştirebilecek. Son kararı ise Schulamt denilen Eğitim Müdürlüğü verecek.

Başkonsolosluk Eğitim Ataşeliği, Hessen'de her bölgede okul kayıt zamanının Şubat ayı içinde değişiklik arzettiğini belirtiyor ve bu tarihini okul idaresinden sorulabileceğini hatırlatıyor. Veliler kayıt için mümkünse çocuklarıyla birlikte, doğum kağıdı, nüfus cüzdanı, aşı belgesi, pasaport veya kayıt belgesi gibi evrakları beraberlerinde götürmesi gerektiği de, açıklamada dikkati çekiyor.



1969'dan beri
ÖGER TÜRK-TUR
AVRUPA'NIN EN BÜYÜK TÜRK UÇAK SEYAHAT ŞİRKETİ

2001 KIŞ DÖNEMİ
FRANKFURT
UÇUŞ PROGRAMI

İSTANBUL					
Günü	Yönü	Uçuş No	Kalkış	Varış	Geçerlilik Süresi
Perşembe	Fra. - İst.	PGT 610	11.40	15.30	29.03.01'e kadar
	İst. - Fra.	PGT 609	08.35	10.35	
Cuma	Fra. - İst.	XQ 857	20.50	00.35	26.01.01
	İst. - Fra.	XQ 856	16.15	20.00	
Cuma	Fra. - İst.	PGT 608	23.20	02.50	02.02. - 30.03.01
	İst. - Fra.	PGT 607	18.50	22.30	
Pazar	Fra. - İst.	PGT 610	11.05	14.55	01.04.01'e kadar
	İst. - Fra.	PGT 609	08.15	10.15	

ANTALYA					
Günü	Yönü	Uçuş No	Kalkış	Varış	Geçerlilik Süresi
Salı	Fra. - Ayt.	XQ 211	11.00	17.10	27.03.01'e kadar
	Ayt. - Fra.	XQ 210	07.20	10.00	
Perşembe	Fra. - Ayt.	XQ 453	19.05	23.20	05.04.01'e kadar
	Ayt. - Fra.	XQ 452	15.25	18.05	
Cumartesi	Fra. - Ayt.	XQ 611	19.40	23.55	31.03.01'e kadar
	Ayt. - Fra.	XQ 610	16.00	18.40	
Pazar	Fra. - Ayt.	XQ 711	19.50	00.20	01.04.01'e kadar
	Ayt. - Fra.	XQ 710	16.10	18.50	

İZMİR					
Günü	Yönü	Uçuş No	Kalkış	Varış	Geçerlilik Süresi
Cuma	Fra. - Adb.	PGT 732	22.55	02.55	30.03.01'e kadar
	Adb. - Fra.	PGT 731	19.30	22.05	

ADANA					
Günü	Yönü	Uçuş No	Kalkış	Varış	Geçerlilik Süresi
Perşembe	Fra. - Ada.	PGT 786	19.50	00.40	29.03.01'e kadar
	Ada. - Fra.	PGT 785	13.50	18.50	

ANKARA					
Günü	Yönü	Uçuş No	Kalkış	Varış	Geçerlilik Süresi
Cuma	Fra. - ESB.	PGT 646	23.15	03.30	30.03.01'e kadar
	ESB. - Fra.	PGT 645	17.50	22.25	

DALAMAN					
Günü	Yönü	Uçuş No	Kalkış	Varış	Geçerlilik Süresi
Salı	Fra. - Dlm.	XQ 211	11.00	18.45	27.03.01'e kadar
	Dlm. - Fra.	XQ 240	04.40	10.00	

Frankfurt Abflughalle B - Schalter 646
Tel: 069/690 80 646 - 690 73 906

Frankfurt Merkez
Bürolarımız

Frankfurt Abflughalle B - Raum 200 2234
Tel: 069/69077172 - 69077173 Fax: 69059756

BİLETLERİNİZİ AŞAĞIDAKİ YETKİLİ ACENTALARIMIZDAN TEMİN EDEBİLİRSİNİZ.

• ABS Touristik069-810881
• Ada Reisen0721-9851714
• Agentur Tüze09721-23949
• Akdeniz Reisen0671-32622
• Akdeniz Reisen06131-23449
• Altıntaş Reisebüro06131-232233
• Atalay Touristik06131-678475
• ATR Reisen0621-107740
• Ayfer Reisen06142-63068
• Birkın Reisen0271-8706655
• Demirel Reisen06207-5186
• Efes Reisen0621-528810
• Enes Reisen0931-55106
• Er Tours069-234773
• Eray Reisebüro06428-93090
• Fa. Özdaş Reisen02622-4225
• Fantasia Touristik06051-471047
• Feray Tours069-5976050
• Flugbörse06102-73080

• Göktaş Reisen0725-23424
• Göktaş Reisen07251-81222
• Göktaş Reisen07274-94750
• ITR GmbH06022-654960
• Karaburun Tours05605-94870
• Kenan Atik06131-616350
• Öztürk Reisen Direkt069-69066778
• Reiseagentur Açık06655-919680
• Reiseparadies06441-47035
• Rsb. Abdullah06898-294181
• Rsb. Akman06227-9814
• Rsb. Batman069-234372
• Rsb. Betanoff GmbH06181-9231824
• Rsb. Biçer0261-82450
• Rsb. Coşkun06201-183211
• Rsb. Derviş0621-1221310
• Rsb. D & G Touristik06221-600412
• Rsb. Didem Tours02772-42612
• Rsb. Duman06074-28906

• Rsb. Düzbağ06190-5448
• Rsb. Ergin06461-3426
• Rsb. Erol0621-27359
• Rsb. Evrim06151-21813
• Rsb. Göktaş0721-358777
• Rsb. Güneş07222-33291
• Rsb. Güngör06021-27292
• Rsb. Gür0611-408880
• Rsb. Gürgür06271-2418
• Rsb. Güven06142-964268
• Rsb. Kadir0621-512126
• Rsb. Karaca06031-18646
• Rsb. KAYA06428-6224
• Rsb. Kayatuz06181-925198
• Rsb. Klass0561-877991
• Rsb. Mehmet0621-24690
• Rsb. Özkan06431-25327
• Rsb. Özsoy06232-621160
• Rsb. Sadi İncekaş0611-65511

• Rsb. Şafak (I)0611-401763
• Rsb. Şafak (II)0621-1562037
• Rsb. Şahin06042-951616
• Rsb. Şenay02715-2124
• Rsb. Tur06142-12523
• Rsb. Tussex GmbH0721/932500
• Rsb. Ükkaş Ercan0611-406765
• Rsb. Ünal07256-939430
• Rsb. Weltweit06102-89992
• Rsb. Yasemin0661-9012263
• Rsb. Yeşil Malatya06441-31043
• STS Holiday06103-322580
• Şile Reisen06172-489003
• Tan Travel02624-5787
• Tufi Reisen02623-4774
• Türkiye Reisebüro Mızraklı0631-76346
• Umut Reisen06142-942405
• Yıldırım Servis069-69071244
• Yılmaz Reisen02773-73204
• Yüce Reisen02773-946734



Emekliler Danışmanı-Gazeteci Doğan Pürsün (ortada) Wiesbaden'de toplantıyı organize eden dernek yöneticileri ile birlikte görüşüyor. Pürsün'ün uyarıları büyük ilgi gördü.

Emeklilere önemli uyarılar

Wiesbaden'de yerleşik Anadolu Üniversitesi Öğrenci Mezunları Derneği bölgede yaşayan emeklilerin, konularına yönelik bilgi eksikliğini gidermek amacıyla düzenlediği Doğan Pürsün'ün hatırladığı toplantı büyük ilgi gördü.

Çok sayıda vatandaşın hazır bulunduğu toplantıda gerek Türkiye'deki gerek Almanya'daki emekli yasaları konusunda bilgiler veren Pürsün, Türkiye'de dövizle borçlanarak emeklilik hakkı almak için kesin dönüş beyanının şart olduğunu hatırlattı. Yurtdışında yaşayan vatandaşların Türkiye'deki resmi kurum yetkililerinin verdiği söze inanarak, emekli olma girişimini başlattığını ancak daha sonra yurtdışında işsizlik parası, işsizlik yardımı veya hastalık parası aldıklarının tespiti üzerine emekli maaşlarının kesildiğini, rapitıkları borçlanmanın iptal edildiği yolundaki örneklerle de değindi. Doğan Pürsün, vatandaşlarımızı bu konuda mağdur olmamaları için uyardı ve "bu konuda yetkisiz ve bilgisiz kişilere itibar etmeyin" dedi.

Pürsün konuşmasında özetle şu bilgileri verdi:

"Türkiye'de 8-9 1999 tarihinde uygulamaya konulan yeni yasa ile emeklilik, kadınlarda 58 erkeklerde 60 yaşına çıkartıldı. Ancak yasanın uygulamaya girdiği tarihten önce, sigortalı hizmeti olanların hakları korunmuş, sigorta kademelerine göre daha erken yaşta da emekli olma hakları sağlandı. Bu durumdaki vatandaşlarımız dövizle borçlanıp emekli olmadan önce, SSK'ya başvurmalarında ve en erken kaç yaşında emekli olabileceklerini öğrenmelerinde yarar vardır."

Pürsün ayrıca Almanya'da da emeklilik yaşının kadın ve erkek 65 yaşına çıkartıldığını, ama bazı özel durumlarda kadınların 60 erkeklerin ise 65 öncesinde de erken emekli olabileme imkanlarının bulunduğunu belirtti. Pürsün bu konuda şunları söyledi:

"60 yaşından önce emekli olabilmek için son 1,5 yıl içinde 52 hafta işsiz olmak gerekiyor. Ayrıca, işverenleriyle anlaşılıp 60 yaşından önce 24 ay kısmi çalışma yapanların

da 60 yaşında emekli olabileme imkanı vardır."

Toplantının ikinci bölümünde katılımcı vatandaşlarımızın sorularını yanıtlayan Doğan Pürsün, hastalık ve meslek işgöremezliği ve malulen emekli olmak için de en az 5 yıl sigorta kademeleri gerektiğini belirtti ve bunun için o kişinin Türkiye'deki sigortalılık sürelerini de dikkate alındığını sözlerine ekledi. Pürsün "Ancak malullük durumunun meydana geldiği tarihten önceki son 5 yıl içinde, Alman mevzuatına göre en az 36 ay mecburi sigorta primi ödenmiş olması gerekmektedir" dedi.

Danışman, malulen emeklilik durumunda olan vatandaşlarımızın bu süreye çok dikkat etmeleri gerektiğini de hatırlattı ve "Vatandaşlarımız, genellikle evde camide, kahve köşesinde konu-komşudan duyduğu laflara inanarak, kendi özel koşullarını emekli olmaya çalışıyor. Sonra olumsuzluklar yaşıyor." dedi.

(Haber: İhsan GÜMÜŞ)

FRANKFURT MARMARA FLUGREISEN

Frankfurt Tren İstasyonuna
(Hbf.) sadece 100 metre!

Kıbrıs Türk
Hava Yolları
Genel Acentası

Türk Hava
Yolları
Acentası

Geniş gövdeli modern
A310 ve B737-800
uçakları ile...



Devlet güvencesi ve tarifeli seferler ile
uçan THY ve KTHY ile çalışmak, bize
HUZUR veriyor, Tecrübe, güvence ve tarifeli
uçuş garantisini SİZ de yaşayın.

Uçuş Programımız:

263 Mark'tan

başlayan fiyatlarımızla HERGÜN

THY ile Türkiye'nin her yerine;

CUMA CUMARTESİ günleri ise

KTHY ile İstanbul, Ankara, İzmir ve Ercan'a

GÜVEN VE HUZUR DOLU

bir yolculuğa ne dersiniz?

ÖNEMLİ NOT:

7 ve 14 günlük veya 6 haftalık özel uçuş fiyatlarımız ile, aile, yaşlı ve özürü indirimi konusundaki sorularınız için merkez büromuz ve acentalarımız hizmetinizdedir.

**Yolcularımızın ve
acentalarımızın bugüne
kadar gösterdikleri
destek ve güvene
teşekkür ederiz.**

▼12 ay güneşle
koyun koyuna
yatan Yavru Va-
tan Kuzey Kıb-
rıs'ta TATIL, ta-
nımsız bir mut-
luluğun adıdır.

2000 YILI BORSALAR İÇİN KÖTÜ BİR YIL OLDU

Ama bazı yatırım fonları yine de iyi bir getiri sağladı.

İŞTE BİNLERCE YATIRIM FONUNDAN BİRKAÇ ÖRNEK:

Focus Umwelttechnologie Invesco	WKN: 847 047	2000 yılı getirisi	% 95,3
MMWI-Defensive	WKN: 976 539	2000 yılı getirisi	% 62,4
Vontobel US Value Eq.B	WKN: 972 046	2000 yılı getirisi	% 47,4
Life Science Trust	WKN: 930 963	2000 yılı getirisi	% 101,7
DG Lux LACUNA BioTech	WKN: 989 696	2000 yılı getirisi	% 90,3

Kaynak:
Finanzen

YATIRIM FONLARI

INVESTMENTFONDS

Binlerce yatırım fonu arasında sizin tercihinize
uygun bir tanesi de mutlaka vardır.

Yapacağınız yatırım miktarına bakmadan

ÜCRETSİZ DANIŞMANLIK

NET Financial Services GmbH Tel: 069 - 271 346 46

Münchenerstr. 48 60329 Frankfurt . www.netfinancial.de . e-mail:info@netfinancial.de

Frankfurt Marmara Flugreisen

MERKEZ BÜRO:

Kaiserstr. 72, Kat 4 . 60329 Frankfurt/M.
(HAUPTBAHNHOF KARŞISI)
Tel: 069-24 26 400 . Faks: 069-23 16 90

Rezervasyon:

THY: 069-24264023 ve 24
KTHY: 069-24264020 veya 21 veya 22
Turistik: 069-2426400 veya 24264029

Acil hallerde:

Havaalanı: Terminal 1 Halle C Schalter 700.1
Tel: 069-690 73 335 . Faks: 069-690 59 65 0

ACENTALIKLAR VERİLECEKTİR

Aysel BOSTAN



26. sıra

Bizler SPD için aday oluyoruz

. Çünkü SPD parlamenter düzeyde

Murtaza AK



25. sıra

birlikte çalışma ve herkes için karar verme yönünde bize şans veren tek büyük partidir.

. Çünkü SPD farklı köken ve farklı kültürden gelen insanlar için birliktelik demektir.

. Çünkü SPD, çocuklar ve gençlerimizin istikbal güvencesi için Anadil derslerinin gelişmesi yönünde angaje olan tek partidir.

. Çünkü SPD, bizim kültürel ve sosyal gereksinimlerimizi anlayan bir partidir.

**Bu nedenle 18 Mart 2001
Rüsselsheim Belediye Meclisi**

İbrahim YILMAZ



42. sıra

**ve Gross
Gerau İl
Genel
Meclisi seçimlerinde
SPD Listesi'ni tercih
ediniz.**

Osman ATASEVER



Gross Gerau İl
Genel Meclisi
39. sıra

Mainz'da "Küçük Asya Tarihi ve Kültürü" sergisi büyük ilgi gördü

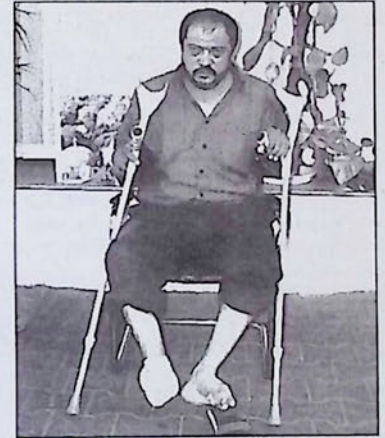
Türkiye'nin sahip olduğu tarihi değerler ve koklu kültür birikimi, Mainz'daki bir fotoğraf sergisinin odak noktası oldu. Mainz Türk Kültür ve Sanat Derneği'nin Johannes Gutenberg Üniversitesi ile birlikte düzenlediği resim sergisinin açılışında sanatçı Ali Yıldız'ın Anadolu'nun değişik yörelerinden ezgi sunusu, etkinliğe ayrı bir kültürel ivme kazandı. Dernek Başkanı Zahide Dursun, açılış konuşmasında "Zamanı durdurmanın tek yolu fotoğraflar ve eski uygarlıkların bıraktığı kalıntılardır." dedi. Türkiye'de dünya çapında bilinen tarihi izler konusunda bir konuşma yapan Sanat Tarihi eğitmeni Dr. Günther Satnzi, "Türkiye toprakları binlerce yıllık geçmişle birçok medeniyete ev sahipliği yapmış önemli bir coğrafyadır." diye konuştu. Türkiye'nin bu değeri koruma yolunda elinden gelen imkanı kullandığını söyledi. 60'lı yıllarda Türkiye'de Efes, Aphrodisias, Norşu Tepesi ve Limyra'da arkeolojik çalışmalara katılan Dr. Satnzi'nin "Küçük Asya" olarak tanımladığı bölgelerden birinden

güzel resimleri içeren slayt gösterisi de konukların büyük ilgisini çekti. Ote yandan Hasankeyf'in sular altında kalmasını "Ülke yönetiminin ekonomik açıdan almak zorunda olduğu bir karar" olarak tanımlayan Dr. S. Müller ise, Anadolu'nun sahip olduğu değerleri bugünlere kadar uzanan bir kültürler birimi olarak tanımladı. Fotoğrafta Sanat ve Kültür Derneği yöneticileri görülüyor. (Haber: İhsan GÜMÜŞ)



Gümüşhane'den tedavi amacıyla Almanya'ya getirildi 15 bin Mark bağış Hamza Dinç'in bacağını kurtaracak

Türkiye'de Gümüşhane'ye bağlı bir köyde tandir kuyusuna düşerek tekerlekli sandalyeye mahkum ve bugün 46 yaşında olan Hamza Dinç'in (sağda) sağlığına kavuşması, Almanya'da yapılacak bir ameliyatla mümkün olabilecek. Hanau'daki yakınları aracılığıyla Almanya'ya getirilen Hamza Dinç, yıllardır yoksulluktan ötürü tekerlekli sandalyeye bağlı olarak yaşamını sürdürdüğünü söylüyor ve: "Almanya'daki yardımsever vatandaşlarımıza sesleniyorum. Bacağımı kurtarmama, yeniden yaşama dönmeme yardımcı olun" diyor. Önümüzdeki günlerde bir ameliyat geçirecek olan Hamza Dinç için Hanau'da yaşayan bir grup Türk yardımsever, başlıklar için bir hesap numarası açtı. Yardımsever okurlarımızın kullanabileceği kampanya hesap numarasına ilişkin bilgiler şöyle: "Volksbank Hanau. Konto Inhaber: Hamza Dinç. Betr: "Rettet meine Beine" Konto Nummer: 5059674. BLZ: 506 900 00. Bu arada Hamza Dinç'i tedavi edecek olan Fulda'daki St. Vinzenz Hastanesi hekimleri de, Türk hastasının sağlığına kavuşması için uzmanlık ücreti almayacak ancak hastane temel giderleri için 15 bin Mark bağışa daha ihtiyaç duyuluyor.



Türkisch-Deutsche Gesundheitsstiftung e.V. TÜRK ALMAN SAĞLIK VAKFI

Friedrichstr. 13 . 35392 GIESSEN . Tel: 0641/77511 ve 75566 . Telefaks: 0641/75653

Vakıf olarak Almanya çapında sürdürdüğümüz Türkçe sağlık seminerlerimiz önümüzdeki günlerde Hessen eyaletinde size yakın şehirlerde de devam edecektir. Sağlık konusunda yurttaşlarımızı

Türkçe olarak aydınlatmayı hedefleyen bu toplantılarda, vatandaşlarımız sağlıklarıyla ilgili her türlü soruyu sorabilecek ve uzmanlarımızdan yanıtını alabileceklerdir. Tüm yurttaşlarımız davetlidir.

Tarih:	Şehir	Adres	Saat:	Tarih:	Şehir	Adres	Saat:
2 Şubat	GIESSEN	Marburgerstr. 85	12.30	11 Şubat	DARMSTADT	Mollerstr. 44	12.00
3 Şubat	USINGEN	Aam Anspacher-Pfad 7	15.00	11 Şubat	RÜSSELSHEIM	Uranstr. 11	12.00
3 Şubat	HANAU	Leipzigerstr. 30	13.30	11 Şubat	STADTALLEND.	Wupperweg 12	12.30
3 Şubat	KASSEL	Josephstr. 5	12.00	17 Şubat	WIESBADEN	Dotzheimerstr.24	12.00
4 Şubat	GIESSEN	Sudetenlandstr. 12	12.00	17 Şubat	BREIDENBACH	TF, Bachstr. 38	15.00
4 Şubat	DIETZENBACH	Just. V. Liebigstr. 1	12.00	18 Şubat	STADTALLEND.	A. Schweitzerstr. 20	12.00
4 Şubat	FRANKFURT	Münchenerstr. 21	12.00	18 Şubat	LÜBECK	Glockengießerstr. 63	14.00
4 Şubat	BUTZBACH	Ludwigstr. 14	12.00	23 Şubat	FRANKFURT	Haus-Gallus Frankenallee 111	18.30
10 Şubat	OFFENBACH	Sentgasse 41	12.00	24 Şubat	SIEGEN	TF, Am Lograbenstr.30	15.00
10 Şubat	OFFENBACH	Bleichstr. 56	12.00	25 Şubat	FRANKFURT	Mainzerlandstr. 239	15.00

Institut Aventis Pasteur MSD kurumuna, katkılarından dolayı teşekkür ediyoruz

Toplum Etkinliği

Basınla ilişkileri geliştirme semineri "Çalışmalarımızı yeterince duyuramıyoruz" diyen cemiyetlere önemli fırsat!

Almanya'da yerleşik Türk derneklerinin en büyük sıkıntılarından birisi, çalışmalarını, etkinliklerini basın yoluyla kamuoyuna yeterince duyuramamak. Bunun en büyük nedeni ise, medya ile iletişimde yaşanan sıkıntılar. Bir diğer deyişle dernek veya organizasyonların basına bilgi verme, basın bülteni veya davetiye hazırlamada yaşadığı eksiklikler ana nedeni oluşturuyor. **Toplum Gazetesi** olarak, dernek veya organizasyonların bu eksikliklerini **seminer** yoluyla gidermek istiyoruz. İlgili duyanlar gazetemizi arayabilir.

Almanya'ya özgü tiyatro eseri arıyoruz

▼ Frankfurt'ta gazetemizin desteğinde yerleşik düzene geçmeye çalışan bir Türk tiyatro topluluğu, daha çok Almanya'ya özgü tiyatro çalışmalarına ağırlık verecektir.
▼ Bu bağlamda Almanya'da yaşamı, siyasi ve toplumsal güncel gelişmeleri konu edinen Türkçe tiyatro eserlerine ihtiyaç duyulmaktadır.
▼ Bu alanda çalışması olan amatör veya profesyonel yazarlar arasında bir yarışma düzenliyoruz. İlgili duyanların eserlerini daktilo ve bilgisayar ile gazetemiz adresine 31 Ocak 2001 tarihine kadar göndermesi gerekiyor.
▼ Sahnelenmeye değer bulunan veya sahneye konulacak yapıtları, zengin ödülleri bekliyor.

Hessen Toplum -
"Regional, Hessisch
aber Türkisch"

Postfach 11 33 -
63201 Langen/H.

Tel: 06103-52560 .

Fax: 06103-929225 .

Mobil: 0172-6083525

el-mek:

rmtoplum@aol.com .

Internet:

www.hessen-toplum.de

Offenbach'taki Meteoroloji Enstitüsü uzmanlarına göre;

Almanya; 2000 senesinde yüzyılın en sıcak yılını yaşadı

Merkezi Offenbach'ta bulunan Meteoroloji Enstitüsü uzmanları, ortalama 9,9 derece ile Almanya'nın geçtiğimiz 2000 senesinde yüzyılın en sıcak dönemini yaşadığını açıkladı.

Uzmanların geçtiğimiz ay kamuoyuna verdiği bilgilere göre, Almanya, geçtiğimiz yıl 1920 yılındaki en yüksek sıcaklıktan 0,2 derece daha fazla bir hava sıcaklığı yaşadı. Bu ortalama gelişme geçtiğimiz yılın Şubat ayında gözlenen yağışlı, sıcak bir dönem önemli rol oynadı.

2000 yılı Nisan ayı bazı ender özellikleriyle dikkati çekti. Örneğin Aachen kenti Nisan ayında 30 derece sıcaklığa sahne olurken, Regensburg, Freiburg, Cottbus gibi kentlerdeki hava sıcaklığı insanı şaşırtan biçimde 4. ayda 25 derecenin üstünde seyretti. Sonbahar aylarının da Almanya'da ortalamanın tersine sıcak ve kuru geçtiğini belirten uzmanlar, Alman halkının ilk kar ve buzlanmayı ancak Aralık ayında görebildiğini söyledi.

Dünyada durum ne oldu?

Öte yandan merkezi üssü Cenevre olan Dünya Meteoroloji Organizasyonu ise, 2000 yılını bütün zamanların en sıcak senesi olarak tanımladı. Dünyada benzeri bir hava sıcaklığının ilk kez 140 yıl önce rastlandığını hatırlatan uzmanlar, açıklamalarında şu bilgileri değerlendirdiler:

"Hava sıcaklığındaki görece değişimler, bazı doğal olayların da habercisidir. Örneğin Nisan ayında Mozambik'teki ağır sel baskını ile, Haziran ve Temmuz aylarında Yunanistan ve Türkiye'nin ya-

nısısı Romanya'da gözlenen öldürücü sıcaklıklar, Ağustos ayında Güney Avrupa'dan Kuzey Çin'e kadar uzanan kuraklık ile Amerika'da çşine son 50 yıldır rastlanamayacak ölçüdeki ağır orman yangınları, Haziran ve Temmuz aylarında Güney Amerika'da yaşanan soğuk hava bu saptamaların kanıtıdır. Buna bilimsel açıdan baktığımızda küresel ısınma diyebiliriz."

Dünya Meteoroloji uzmanları ayrıca İran'ın son 30 yılın en büyük kuraklığını yaşamasını, Bulgaristan, Irak, Afganistan ve Çin'in az yağmur almasını, Güney Avrupa'da yer yer 43 dereceye kadar ulaşan boğucu sıcaklık dalgasını, kuraklıktan ötürü Amerikanın Güneybatısı ile Kuzey Meksiko'nun rekor düzeyde sıcaklık yaşamasını, yağmurların azalması yüzünden Afrika'nın birçok bölgesinde yaşamın öldürücü boyutlara varmasını da geçen yıla özgü "değişimler"e örnek olarak gösteriyor.

Uzmanlar, "Küresel Isınma" kavramından, insan tarafından atmosfere verilen gazların sera etkisi yaratması sonucunda, dünya yüzeyindeki sıcaklığın artmasının anlaşılması gerektiğini söylüyor ve şunları dile getiriyor:

"Dünyada yaşamın olabilmesi için gereken sıcaklığı sağlayan Sera etkisinin yoğunlaşması, atmosferin "Stratosfer" diyebilinen üst tabakasının soğumasına, alt kısmının ise ısınmasına sebep oluyor. Böylece su buharı, karbondioksit ve metan gazı dünyamızın üzerinde doğal bir örtünün oluşmasına zemin sağlıyor. Ancak fosil yakıtlarının kullanılması ve ormanların hoyratça yok edil-

mesi, bu örtüyü oluşturan gazların, atmosferde normalin çok üzerine çıkmasına yol açtı. Ayrıca dünyamızın yüzey kısmı, güneş tarafından ısıtılıyor ve bu ısılar yeniden atmosfere yansıtılıyor. Dünyaya ulaşan güneş enerjisinin yaklaşık dörtte üçü yeniden uzaya dönüyor. Ancak bazı "Infrared ısılar" sera gazları tarafından alıkonulunca, atmosferin ısınması olayı meydana geliyor."

Kanarya kuşunun işlevi

Kimi bilim adamları, Sera etkisinin, dünyanın yeterince sıcak olmasını sağladığını söylese de, kimi bilginler insanlar tarafından fazla miktarda sera gazının atmosfere verilmesinin bir karmaşık dengiyi bozduğunu ve küresel ısınmanın bu yüzden oluştuğunu iddia ediyor. Bu arada kimi kaynaklar, son yıllarda dünyada kuş neslinin hızla tükenmesini, yerküredeki metan gazının artmasına bağlıyor ve "Eskiden madencilik, madene bera-berlerinden bir kanarya indirirdi. Çünkü kuşun fenalaşması, havadaki metan gazının arttığının ön habercisiydi. Şimdi de hızla yokolan narin kuş türleri, bize atmosferimizin kimyasal bileşiminin iyice bozulduğunu göstermektedir. Sadece İngiltere'de son 25 yılda 22 milyon çift kuşun, 17 milyon çifti yok olmuştur. Küresel ısınma ve iklim değişimi; seller, kuraklık, insan ve hayvanlar ile tarım kuşaklarının yer değiştirmesi, kutuplardaki buzulların erimesi ve deniz su seviyelerinin yükselmesi gibi dünya üzerindeki tüm canlı yaşamı için birçok tehlike oluşturuyor." diyor.

Hessen'de 2000 yılının satır arasında unutulunanlar...

▼ Hessen eyaleti özellikle 2000 yılının önemli bir bölümünde CDU Bağış Skandalı meselesi başta olmak üzere bir dizi konuyla uğraştı. Bu yoğunluk içinde gözden kaçan ve haberlerin satır aralarında kalan birkaç olayı şöyle anımsamak mümkün:

▼ Darmstadt'ta bir otobüs şoförü, mesai bitiminde aracı parketti ancak otobüste uyuyan bir kadın yolcuyu görmedi. Gece uyanan kadın yolcu, yan pencereye tırmanıp dışarı çıkmayı başardı ve evinin yolunu tuttu.

▼ Fulda'da 13 yaşında bir çocuk, 6 yaşındaki kardeşini de yanına alarak babasına ait otomobile şehit turuna çıktı. Ancak garajdan fazla uzaklaşmadan civarda parketmiş bir başka araca çarptı. 13 yaşındaki maceraperest çocuk hemen babasını uyandırıp kazayı anlattı. Sonuç 6 bin Mark maddi hasar.

▼ Frankfurt Hayvanat Bahçesi'nden kaçan bir tavus kuşu polisi ve itfaiyeye saatler süren heyecanlı bir görev yaşattı. Tüm ikna ve yakalama yöntemlerine aldırış etmeyen tavuskuşu, sonuçta hayvanat bahçesi baytarının uzaktan üfleldiği uyuşturucu özelliği olan okla Rödelheim'da teslim oldu.

▼ Darmstadt-Heidelberg otopanında aşırı hızla seyreden bir otomobil sürücüsü, yolda devrilmiş bir kamyonu çarptı. Ancak filmere konu olabilecek biçimde küçük otomobili devrik kamyonundaki konserve kutuları bile tutamadı ve kazanın en göze çarpan yanı da sürücünün bu

olaydan burnu bile kanamadan kurtulmuş olmasıydı.

▼ Saatte 200 km hızla giden bir motorsiklet sürücüsü, arkasında oturan 16 yaşındaki oğlunun olmadığını görürnce şaşkınlık geçirdi. Aşırı hızdan motorsikletten savrulmuş oğlunun kazayı hafif sıyrıklarla atlattığı, hızsever babanın tek tesellisi oldu.

▼ Offenbach'ta 6 yaşındaki bir kız çocuğu, oyun sırasında eline bağladığı kelepçeden ancak polis yardımıyla kurtulabildi. Carey'i karakola gelmekte bulunan kız çocuğu, kolundaki kelepçeden bir memur tel maşa ile kurtarıldı.

▼ Giessen Emniyet Müdürlüğü'nde, aşırı alkol yüzünden alıkonulmasına sinirlenen bir alkolik, sinirinden koluna ve ayağına bağlanan kelepçeleri eğince, imdadına İtfaiye ekibi yetişti. Aykırı aşkarcıyı rehin alan kelepçelerden bir metal kesici aleti kurtarabildi.

▼ Frankfurt'ta evcil bir hamster faresi besleyen meraklı, baytarın 34,34 Mark'lık tedavi ücretini ödemeye yanaşmayınca, konu mahkemeye yansıdı. Meraklı bakıcı, daha sonra mahkeme ve avukat giderleri dahil olmak üzere toplam 454,09 Mark ödemeye mahkum edildi.

▼ Fulda kırsalında bir tilkinin ayakta hirsızlığı gündemin önemli konuları arasında yer aldı. Polis basını bildirilerine göre, Gfşazerwell semtine dadanan bir tilki evlerin önündeki ayakta hirsızlığına başlamaya başladı. Kayıp ayakkabıların sırrı, bir çiftçinin mısır tarlasında ayakta hirsızlığına bulup polise haber vermesiyle çözüldü. ▲

Internet'te Türk Siteleri

Almanya'da Türkler'e yönelik buelten.de, trd-online.net ve girişim.net web siteleri, Türkçe -Almanca olarak iki dilde, vatandaşlarımızı yeni bir Internet platformu sunuyor. Birden fazla bilgisayarın birbirine bağlanmasıyla ortaya çıkan uluslararası kompüter ağı Internet ile, yepyeni bir medya, yepyeni bir iletişim biçimi doğmuş oldu.

Uzmanlar, "Internet yeni bir medya çünkü haber, bilgi, fikir ve olaylar bilgisayar üzerinden tüm dünyaya yayılabilir. Bunun için "web belgesi" adı verilen sayfalar "web siteleri"nde sunuluyor." diyor. Almanya'da Türkler'e yönelik web sitelerden bir olan "www.buelten.de" sitesinde, Almanya'daki Türk dernekleri, Türk kurum ve kuruluşları, firmaları, yabancılar meclislerinden haberler ile orijinal basın bültenleri yer alıyor.

Almanya'da kendi işyerini kurmak isteyen Türk girişimcilere yönelik bilgiler ise, "www.girisim.net" adresinde. Site, girişimcilik yardımları, kendi işini kurmak isteyenlerin atması gereken adımlar, franchising, girişimci danışma merkezleri ile ilgili bilgiler yer alıyor. Siteye ayrıca, yeni bir iş fikriyle kendi işini kuran Türk girişimciler ile girişimciler

için bilgisayar programları, kitaplar da tanıtılıyor. Almanya'daki Türk derneklerinin tanıtıldığı, Türk kültür ve sanat faaliyetlerinin yer aldığı web sitesinin adresi ise: www.trd-online.net.

Türk sanatçıların da tanıtıldığı bu sitede ayrıca, Almanya'daki tüm yabancılar danışmanlarının adresleri, göç ile ilgili sitede ayrıca, göç ile ilgili Internet adresleri listesi de yer alıyor. Sitede Türk yazarların yeni kitaplarının tanıtımı da yapılıyor. Internet adresleri şöyle: www.buelten.de, www.trd-online.net, www.girisim.net.

İnternette derneğinizi tanıtmak istiyor musunuz? Basın açıklaması, toplantı duyurusu, kültür ve sanat etkinliği veya sosyal faaliyetlerinizin İnternette yayınlanmasını arzu eder misiniz? Sanatçı olarak kendinizi ve eserlerinizi tanıtmayı mı düşünüyor musunuz? İnternet siteleri buelten.de, trd-online.net ve girişim.net sayfalarında yayınlanmasını istediklerinizi mektup, faks veya elektronik posta yoluyla aşağıdaki adrese bildirebilirsiniz:

Toplum Postfach 11 33 63201 Langen . Tel: 06103-52560, Faks: 06103-929225 . E-Mail: feriluz@t-online.de

"Kabe"li bilgisayara hazır olun!



Almanya'da 35 milyon kişi kullanıyor

"Cep" çocuklar için tehlike mi?

Almanya'da son zamanlarda toplumsal hastalık olarak nitelenen cep telefonu sayısı son 8 yıl içerisinde 35 katı bir artış göstererek 1 milyondan 35 milyona yükseldi. Dünya Sağlık Organizasyonu'nun (WHO) verilerine göre, dünyada cep telefonu kullananların sayısı 570 milyon civarında seyrediyor ve bu rakamın önümüzdeki 5 yıl içinde 1,6 milyar kişiye çıkması bekleniyor. Uzmanlar kullanımda bir takım kolaylıklar sağlamanın yanı sıra, bir dizi tehlikeyi de beraberinde getirdiğini söyledikleri cep telefonlarının özellikle çocuklar açısından riskli olduğunu söylüyor ve "Elinizde tuttuğunuz o küçük şirin aletin yaydığı elektromanyetik ışınların sağlık düşmanı olduğunu biliyor muydunuz?" diye soruyorlar. Bilim adamlarının raporlarına göre, söz konusu ışınlar beyin merkezini kan dolaşımı yoluyla gelebilecek maddelere karşı koruma amacıyla adeta bir bariyer işlevi yapan kan kapakçıklarının açılmasına yol açıyor. Uzmanların özellikle dikkat çektiği noktalarından birisi ise, çocukların cep telefonu kullanması oluşturmuyor. Buna göre, sürekli cep telefonu kullanma sonucu, ışınlar çocukların zaten ince olan beyin zarından rahatlıkla içeri girebiliyor ve henüz olması gereken olgunluğa erişmemiş sinir sistemini bozabiliyor. Işınlar ayrıca, beyinde fonksiyonel bozulmalara yol açıyor ve tümör oluşmasına zemin hazırlıyor. Öte yandan halen sürdürülen bir tıbbi araştırmaya göre, 2003 yılına dek cep telefonlarının kullanıcının yüz ve boynunda herhangi bir bozulmaya yol açıp açmadığı saptanacak. Almanya'da 1992 yılında 1 milyon olduğu belirtilen cep telefonu sayısı geçen 8 yıl içinde şöyle bir değişim izledi:

'93 yılı: 1,8 milyon, '94 yılı: 2,5 milyon, '95 yılı: 3,8 milyon, '96 yılı: 5,6 milyon, '97 yılı: 8,3 milyon, '98 yılı: 13,9 milyon, '99 yılı: 23,4 milyon ve 2000 yılı: 35 milyon.

Araçta yasaklar, 1 Şubat'ta başladı

Bu arada 1 Şubat 2001 tarihinden itibaren Almanya'da hareket halindeki araçlarda cep telefonu kullanımı yasaklandı. Yeni yasa, aracın uygun bir yerine monte edilmiş ve elin direksiyondan uzaklaşmasına fırsat vermeyecek bir sistemle konuşmanın ceza kapsamı dışında olduğunu söylüyor. Yasaya aykırı hareket eden sürücüler ise 1 Nisan'dan itibaren 60 Mark para cezası kesilecek.

Almanya'ya 20 yıl önce gelen ve son 9 yıldır bilgisayar üretimi dalında çalışan Wiesbadenli Mustafa Güner, (sağda) şu günlerde teknoloji ve özellikle İslam dünyasına tartışma yaratacak bir proje peşinde.

Almanca'sıyla "Kaabe" diye bilinen bir bilgisayarın üretim hazırlığını sürdüren Güner'in, bu son ürününün iç donanımı kadar dış dizaynı da farklı ve bu simsiyah bir kompüter bakanlar, dünya müslümanları için kutsal sayılan üzerinde doğru olmayı, dürüstlüğü ifade eden orijinal hadislerle süslü bir Kabe'nin adeta küçültülmüş maketini görüyor. Mustafa Güner, yıllardır üzerinde düşünüp yaşama geçirdiği ve adına patent aldığı Türkçe okunusuyla "Kaabe" marka bilgisayar hakkındaki detay teknik bilgiyi, şöyle özetliyor:

"Bilgisayar dalında aslında hep değişik şeyleri yapmayı düşünüyordum. Bir arkadaşımın Kuran-ı Kerim'i bilgisayara yüklerken sohbetimiz sırasında böyle bir fikre vardım ve 1998 yılında olayı teknik bir kadronun da desteğiyle somut bir projeye dönüştürdüm. Üretimi yapabilmek için de tanınmış bir firmayla anlaştık ve bilgisayarı istediğimiz düzeye getirebilmek için sık sık elden geçirilerek, 5 kez deneme üretimi yaptık. Bu bilgisayarımız görünümü kadar teknik açıdan da emsallerinden ayrı özelliklere sahip. Örneğin bilgi hırsızlığını önlemek amacıyla ek yöntemler geliştirdik bilgi arşivlerini girmeyi önleyici elektronik kodlu anahtarlar ürettik. Yani bununla bilgisayar ve bilgi sahibi kişi dışında başkasının kullanımı mümkün olmayacak. Bilgisayarımızın bir özelliği de üzerinde çeşitli hadislerin işlenmiş olmasıdır. Peygamberimizin en çok kullandığı hadisler vardır. Bunlardan kullandığımız bazıları, insanlara doğru olmayı, ilkel olmayı öğretiliyor. Örneğin Söz vermek borçtur... Güzel sözler sadaka yerine geçer... Kolaylaştırınız, zorlaştırmayınız... Müjdeleyiniz, nefret ettirmeyiniz... Kanaat etmeniz huzurdur... İlimin esirgenmesi helal olmaz... Müslüman, diğer müslümanların dilinden ve elinden salım olduğu kimsedir... Bunların yanı sıra Allah'ı tanımlayan örneğin Rahman ve Rahim Olan..." gibi ifadeler de

bulunmaktadır..."

İslam Dünyası ne diyor?

Mustafa Güner'in de altını çizdiği gibi, teknik donanımı olduğu kadar dizaynı da farklı olan bu aleti görenlerin ister istemez bizim gibi kafasında "Bu olaya teknoloji dünyasının bakışı önemli ancak, Kabe gibi kutsal bir mekanın, bambaşka bir zemin ve amaçta kullanılmasına İslam dünyası, Arap dünyası nasıl bakıyor acaba?" şeklinde bir soru oluşuyor. Güner Alman teknoloji uzmanlarının bu fikri "harika bir buluş" olarak tanımladıklarını söylüyor.

İslam dünyasından ise genelde olumlu ancak farklı yorumların geldiğini doğruluyor ve şunları söylüyor:

"İslam Dünyası bu proje konusunda ikiye ayrılmış durumda. Türk müslümanlar olaya çok seviniyor ancak böyle bir aleti kullanmanın

günah olup olmadığı gibi kuşkuyla kapılıyorlar. Ancak Arap ülkeleri bunu çok doğal buluyor. Ben Alman - Arap Cumhuriyetleri Ekonomik Konseyi üyesi olduğum için bunu geniş bir müslüman çevresine de tanıtmaya çalıştım. Bu konsey çok önemli zira, Suudi Arabistan Krallığı'na kadar en üst merciler temsil ediyor. Proje çok sıcak karşılandı ve gereken desteğin verileceği söylendi. Hatta Arap dünyasına tanıtımını da üstlenmeye hazır olduklarını bildirdiler."

Ya kötüye kullanılırsa?

Mustafa Güner, bilgisayar, İnternet gibi sistemlerin, günümüzde artık akla gelmedik ve bazan da İslami değerlere ters düşen amaçlar için de kullanıldığını doğruluyor ve bu yüzden, biraz da kendisini ve projesini sağlama almak amacıyla düşüncesini İran İslam Cum-

huriyeti'ne ve tabii ki radikal İslami grup Hamas'a kadar taşımış. Bunun detayını kendisinden dinliyoruz:

"...Meseleyi Türkiye açısından bir takım dini çevrelere götürdüm. Hatta Fethullahçılar gibi Kaplancılar gibi Türkiye açısından farklı değerlendirilen gruplara kadar işi taşıdım. Kutsal mekan ile teknolojinin gizemli dünyasının birleşmesine tabii önce kuşkuyla bakıyorlar ancak felsefeyi dinleyince olumlu bakmaya başlıyorlar. Dışımızdaki İslami dünyadan ise Örneğin Humeyni'ye danışmanlık yapmış İran İslam Cumhuriyeti'ni ileri gelen isimleriyle, Hamas yöneticileriyle bile konuyu müzakere ettik. Yapıp bitirmeyi ve görmek istediklerini söylediler. Kabeye karşı olmayan insanların böyle bir teknolojik ortamı yaşamalarının kendisine büyük zevk vereceğine inanıyorum..."

Fikrine başvuruyla değişik ülkelerdeki İslami çevrelerin yorumları çok farklı Mustafa Güner'in dediğine göre ve kuşkuyla da tam anlamıyla giderilmiş değil. İslami grupları yönlendiren çevrelerin, mercilerin yanıtını ısrarla aradıkları bir soru da şu? Kabe adını taşıyan ve onu andıran bilgisayar, ya sapık amaçlar için kullanılacak olursa?... İşte mucid Güner'in bu soruya yaklaşımı:

"...Bu konuyu ben de düşünüyorum ancak endişem yok. Yaptığım bütün görüşmelerde karşına çıkan ilk soru bu oldu. Örneğin Kabe bilgisayarındaki İnternete girilip İslamiyet ters düşen farklı amaçlar için kullanılmasının önlenemeyeceğini söylediler. Bunu önlemek için kullanıcının, elinde bir anahtar olacak. İslam kültürünü benimsemiş bir insanın bu aleti amaç dışı kullanamayacağını varsayarsak ve aletin anahtarı da kendisinde olacağına göre, ben burada bir sorun çıkacağı düşünmüyorum. Yani bir insan Kuran-ı Kerim'i evinde nasıl özenle saklıyorsa, bu bilgisayarı da o özenle saklaması mümkündür."

Kuşkuyla rağmen, Wiesbadenli Türk mucid şu ana kadar, 18 Arap ülkesinden siparişler bile almaya başlamış. Bu yılın sonunda sonunda bilgisayar seri üretimine geçileceğini ve 20 Nisan 2002'de ise resmen dünyaya tanıtılacağını belirten Güner, ürettiği bilgisayarın İslami yaşama daha çok önem veren çevreler açısından bir dizi yeniliği daha beraberinde getireceğini söylüyor. Nedir cazip olan bu özellikler:

"Teknoloji günümüzde hızla ilerliyor. Kimbilir yakında artık Kuran-ı Kerim'i kağıttan okumak yerine bilgisayar yardımıyla sesli olarak yaşamak mümkün olabilecek. Hatta hangi Hoca'nın sesinden istiyorsanız, bilgisayar teknolojisi istediğinizi yerine getirebilecek. Ayrıca, ihtiyaç halinde okuduğunuz Kuran'ın anlamını da aynı zamanda bilgisayar yardımıyla bulabileceksiniz."

Anadolu Üniversitesi Öğrenci Derneği 2. yaşında

Wiesbaden'de 1999 yılında kurulan Anadolu Üniversitesi Öğrenci ve Mezunları Derneği, 3. olağan kurulunun geçtiğimiz ay yaparak, yeni yöneticilerini belirledi.

Olgun bir havada geçen genel kurulda, bugüne değin yapılan çalışmaların içeren raporun okunması ile başladı. Bu arada tüzükte yapılan bir değişiklik ile, derneğe Anadolu Üniversitesi öğretim imkanlarından yararlanmayanların da üye olabilecekleri kabul edildi. Dernek Başkanı İhsan Gümüş, çalışmalarını bugüne değin yönetimde görev alan üyelerin özveri dolu çabaları ile gerçekleştirdiklerini söyledi ve "Başkanlık görevini bir nöbet değişimi olarak görüyorum. Bu yüzden aday olmayacağım." dedi. İhsan Gümüş, herşeye rağmen, üniversite ile eğitim bağlamında ilintisi olan Avrupa'nın değişik ülkelerinden öğrenci ve mezunlarla temas kurulmasını önerdi. Yapılan oylamada sonucunda Anadolu Üniversitesi Öğrenci ve Mezunları Derneği'nin yeni yönetimi şu isimlerden oluştu: Başkan Sedat Akyürek, Üyeler: Sedat Akçan, Fahrettin Berkehan, Oktay Taşdemir, Yaşar Arzu Öztürk, Nadir Öz-

türk, Nazlı Schmidt. Denetim Kurulu'na ise İhsan Gümüş, Alim Gümüş ve Hayati Yüksel seçildiler.



Hessen Toplum . Doğru ve ciddi haberde bir gazete markası.
Okuyunuz, Okutunuz. Tel: 06103-52560 . Faks: 06103-929225
El-Mek: rmtoplum@aol.com - İnternet: www.hessen-toplum.de

Almanya'da "Vergi Denkleştirme" konusu

Frankfurt'ta uzun yıllardır Türkler'e yönelik vergi denkleştirme ve mali danışmanlık yapan Alman Vergi Sistemi uzmanı Asım Tozoğlu, "Vatandaşlarımız haklarını devlete hibe etmek istemiyorsa, vergi denkleştirme hususuna çok iyi dikkat etmelidir." uyarısında bulunuyor. Uzman Tozoğlu'na göre, vergi denkleştirme işlemlerinde "süre" büyük rol oynuyor ve mükellef, bu süreye uyulmaması halinde bazı haklarını da otomatikman yitirmiş oluyor.

Asım Tozoğlu'nun konuya ilişkin uyarıları şöyle:

"Bu ülkede vergi denkleştirme süresi 2 yıldır. Yani 1999 yılı için vergi denkleştirme işlemi, 2001 yılının sonuna kadar (istisnai bazı koşullar hariç) mutlaka yapılmak zorundadır. Bu istisna ise şöyledir. Mesela 1993, 1994 ve 1995 yıllarına ait vergi denkleştirme işlemi, (eğer vatandaşın vergi karnesinde "Z" harfi yani (Zusatztable) ibaresi varsa,) aradan yıllar geçmesine rağmen hala yapılabilir. Federal Anayasa Mahkemesi'nin bir kararından ötürü o yıllara ilişkin vergi denkleştirme işlemi bugün bile yapılmakta ve çoğunlukla da mükellefler vergi idaresi almaktadır.

Bu arada 2 yıl dolsa bile, belirli hallerde vergi denkleştirme işlemi yapılabilmektedir. Örneğin işsizlik parası, hastalık parası, soğuk hava parası, Analık parası alınmış ise veya eşlerden birisi 5. sınıf vergi karnesiyle çalışmışsa, veya Maliye, herhangi bir nedenden ötürü vergi mükellefini uyarırsa,...

Ayrıca Anayasa Mahkemesi'nin bir kararına göre, 1985 yılından bu yana çocuk muafiyetleri konusundaki bir haksızlık da gideriliyor. Bilindiği gibi 85 yılından 95 yılına kadar on sene için çocuk paraları ve çocukların vergi muafiyet miktarlarının (Kinderfreibetrag) düşük olmasından dolayı Anayasa Mahkemesi bir kararla, hükümetten bu haksızlığın düzeltilmesini istemişti. Sözü geçen yıllar için maliyelerin vatandaşlara iade işlemini başlatmış ve yüzlerce üyemiz 1989, 1991 yıllarına ait vergi denkleştirilmesine ilave olarak yeniden düzeltilen bildirir (Bescheid) ile para almıştır. Maliyenin iade edeceği paraların miktarı 900 milyon Mark civarında olduğu tahmin ediliyor. Zamanında, yüksek gelirleri olduğu gerekçesiyle, az çocuk paraları alanlar, yani 1. çocuk için 70 DM, 2. çocuk için 130 DM, 3. çocuk için 200 DM yerine hep 70 DM alanlar, yukarıda belirtilen haktan yararlanmamaktadırlar. Bilindiği gibi 1996 yılından bu yana çocuk paraları ve çocuk muafiyetlerine tamamen yeni düzenleme getirildi ve ailelerin gelirleri ne olursa olsun, herkese eşit miktarda çocuk parası her yıl artırılarak veriliyor.

Meslek öğrenimi yapan çocukların yıllık gelirleri net olarak 13500 DM (2001'den itibaren 14.040 DM) den daha az ise, çocuk parası alabilirler. 1985-95 yıllarının düzeltilmesi için maliyeye özel bir dilekçe vermek gerekmektedir. Zamanında itiraz edenler veya belirtilen yıllar için vergi sonuç bildiriminde (Einkommensteuerbescheid) -vorläufig-, yani geçici ibaresi bulunanlar yararlanmamaktadırlar.

2000 yılı, geçen yıllara oranla bilhassa bakım miktarlarındaki artışa dikkatli çökmüştü. 2000 yılından itibaren en önemli değişiklik, vatandaşlarımızın Almanya'da veya Türkiye'de olan akrabalarına yaptıkları bakım yardımı miktarı, Anayasa Mahkemesi'nin verdiği karar doğrultusunda değiştirildi. Yani Almanya'da bir kimsenin 2000 yılı için en az geliri 13500 DM olması gerekiyordu. Bu ölçü alınarak, Almanya'da emekli, işsiz veya hiç geliri olmayan anne, baba, kayna, kayınbaba hatta zaruri hallerde, dede ve ninesi olanlar, bu kimselere bakım yapabilirler. Hiç geliri olmayan bir kimse için, 2000 yılı için bakım miktarı 13500 DM'dir. Genellikle anne veya babadan birisinin çalışarak, emekli veya işsiz olduğu, Türk geleneklerine bağlı olarak aynı evde yaşadığı gözlenmektedir. Anne ve babaya minimum 27000 DM yıllık geçim miktarı gerekirken, çoğu insanlarda bu miktardan az gelir söz konusu olduğunda, onlarla beraber yaşayan ve Almanya'da para kazanan çocukları bakım yapabilir. Almanya'da yaşayan yakın akrabaların bakımları 2000 yılından itibaren kişi başına 13500 DM olmuştur. Eğer bakım yapılan kişiler, ayrı şehirlerde yaşıyorsa, bakım yapan kişinin aylık havalerele bakımın ispatlama yükümlülüğü vardır.

Federal Almanya'da bakım parası miktarları yükseltildince, Türkiye'de üçte bir oranına paralel olarak, kişi başına 99 yılı için 4340 DM, 2000 yılı için ise 4500 DM'a yükseltilmiştir.

Bakımların kişilerin maddi hayatında büyük işlevi vardır. Bir yandan maliyeden daha fazla vergi idaresi alırken, diğer yandan kişi daha fazla çocuk eğitim parası (Erziehungsgeld) daha fazla ev kira yardımı (Wohngeld) alır ve hatta yüksek geliri olup da devlete kira farkı ödeyenlerde bu rakam çok büyük rol oynar. (Fehlsubventionensabgab) Görülüyor ki, bakımlar üç tarafı keskin bıçak gibidir. Bakımların maliye tarafından eksiksiz olarak kabul edilmesi için aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekiyor:

- Havalelerin ocak ayından itibaren, aylık veya üç aylık taksitlerle düzenli biçimde gönderilmesi. Bu konu çok önemlidir. Çünkü maliye, -madem bu insanlar yardıma muhtaç, neden yardımlar yıl ortasında başlıyor- diye bir hakkı soru yöneltebilir. Ve çoğu kez yapılan yardımları hiç kabul etmeyebilir veya genellikle gönderildiği aydan itibaren yılsonuna kadar kısmı gözönüne almıyor.
- Havalelerin yakınlarının eline ulaştırıldığı gösteren banka teyit belgesi (Empfangbestätigung)
- Bakım belgesinin valilik veya kaymakamlıkça tasdik edilmesi. (Bazan muhtarlık belgesi de geçerli olabiliyor)
- Almanya'da bakım yapanların, bakımını yaptıkları kimselerle ayrı şehirde yaşıyorsa, havalesini aylık olarak belgelemek zorunda.
- Türkiye'de bakım yapılan akrabalar, 60 yaşından genç ise, Türkiye İş ve İşçi Bulma Kurumu'na başvurarak -iş aradıklarına dair- uluslararası dilde hazırlanmış bir belgeyi almak zorundadır. Almanya, çalışabilecek yaşta olanlara bakım parasını kabul etmeyebilir.
- Türkiye'de bakıma muhtaç anne veya babadan birisi emekli maaşı alıyorsa, bakım belgesinde bildirilen miktar, yıllık olarak Mark üzerinden hesaplanarak, toplam bakım miktarından düşülür ve kalan miktarın karşılığı olan verginin idaresi yapılır. (DEVAMI MART'TA)



Fotoğrafta Hessen Eğitim Bakanı Karin Wolf, Bilim ve Sanat Bakanı Ruth Wagner, Hessen Metall İşverenleri Birliği Yönetim Kurulu üyesi Dr. Albrecht Halbauer ile birlikte görülen Hessen'deki Fizik Olimpiyatı'nda dereceye kazanmış öğrenciler ve geldikleri okullar şöyle: Thorsen Braun (Frankfurt-Musterschule) Alexander Rahm (Hofheim Main Taunus Schule) Annika Fricke (Darmstadt Justus Liebig Schule) Paul Gundel (Frankfurt-Heinrich von Gagern Gymnasium) Robin Hillier (Darmstadt-Ludwig Georg Gymnasium) Jan F. Hoeth (Bensheim-A. Kurfürstliches Gymnasium) Boris Houska (Frankenberg-Edertalschule), Thomas Jüngling (Büdingen-Wolfgang-Ernst Gymnasium) Mehdi Nakhjiri (Frankfurt-Musterschule) Jakob Scheue (Homberg-Theodor Heuss Schule) Gerrit Spengler (Darmstadt-Eleonorenschule) Matthias Wieler, (Viernheim Albertus Magnus Schule) ve Christian Schreiber (Kassel-Friedrichsgymnasium)

Hessen teknoloji dalında gelecek vaad eden öğrencileri destekliyor

Bunlar arasında neden bir Türk genci olmasın?

Hessen Hükümeti, Metal İşverenleri Birliği ve eyaletteki üniversite ile yüksek okullar, teknoloji dalındaki uzman mühendis açığını kapatmak ve bu alanda gençleri özendirme amacıyla "Tekno-Now" (Teknik Bilgi) konulu bir imaj kampanyası başlattı.

Hessen'de fizik bilimi dalında öğrenciler arasında yapılan bilgi ve bu-

luş olimpiyatına ilişkin ödül töreninde konuşan Hessen Ekonomi Bakanı Dieter Posch, teknoloji ve bilim dalında son yıllarda çok ihmalkar davranıldığını söyledi ve mühendislik eğitime ilgiyi artırmak için bir "İmaj Kampanyası"na başlattıklarını açıkladı. Posch işletmelere de bir çağrıda bulunarak, uzun yıllardır çalışan deneyimli mühendislerin işten

çıkarılmamasını ve bu tecrübelerin ek eğitimle üretimde kullanılmasını gerektiğini vurguladı.

Bilim ve Sanat Bakanı Ruth Wagner ise, 2005 yılına kadar Hessen'deki doğal bilimler ve mühendislik dalında uzman eleman sıkıntısının had safhaya ulaşacağını hatırlatarak, gençlerin bu yönde eğitime sevk etmek için özendirici yöntemleri yaşama geçireceklerini kaydetti.

Eğitimden sorumlu Bakan Karin Wolf ise, Hessen'deki okullarda matematik, informatik ve doğal bilimler dalında modern yöntemlere hakim ve öğrencilerin motivasyonunu artırıcı uzman öğretmen açığının bulunduğunu belirtti ve "Gençler Araştırıyor / Jugend forscht..." veya "Physik Olympiade / Fizik Olimpiyatı..." gibi projelerin gençler arasında yeni bir fikir yarattığını dile getirdi.

Ödül töreninde hazır bulunan Darmstadt Teknik Üniversitesi Rektörü Johann Dietrich Wörner, özellikle Hessen'de makina mühendisliği, kimya, fizik, elektroteknik gibi branşlarda eğitim için başvuran gençlerin sayısında önemli bir azalma gözlemlendiğini kaydetti. Kampanyayla ilgili geniş bilgi "www.. Tekno-Now.de" adlı Internet adresinden de alınabilecek.



Robin Hillier (Darmstadt-Ludwig Georg Gymnasium) Boris Houska (Frankenberg-Edertalschule), Thomas Jüngling (Büdingen-Wolfgang-Ernst Gymnasium) Matthias Wieler, (Viernheim Albertus Magnus Schule) ve Christian Schreiber (Kassel-Friedrichsgymnasium) adlı öğrenciler, Kiel şehrinde yapılacak olan Almanya finalinde Hessen'i temsilci edecek. Fotoğrafta Hessen eyalet Bakanları Karin Wolf, Ruth Wagner ve Dieter Posch tarafından kutlanan ve hediye-lerini alan bu 4 öğrenci, Kiel'deki finalde başarılı olursa Antalya'da yapılacak Dünya Şampiyonası'nda Almanya'yı temsil edecek.

"Hessen-33 Fizik Olimpiyatı" için kayıtlar Mayıs'ta başlıyor

Her yıl uluslararası alanda yapılan Fizik Olimpiyatı, öğrencilerin fizik bilimi dalındaki bilgi ve becerilerini ölçme amacı taşıyor ve her ülke Antalya'da en iyi 5 öğrencisiyle temsil edilecek. Bu yıl Kiel'de gerçekleştirilecek olan Almanya finali için ülkenin değişik bölgelerinden 50'yi aşkın öğrenci davet ediliyor ve Hessen eyaleti bu yılki finalde 4 öğrenci ile şansını deneyecek ve Almanya'yı Antalya'da gerçekleştirecek şampiyonada temsil edebilecek şansını arayacak. Türkiye'deki uluslararası fizik yarışmasında öğrencilerin tüm giderleri, Federal Hükümet tarafından karşılanacak. 2001 yılı Hessen elemelerine katılma başvurusu Mayıs ayında başlayacak. Edinilen bilgilere göre,

eyaletteki tüm okullara bu konuda bir yarışma bilgilendirme formu gönderilecek ve fizik dalında kendine güvenen öğrenciler okulları aracılığı ile bu eyalet şampiyonasına iştirak edebilecek. Bu yarışma için eyalet sorumlusu Erwin Nunge-ber'in açık adresi şöyle: "Hans Sachsweg 23, 64291 Darmstadt Tel-Faks: 06151-376673" Bu yılki yarışmada öğrencileri onurlandıran Hessen Metal İşverenleri Birliği Yönetim Kurulu üyesi Dr. Albrecht Halbauer, öğrencileri onurlandırdı ve tüm öğrencilere seslenerek, "Almanya'yı dünya olimpiyatında temsil etmenin bir onur kaynağı ve bir umuttur." diye konuştu.



Şiddete karşı medeni cesaret

Frankfurt Emniyet Müdürü **Harald Weiss-Bollandt**, kentte yerleşik yabancı dernek ve girişim grubu temsilcileriyle biraraya gelerek, şiddet ve kriminal olayların önlenmesi için şehirde yaşayan herkese görevler düştüğünü söyledi ve bu tür olayların önlenmesinde görgü tanıklarının medeni cesaretinin büyük önem taşıdığını kaydetti. Teşkilat yabancılar sorumluları **Haluk Kaya**, **Nesrin Tavasoli** ve **Nassif Khali'in de hazır bulunduğu toplantıda **Weiss-Bollandt**, Frankfurt nüfusunun yüzde 28'inin yabancı olduğuna dikkati çekti ve bu potansiyele şehir yaşamına önemli katkılar olduğunu kaydetti. **"Gewalt-Sehen-Helfen"** adlı yürüyüş bir kampanyanın detaylarını da değinen Emniyet Müdürü, yabancı derneklerle işbirliğinde kararlı olduklarını sözlerine ekledi. Toplantıda ayrıca **HR Televizyonu** tarafından gizli kameralarla hazırlanan ve günlük yaşamdan kesitleri içeren yapım gösterildi ve halkın büyük bir çoğunluğunun şiddet bezeli olaylar karşısında **"görmedim-duymadım"** rolünü üstlendiği dile getirildi. Son yıllarda Frankfurt'a yaşanan bir dizi kriminal olay yüzünden, **"GEWALT-SEHEN-HELFEN"** adlı proje, 1997 yılında yaşama geçirilmişti. Yeni bir kampanya ile şiddetle karşı medeni cesaretin önemi ve bu tür olaylar karşısında nasıl davranılması gerektiği yabancılarla da akanlacak. **Türkçe bilgi: 069-7558036****

Polis adıyla sahtekarlık

Almanya'da bazı yayınevlerinin "Polis" adını kullanarak son günlerde aralarında Türklerin de bulunduğu çok sayıda firma sahibini dolandırdığı yolundaki haberler yetkili kurumları harekete geçirdi. Hessen Kriminal Dairesi, firma sahiplerini "polisin yayın organı" olduklarını ileri sürerek, ilan toplayanlar konusunda uyardı.

Bu kişilerin polis teşkilatı ile hiçbir ilişkisinin bulunmadığına işaret eden yetkililer, "Bu kişilerin amacı, polisin adını kullanarak vatandaşları dolandırmaktır" dedi.

Hessen Kriminal Dairesi'nin açıklamasında şu bilgiler bulunuyor: "Bazı yayinevleri adına firmalar telefon açan şahıslar, polisin adını kullanarak polis yayımları için ilan topluyor. Bunların çikardığı dergiler dış görünümüyle polisin resmi yayın organlarına çok benzemektedir. Arayan kişiler hatta, ilan gelirinin bir kısmının polise yardım amaçlı kılınacağını da ileri sürüyor. Bu kişilerin ve yayinevlerinin polis teşkilatıyla hiçbir ilişkisi yoktur."

Kriminal Dairesi yetkilileri, bu tür telefon alan işyeri sahiplerinin, arayan kişinin adresi ve görevli olduğu yayınevinin telefonunu not etmesini salık veriyor ve "Daha

sonra verilen numaraya telefon ederek, bu kişi veya kişilerin polisle ilgisi olup olmadıklarını sorun." diyor. Uyarılar da şu detaylar da yer alıyor:

"Telefonla kesinlikle sözlü bir anlaşma yapmayın. İlan için yazılı bir anlaşma gönderilirse iyice okumadan imzalamayın. Özellikle küçük yazılmış anlaşma şartlarını iyice okuyun. Bir kerelik anlaşma yaparlar daha sonra başka dergiler için de sözleşme göndermekteler. İlan anlaşmasını imzalamadan, sözkonusu dergiden bir adet ücretsiz gönderilmesini de isteyin."

sen eyaletinin Bergstrasse ve Odenwald Emniyet Müdürlüğünden geldi. Teşkilatın Yabancılar Danışmanı Fahri Erfiliz, "Polis adını kullanarak vatandaşların dolandırılması olayı ancak yine vatandaşların yardımıyla önlenir. Bu nedenle sahtekarlık toplu-
ğuna düşen vatandaşlarımız polise başvurup, şikâyetçi olmaktan ve yasal yolların haklarını aramaktan çekinmesinler. Eyaletin değişik bölgelerindeki Emniyet Müdürlüklerine bizzat veya yabancılar danışmanları üzerinden ulaşmalarında yarar vardır." görüşünü dile getirdi.



Duyarlı davran ve tedbirini al.
Kimse bu konu üzerine memnuniyetle konuşmuyor. Ama, ölüm halinde ailenizin üzerine ne gibi parasal yükümlülükler geliyor hiç düşündünüz mü ?
Sağlık yarasında sonra, sizin için özel bir ölüm sigortası vazgeçilmez oldu. Bu konuda bizden bilgi alın.
Telefon: 0 69 / 2 97 04 80
Telefax: 0 69 / 29 70 48 22

Schwind

Frankfurter Bestattungskasse
Klingenstraße 24 · 60313 Frankfurt/Main

[illegible]

İddialıyız

[illegible][illegible]

Rezervasyonlarınız için:
Bethmannstr. 11
60311 Frankfurt/M.
Tel: 069-296694
Faks: 069-9538769

VOLKSWAGEN AKTÜEL+++VOLKSWAGEN AKTÜEL+++VOLKSWAGEN AKTÜEL

Golf Hausmodell DM ~~34.571,-~~
Şimdi sadece DM 28.777,- *

* (Araba evinin fiyat teklifi MwSt., nakliye DM 998,- ve açtırma DM 230,- dahil, sınırlı sayıda)



+++ Tasarrufunuz DM 5.794,- (EUR 2.962,43) +++ Tasarrufunuz DM 5.794,-

Ve bunlarda dahil:

- Elektrikli Schiebedach
- Radio „alpha“
- 4 kapılı
- Merkezi kilit sistemi
- Uzakdan komanda dahil.
- Özel boyalı verniklenmiş
- ABS
- ESP
- Servo
- Kapanabilen arka koltuk
- Artı ekstralar

Donat-Strasse 19-21 · 60386 Frankfurt/Main

Tel: (069) 43 90 97-0 Fax: (069) 43 90 97-99

Deutsche





Klaus Fischer, Türkler'e ve Türkiye'ye olan sempatisi ve yakınlığını yaşamının birçok alanında gösteriyor. Aynı zamanda Frankfurt Karnavalistler Konseyi Başkanı olan Klaus Fischer, iş ve siyaset dünyasıyla olan yoğun ilişkisinde adeta "Türkiye'nin elçisi" gibi çalışıyor.

Frankfurtlu Klaus Fischer, yaşamının her bölümünde Türkler'e yönelik önyargıları yıkmaya çaballıyor Türk'e sevdalı olmak

Adı Klaus Fischer. 52 yaşında ve Frankfurt'ta ticaretle uğraşıyor. Bölgede yaşayan Türkler kendisini şahsen pek tanımasa da, O'nun Türkiye ve Türkler'e olan gönül bağı öyle birkaç kelime ile anlatılacak gibi değil. Çünkü bu sevdanın kökeni Osmanlı sultanlarına, daha doğrusu İstanbul'da gemi inşaatında uzun süre çalışan, Osmanlı donanması için Türk kalifiye eleman yetiştiren büyük babasına kadar dayanıyor. Kendisini dinliyoruz: "O zamanlar Kaiser ile Sultan arasındaki ilişkiler bağlamında büyükbabam Osmanlı İmparatorluğu'na verilen bir savaş gemisini onarmak, Osmanlı askerlerine savaş gemisinin bakımı, özellikleri konusunda bilgi vermek amacıyla bir grup Alman bahriyeli ile birlikte İstanbul'a görevlendirilmiş. Derken yıllar birbirini kovalamış. Büyük babamın sultanlık döneminde başlayan İstanbul macerası, daha sonra değişik aralıklarla devam etmiş. Hatta 2. Dünya Savaşı sırasında Almanya'dan kaçıp Türkiye'ye sığınan Alman mültecilerle olan İstanbul'daki ilişkisi, daha sonra Hamburg'da da devam etmiş. İşte büyük babamızdan bize miras kalan bu Türkiye sevgisi, daha sonra babam döneminde de devam etti. Çok genç yaşta annem ve babamın kardeşimle birlikte bizi alıp Türkiye'ye gittiklerini hiç unutamıyorum. O zamanlar kemalye İstanbul'a gidip geldik. Tüm amacımız, büyük babamızdan bize sirayet eden Türk dostlarımızı, Türk insanını ve Türkiye'yi daha yakından tanımaktır."

Klaus Fischer, bugün Türk toplumu tarafından pek bilinen bir isim olmasa da, Hessenli Alman kamuoyu onu çok yakından tanıyor. Çünkü O, uzun yıllardır Frankfurt Karnavalistler Konseyi Başkanı ve her yıl Frankfurt'taki görkemli karnaval gösterilerinde, kapalı salon eğlencelerinde, onun emeği ve imzası var. Klaus Fischer ve ailesinin Türkiye'ye olan sevdasının, hiç kuşkusuz Almanlar da farkında.

Hessen'deki üst düzey ilişkileri, sosyal etkinliklerde sınırsız angajmanı, etkin ticari bağlantıları kendisini çok yönlü kılan özelliklerinden birkaçı. Doğum günü veya aile özel eğlencelerinde Osmanlılar'a özgü tarihi kostümlerini giyip kuşanan Fischer ailesi'nin, Türkler'e olan sempatisini Almanlar bizden daha çok biliyor. Frankfurt eşrafından "Sultan Klaus Osman Pascha" diye bir lakabı da var.

Büyük babasından emanet aldığı Türk sevdası eşi ve oğluna da yansımış Klaus Fischer ve Frankfurt'ta ne gibi üst düzey etkinlik varsa, değişik kesimlerden Türk temsilcileri de mutlaka davet ettiriyor ve bu toplumda Türkler'in de yaşadığını göstermek istiyor.

Klaus Fischer'in "Sultanlık" merakı, aslında küçük kardeşi gibi, kendisinin de bir çocukluk düşü. Büyük babasının anlatıtları, ondan geriye kalan tarihi eşyalar, hatıralar hep Osmanlı dönemine özgü. Bugün bütün bunlar, Klaus Fischer'in adeta müzeyi andıran evini süslüyor. Her tarafa bir Osmanlı kokusu var.

O, Türkiye'nin adeta "gönüllü elçisi" gibi çalışıyor. T.C. ülkenin, turizmin tanıtımını yapabilmek, Türk toplumuna yönelik önyargıları yıkabilmek için her yıl milyonlarca Mark'lık

bütçeleri konuşuyor. Klaus Fischer'in sessiz sedasız ama toplumun atardamarlarına uzanan etkinliği ise, bu bütçenin içinde değil.

Karnaval kültürü belki 1. kuşak Türkler'in büyük çoğunluğu için fazla cazip olmasa da, "yabancı" gelse de, genç kuşaklar ne derirse densin, bu işin içinde. O'nun Karnaval Konseyi sekreteryasındaki asistanı bile Türk. Konseyi'nin senatosunda bugün 4 Türk'ün fahri senatör olarak görev yapması yine onun bir eseri.

Frankfurt'ta her yıl Şubat ayında yapılan karnaval geçit töreninde Türk imgesi, Türk motifleri, Karagöz Hacivat, Nasreddin Hoca maketleri, hep Klaus Fischer'in Türkiye'ye olan gönül bağının bir ürünü.

Fischer ailesinin günlük yaşamının büyük bir bölümü de sanki bir "Türk" gibi geçiyor, çoğu kez Türk gibi düşünüyor. Türk'ün espiri anlayışını çok iyi biliyor, Türkçe'yi pek konuşmasalar da, dostları arasında çok Türk ailesi var ve Türk mutfağının kendileri için büyük bir tutku olduğunu söylüyorlar.

Frankfurt'un 1200. yıldönümü kutlamaları bağlamında karnaval final etkinliklerine Türkiye'den mehteran bölüğünü, getiren, masraflarını cebinden karşılayan Klaus Fischer... Hessen Radyo Televizyon programında Türkiye'nin, Türk kültürünün tanıtımında, özel üst düzey ilişkilerini mobilize eden Klaus Fischer.

"Neden bunca angajman?" diye sorduğunuzda ise, tarif etmekle güçlük çektiği bir sorumluluktan söz ediyor. Fischer'in sanıldığı gibi geri dönmeyeceğini ve artık burada kalıcı olduğunu belirterek, topluma uyumlarına destek vermek istediğini söylüyor. Fischer'in bu yılki karnaval final gösterisi için (25 Şubat 2001 Pazar günü) büyük bir düşü var. Frankfurt ve yöresinden binlerce meraklının Römer Meydanı ve civarında bizzat izlediği, HR Televizyonu üzerinden saatlerce haksız yayınlanacak bu dev organizasyonda Hessenli Türkler'in de aktif biçimde yer almasını tasarlıyor.

"100 kişilik bir grup düşünüyorum. Yöredeki tüm Türk derneklerine çağırım, bu etkinliğe, Türk kültürünün, kendi derneklerinin - hangi yönden olursa olsun - tanıtımına katkıda bulunmalarını. Bu yıl bir fayton içerisinde oturup halkı selamlayan bir Osmanlı padişahına, etrafında nöbet tutan yeniçeri askerlerine, eşeğine ters binmiş bir Nasreddin Hoca'ya, Karagöz Hacivata, köçeklere, Türk halk oyunlarına, yediden 77'ye her Türk dostumuza canlı olarak törende yer vereceğiz. Türkiye adına, Türk kültürünün dışa tanıtımı adına bu önemli fırsatı kaçırmayalım, diyorum. Türkler'in de bu toplumun değer yargılarına ilgi duyduğunu ve destek verdiğini, ortak sevinçleri paylaşmaya da hazır olduklarını gösterelim."

Klaus Fischer, 25 Şubat Pazar günü Frankfurt'un ünlü Römer Meydanı güzergahında düzenlenecek olan büyük karnaval gösterisine, isteyen herkesin, her Türk girişiminin, Türk toplumuna özgü, folklorik giysiler içinde de katılabileceğini hatırlatıyor. Projeyle ilgili duyuların, destek ve omuz vermek isteyenler aşağıdaki telefona Türkçe olarak başvurabilecek: "06109- 735413" (Hafta arasında)

Almanya'daki Türkler, tasarruflarına güvenli bir yatırım alternatifini arayışında. Uzman Murat Uguz'a göre;

Yatırım fonlarına ilgi giderek artıyor

Yurtdışında yaşayan tasarruf sahibi Türkler arasında, T.C. Merkez Bankası'nda hesabı olan ancak son mali incelemelerden ötürü rahatsızlık duyanların sayısı giderek artıyor. Bu vatandaşların büyük bir bölümünün, birikimleri için yeni bir arayış içine girmesi de gözden kaçmıyor. Bu arada, son yıllarda yurtdışındaki Türkler'in tasarruflarını değerlendirmek amacıyla piyasada adını duyuran şirketlerin gözcü tekliflerine rağmen, insanların büyük bir bölümünde "kararsızlık" hüküm sürüyor. Tasarrufların değerlendirilmesi konusunda uzun yıllardır deneyim sahibi olan Murat Uguz, (altta) bankalardaki tasarruf hesapları başta olmak üzere piyasada adı duyulan yöntemler arasında yatırım fonlarının güven veren iyi bir alternatif olduğuna işaret ediyor. Birikimlerine sağlam bir alternatif arayan tasarruf sahiplerine yatırım fonlarını öneren Uguz, bugün Almanya'da 4000'in üzerinde yatırım fonu olduğuna işaret ederek, bu potansiyelin herkesin farklı beklentisine uygun bir içeriğe sahip olduğunu söylüyor. Yatırım fonlarının kurulup, yönetilmesi ve satışının ancak Devletin izniyle mümkün olduğunu da sözlerine ekleyen uzman Murat Uguz, "Hem fon işlemleri hem de fonu kuran-yöneten kuruluşlar, değişik şekillerde devlet ve bağımsız denetim kuruluşlarına denetlenmektedir." diyor. Almanya'da önceleri yatırım fonları konusunda "tutucu bir eğilim" olduğuna, ancak bunun hızla değiştiğine işaret eden Türk uzman "1999 yılında Almanya'da tasarrufunu yatırım fonlarına değerlendirenlerin sayısı 4,7 milyon iken, bu sayı geçen yıl %85'lik bir artışla 8,7 milyona, yatırım miktarı da 1 trilyon DM'nin üzerine yükselmiştir." görüşünü savunuyor.

Toplum'un sorularını yanıtlayan Murat Uguz daha sonra şu bilgileri veriyor: "Yatırım fonu bir havuz gibidir. Binlerce tasarruf sahibinin parasını emanet ettiği bu havuzda toplanan paralar, uzman kişiler tarafından ve önceden belirlenmiş kurallar çerçevesinde değerlendirilmektedir. Elde edilen getiriler de günlük olarak hesaplanmakta ve yatırımcılara katımları oranında paylaştırılmaktadır. Yatırım fonlarının diğer alternatiflerine göre avantajları çoktur. Güvenilir olmasının yanında, yatırım fonlarının değerinin günlük olarak hesaplanması ve günlük olarak alınıp satılabilmesi bu avantajlardan birisidir. Ayrıca vergi avantajı da vardır. Fonların spekülasyon süresi içinde elde ettiği değer artışları kanunla spekülasyon vergisinden muaf tutulmuştur."

Türkler arasında yatırım fonlarına olan ilginin giderek arttığını ancak yine de bu kişilerin sayısının az olduğunu sözlerine ekleyen Murat Uguz, bunun temel nedeninin, yatırım fonları konusunda insanların yeterince aydınlatılmamış olmasına bağlıyor.

Tasarruflarını güvenli şekilde değerlendirmek isteyenlere yardımcı olduklarını da belirten Murat Uguz, gerek kendi yaşamlarını gerek çocuklarının geleceğini güvence altına almak isteyenler için iyi alternatifler sunduklarını söylüyor. Uguz, herkesin tasarrufunu farklı alanlarda değerlendirebileceğini söylüyor, bu kişilere bir tavsiyede de bulunuyor ve: "Kesinlikle tasarrufunuzun hepsini bir alanda yatırmayın. En azından bir kısmını iyi bir yatırım fonuna yönlendirin." diyor. Yatırım fonlarına girmek için milyoner olmak gerekmediğini ve birçok fonda minimum miktar sınırının bulunmadığını da kaydeden Murat Uguz, "Bazı fonlar minimum 10 bin DM veya daha 250 DM kuralını uygulamaktadır. Yani kısaca bir kenarda adı geçen miktarda parası olan herkes, fonlara yatırım yapabilir." görüşünü dile getiriyor. Frankfurtlu Türk uzman, yatırım fonlarının geleceğini çok iyi gördüğünü ve 2001 yılının bu alanda bir patlama yılı olacağını sözlerine ekleyerek: "Ben şahsen, en kısa sürede herkes yatırım fonu ile tanışacak. Bu kaçınılmaz. Zaten devlet de bunu teşvik ediyor ve parasal destek veriyor. Önemli olan bu işe ne kadar erken başlanırsa o kadar iyi olur." diyor.

1957 Erdemli doğumlu olan Murat UGUZ, 1979 yılında Siyasal Bilgiler Fakültesi'nden mezun olduktan sonra, 1989 yılına kadar Ankara'da Maliye Bakanlığı'nda denetim elemanı olarak çalıştı. 1995-97 yılları arasında ABD'nde Para ve Sermaye Piyasaları konusunda Yüksek Lisans eğitimi aldı. Amerika'da yaptığı çalışmalarını 1990 yılında yayınlayan "Menkul Kıymet Seçimi ve Yatırım Yöntemi" adlı kitabında derledi. 1990 yılında Kırdığı Koç Holding'te Hazine Koordinatörü ve daha sonra Koçbank'ta Genel Müdür Yardımcılığı yaptı. 1995-96 yıllarında serbest olarak çalıştıktan sonra 2000 yılı başına kadar Frankfurt'ta bir finans kuruluşunun genel müdürlüğünü yaptı. Uguz, halen Frankfurt'ta NET Financial Services GmbH adlı şirketin kurucusu ve yöneticisidir.

2000'de Hessenli 20 Lotto milyoneri

Hessen'de geçtiğimiz yıl şans oyunlarına katılan 20 kişi Lotto'da doğru sayıları tutturarak, milyonerler sınıfına girdi. Lotto idaresi'nin açıklamasına göre bu ikramiyeler içinde en büyüğü 6,4 milyon Mark ile Cumartesi Lotto'su oldu. Yine aynı açıklamada 170 Hessenli'nin 100 bin Mark ile 1 milyon Mark arasında değişen ikramiyenin sahibi olduğu kaydediliyor. 2000 yılında toplam 569 milyon Mark'ın talihlilere dağıtıldığını belirten yetkililer, Hessenliler'in geçen yıl 1 milyar 195 milyon Mark harcama ile şans oyunlarına büyük önem verdiğini gösterdiğine işaret ediyorlar. Bu arada Almanya'da Lotto şans oyunları ise 2000 yılı çekişilerinde toplam 307 kişiyi Mark milyoneri yaptı. Konuya ilişkin resmi açıklamalara göre, geçtiğimiz yılki en büyük ikramiye Mart ayında ki Cumartesi çekilişi, Jackpotu tutturana kişiye 21 milyon Mark getirdi. Çarşamba lottosunda ise en büyük ikramiye 12,3 milyon Mark ile geçtiğimiz yılın Ocak ayında gerçekleşti. 2000 yılında Lotto kurumu, şans oyunları hasılatında yeni rekorlara da sahne oldu. Buna göre Almanlar geçen yıl içinde toplam 15,9 milyar Mark şans oyunlarına yatırdı ve bu sayı bir önceki yıla oranla %5,4 'lük bir artış anlamına geliyor. Cumartesi lottosu 8,7 milyar Mark ile şans oyunlarında en çok rağbet gören çekilişi oluşturuyor.

Hessen'den Haberler

Eyalet bütçesi 4,4 Milyar Mark

Hessen eyalet Hükümeti 2001 yılında toplam 41,4 Milyar Mark harcama yapacak. Eyalet Parlamentosu'ndan geçen bütçenin finansmanı için 1,3 Milyar Marklık ek borçlanma yöntemiyle Hessen'in toplam borcu 46 Milyar Mark'a yükselmiş oldu. Eyaletin 2001 yılındaki harcama kalemleri için "genel finansman yönetimi" yaklaşık beşte birlik bir oranı oluşturuyor ve bunun da dörtte biri yerel yönetimler için ayrılıyor. Bunun yanında bakanlıklar için bütçeden düşen belli başlı paylar şöyle: "Eğitim Bakanlığı 5,1 Milyar Mark, Bilim ve Sanat Bakanlığı 3,0 Mark, Ekonomi, Ulaştırma ve Kırsal Gelişim Bakanlığı 2,1 milyar Mark, İçişleri ve Spor Bakanlığı 2,0 milyar Mark, Adalet Bakanlığı 1,6 milyar Mark, Çevre, Tarım ve Ormanlık Bakanlığı 1,3 Milyar Mark, Sosyal İşler Bakanlığı 1,2 milyar Mark, Maliye Bakanlığı 1,1 Milyar Mark, Kentsel Gelişme ve Konut Yapımı 0,7 Milyar Mark...

Her karakola bir polis takviye

Hessen İçişleri Bakanı Volker Bouffier, yaz aylarına kadar eyaletteki her polis karakolu için 1 takviye polis kadrosu açılacağını bildirdi. Takviye memur kadrosunun Polis Reformu Programı içinde yer aldığını söyleyen Bakan Bouffier, yeni düzenleme ile emniyet müdürlüklerinin yeni görev alanlarının da belirlendiğini kaydetti. Buna göre eyaletin bazı bölgelerinde görev alanlarına yeni işlevler getirilen müdürlükler şöyle: Darmstadt Rudolf Kılıb, Frankfurt Harald Weiß-Bolland, Offenbach Günter Hefner, Wiesbaden Peter Frerichs, Giessen Manfred Meise ve Kassel Wilfried Henning ile Fulda Gero-Bernd Kolter.

Kiliseler ve "İnsan Kopyalama"

Wiesbadenli Proteston rahip Thomas Hartmann, kilise çevrelerine bir çağrıda bulunarak İnsan kopyalama" konusunda kiliselerin olumsuz tavırını değiştirmesi gerektiğini söyledi. Protestan rahip çağrısında "Genetik malzemelerle araştırma veya terapiyi başından reddedenler, hasta insanların acı çekerek ölmelerine ne diyecek?" görüşünü savundu. Bilindiği gibi Noel öncesi İngiltere'deki Avam Kamarası, 14 günlük embriyodan alınacak hücrelerin ağır hastaların tedavisi amacıyla kullanılmasına yeşil ışık yakmış ancak bu karar Alman Başpiskoposlar Birliği'nce eleştirilmişti.

136 kişi uyuşturucu kurbanı

Wiesbaden'deki Eyalet Kriminal Dairesi'nin verilerine göre, uyuşturucu 2000 yılı içinde toplam 136 kişinin ölümüne neden oldu. Yetkililer bu sayının 1999 yılına oranla 3 kişi daha az olduğunu belirtirken, 1998 yılında ise uyuşturucudan 141 kişinin öldüğünü de hatırlatıyor. Ölüm olaylarına mekan olan kentler sıralamasında Frankfurt 30 kişi ile ilk sırada geliyor. Yetkililerin verdiği bilgiye göre Frankfurt'ta 1999'da 26, 1998'de ise 35 kişi ölmüştü. Verilere göre uyuşturucudan yaşamını yitirenlerin yaş ortalaması 35-40 arasında değişiyor, erkekler ölenler içinde önemli bölümü oluşturuyor ve ölüm nedenlerinin başında ise eroin kullanımı geliyor.

Frankfurt Havaalanında yolcu rekoru

Frankfurt Rhein Main Havaalanı 2000 yılı içinde gerek yolcu gerek kargo bakımından yeni bir rekora imza attı. Verilen bilgilere göre, geçtiğimiz yıl Frankfurt Havaalanını kullanan yolcu sayısı 49,4 milyona ulaşırken bu sayı 1999 yılına kıyasla yüzde 7,6 düzeyinde artış demek oluyor. Kargo hacmi ise yüzde 11,2 düzeyindeki artışla 1,6 milyon Mark'a çıktı. Kargo potansiyeli içinde posta hizmetleri miktarı 141 ton. 2000 yılı içinde iniş kalkış yapan uçak sayısı ise 459 bin ve bu sadı da bir önceki seneye oranla % 4,5 düzeyinde artış anlamına geliyor.

Haksız çocuk parası üzebilir

Hessen Eyaleti Çalışma Dairesi'nin bir açıklamasına göre, hakkı olmadığı halde devletten çocuk parası alan kişiler hakkında yasal önlemlere ağılabilir. Yetkililer, bu ve buna benzer durumlarda oluşturma yönelik bir inceleme sonucu, postayla bildirime bulunulacağını hatırlatıyor ve "Haksız yere para tahsil eden kişiler, eğer bildirim gelmeden bağlı bulunduğu iş ve işçi bulma kurumu durumunu bildirirse, kendisini olası yasal yükümlülükten de kurtarmış olur." diyor.

Frankfurt'ta Camii ve İslam Kültür Merkezi projesine red!

Kısa adı VIKZ olan merkez Köln'deki İslam Kültür Merkezleri'nin Frankfurt Rüdellheim semtinde planladığı ve içinde caminin de yer alacağı bir "İslam Kültür Merkezi" projesi, İmar Dairesi'ne reddedildi. Belediyenin bu projeye izin vermediği bölgedeki Alman halkında "olumlu bir karar" olarak tanınırken, İslam Kültür Merkezi projede ısrar ediyor ve izin başvurusunu geri çekmiyor. Bilindiği gibi, VIKZ, 3 yıl önce Rüdellheim semtindeki 1300 metrekaarelik S-Bahnhof olarak bilinen bir merkezi 700 bin Mark'a satın almış ve burada inşa etmeyi karara bağladığı İslam Merkezi projesi, bölge halkının ayaklanmasına neden olmuştu. VIKZ yöneticilerinden Yusuf Çolak'ın FR Gazetesi'ne yaptığı açıklamaya göre, belediyenin bu karardan teknik nedenlerden çok, teşkilata yönelik önyargı ve güvensizlik rol oynuyor.

Almanya'dan Mahkeme Haberleri



Kaynana ve kayınbabaya geçim yardımı zorunlu değil!

Frankfurt eyalet Yüksek Mahkemesi, gelir durumu iyi olan çocukların, anne babasına ihtiyaç halinde maddi yardımda bulunmak zorunda olduğunu açıkladı. Mahkeme kararına göre bu yardımın yapılması zorunlu değildir.

göre bu yardımın yapılması zorunlu değildir. Mahkeme ancak, bu yardımın kaynana ve kayınbabaya yapılmak zorunda olmadığını belirtti. Halen Karlsruhe'deki Federal Temyiz Mahkemesi'nin incelemesinde bulunan bu kararın dosya numarası şöyle: (Az: 3 UF 122/99)

İş sözleşmesini bozan personele "Mukavele Cezası!"

Frankfurt İş Mahkemesi'nin bir kararına göre, çalışma sözleşmesini, tek tarafı olarak bozan personelin işverene, güç durumda bıraktığı gerekçesiyle tazminat ödemek zorunda kalabilir. Bir bahçevan çalıştığı şirkete haber vermesizin işe gelmedi. Şirket yönetimi ise, onun maaşını kesti. Ödenmeyen maaş yüzünden açılan davayı ele alan mahkeme, işvereni haklı buldu ve şirketin bu gibi hallerde "sözleşme cezası" uygulama hakkına sahip olduğunu bildirdi.

İşveren, çalışana mesai için ödeme yapmak zorunda!

Frankfurt İş Mahkemesi, işverenlerin, personelden gelen "Fazla Mesai" cetvelini, doldurum planında hatalardan ötürü reddedemeyeceğini ve bu fazla çalışmanın bedelinin ödenmesi gerektiğini bildirdi. Mahkemenin kararına göre, yasalar ölüsünde ve işverenin bilgisi dahilinde yapılmış fazla mesainin karşılığı yerine getirilmelidir. Kararda ayrıca "Bunun aksine davranış çalışanın işyerine yönelik güvenini yitirir. Bu durumda çalışan kişi için iş ilişkisini tazminatla noktalaması doğar." diye bir yorum da dikkati çekiyor. Karar dosya no: (Az: 7 Ca 1056/00)

Eksiklikten ötürü kirada kesinti nasıl mümkündür?

Kassel Mahkemesi'nde sonuçlanan bir davaya göre, eğer bir ev sahibi, uzun süredir, konuttaki bazı eksikliklerden ötürü kiracısının kirayı eksik ödemesine ses çıkartmıyorsa, o zaman, süresiz çıkış mektubu göndermesi yasalara aykırı düşüyor. Dava konusuna göre, kiracı 1997 yılından beri eve çatıdan su sızdığını belirtilip tamir edilmesini aksi takdirde kiradan kesinti yapacağını bildirdi. Ev sahibinin herhangi bir reaksiyon göstermemesi üzerine kiradan kesinti yapan kiracı, günün birinde ev sahibinden aldığı mektupta, süresiz çıkış kararını gördü. Mahkemeye yansıyan itirazda, kiracı haklı bulundu. Davaya ilişkin karar dosya numarası şöyle: (Az: 453 C 4420/00)

İşveren, çalışana mesai için ödeme yapmak zorunda!

Bir işyerinde yöneticilere karşı şiddet uygulama veya tehditlerle bulunma, ön uyarıya gerek kalmaksızın süresiz çıkış için geçerli bir neden oluyor. Frankfurt İş Mahkemesi'nin kararına göre, işyerinde mesai saatleri sırasında alkol kullanma yasası ve uyarısını dikkate almayan bir işgören, bu yanlış davranışından ötürü şefle görüşmeye çağırıldı. Bu görüşmede şiddet bezeli tehditler savuran personel, işverenden süresiz çıkış alınca avukat aracılığıyla mahkemeye başvurdu. Davayı ele alan mahkeme ise çok uzun yıllardır firmada istihdam edilmesine rağmen sorunlu personelin itirazını reddedip, işletme yönetiminin süresiz çıkış kararında haklı olduğunu karar verdi. Karar dosya numarası: (Az: 4 Ca 3028/00)

Frankfurt Havaalanı'nda hırsızlık olayları ve çıkışlar!

Bir işyerinde görevini kötüye kullanan ve bu suistimali müşterilere ait emanet eşyalara kadar götüren perso-

nele süresiz çıkış kararı, çalışma yasalarına aykırı değil. Frankfurt İş Mahkemesi'nin sonuçlandığı davaya göre, Rhein Main Havaalanı'nda son yıllarda artan kayıp bagaj olayları hakkında yapılan soruşturma, bazı görevli personelin hırsızlıklarına kadar uzandı. Kuşakları kanıtlamak amacıyla bagaj salonuna gizli kamera yerleştiren işletme yönetimi, zanlılardan 4'ünü suç işlerken tesbit etti ve süresiz çıkış gönderdi. Kopu mahkemeye yansıyınca, mahkeme işvereni haklı buldu. Karar dosya numarası: (Az: 18 Ca 3921/00)

Vasıflı eleman vasıfsız işte çalışmaya zorlanamaz!

Almanya'da vasıflı bir mesleği icra eden personeli, kalifiye olmaya gerek duyulmayan işlerde görevlendirmek, çalışma yasasıyla uyumsuz. Frankfurt Eyalet İş Mahkemesi'nin bu yönde kararına göre, kalifiye elemanların böyle bir durumda, mesleğine ve kalitesine uygun iş isteme hakkı var ve kendisine layık olmayan işler karşısında direnmesi yüzünden çıkış verilemez. Frankfurt'ta Mahkeme, böyle bir olayın yaşandığı bir işletmeyi, personeli istihdam etmeye ve vasıflarına uygun bir kolda görevlendirmeye mahkum etti. Karar dosya numarası şöyle: (Az: 9 Sa 30/00)

Personelin yasal izin hakkı gerekçesiz engellenemez!

Frankfurt İş Mahkemesi, bir işyeri yönetiminin, personelin izin istediğini "haklı bir gerekçe gösterilmediği sürece" reddedemez. Bir telekomünikasyon şirketi ile muhasebe elemanı arasındaki dava konusuna göre, işyeri, zaten kendiliğinden firmadan birkaç ay sonra ayrılmaya karar veren muhasebecinin "yasal izin hakkını kullanmak ve bu süre içinde yeni iş aramak" şeklindeki yazılı talebini geri çevirdi ve çıkacağı son güne kadar çalışması gerektiğini belirtti. Bu konuda doğan uzlaşmazlığı sonuçlandıran İş Mahkemesi, muhasebeciyi haklı buldu ve işverenin, haklı bir gerekçe olmadıkdan ötürü personele bu konuda gerekli kolaylığı sağlaması gerektiğini bildirdi. Konuya ilişkin karar dosya numarası şöyle: (AZ: 1 Ga 171/00)

Bir firmada çalışanların "İmla klavuzu" hakkı var!

Frankfurt İş Mahkemesi'nde sonuçlanan bir dava sonucunda ise, bünyesinde çok sayıda yabancı personel çalıştıran uçak şirketi, işyeri temsilciliğinin isteğine uyarak, "İmla klavuzu" temin etmek zorunda olduğu belirtiliyor. İşyeri Temsilciliği'ne ilişkin yasalarda da bu hakkı savunan ibareler olduğunu hatırlatan mahkeme, işletmenin anlaşma zorluğunun olduğu bir yerde bu tür imkanların kullanılması gerektiğini bildirdi. Karar dosya numarası: (Az: 18 BV 479/00)

İşveren, çalışana mesai için ödeme yapmak zorunda!

Bir işletmenin, hastalık izindeyken bir başka işte çalışan ve iyileşmesini ihmal eden personeline çıkış vermesi, Almanya'da yasalara ters düşüyor. Frankfurt İş Mahkemesi'nde ele alınan dava konusuna göre, bir işyerinde kolunu kırıp hastalık iznine ayrılan bir bayan işgörenin, aksamaları bir lokantada garsonluk yaptığı anlaşılınca süresiz çıkış mektubunu aldı. Karar itiraz eden bayan personel, ancak mahkeme tarafından da haksız bulundu ve "hastalık izninde iyileşmesine özen göstermeyen ve bu hakkını kötüye kullanan personelin çıkış kararının alınmasını yasak olduğu belirtildi. Karar dosya numarası: (AZ: 5 Ca 734/00)



Süresiz çıkış ne zaman verilmeli

Frankfurt İş Mahkemesi, bir personelin, işletme kurallarına aykırı davranışından ötürü çıkış kararını birkaç ay gecikmeli göndermesinin yasalara uygun olduğuna karar verdi. Bir taksici şoförü, işletmeye ait paraları zimmetine geçirdiğinin anlaşılmasından birkaç ay sonra çıkış aldı. Mahkemeye itirazı ise sonuç vermedi. Karar dosya no: (AZ: 4 Ca 9707/99)



Kitapta yer alan öykülerden bazıları, Almanca olarak Erna Subklew, Fatma Yerebatmaz-Çetiner ve Ranko Çetkovic tarafından okundu.

Yaşlı göçmenlerden Almanya gözlemleri

Almanya'ya işgücü göçü 40. yılını doldururken, 1. kuşak yabancı işçilerin gözlemleri, Frankfurt Belediyesi'nin desteğinde kitaplaştı.

"Mit Koffern voller Träume... Ältere Migrantinnen und Migranten erzählen" (İlci binlerce düğle dolu bavullarla...) adını taşıyan bu kitap, özellikle yaşlı göçmenlerin Almanya'ya ilk geldiği yıllardaki anıları ile yaşadıkları acı ve sıkıntıları, mutlulukları öyküsel bir dille içeriyor.

Frankfurtlu "Verlag Brandes&Apsel" adlı yayınevinin piyasaya çıkarttığı ve adeta belgesel bir nitelik taşıyan ve 2 bin adet basılan 176 sayfalık bu kitap, 1. kuşak yabancıların memleketlerini terk ettiği günlerdeki koşulları da göz önüne seriyor ve bu insanların düşlerinin doğup büyüdüğü topraklarda kazanamadıkları parayla anayurtta başını sokacak bir evde otaklandığını gösteriyor.

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi Müdürü Rosi Wolf-Almanesreh tarafından tanıtılan bu kitapta, aradan geçen 40 yıla ve Almanya'da kalıcı olmanın daha somutlaşmasına rağmen insanların kendi ülkeleriyle ilişkilerinin değişik boyutlarda devam ettiğini dile getiriyor. Bu eser "Mit Koffern voller Träume..." adıyla, "ISBN 3-86099-207-4" ısmarlama numarası ile kitapçılardan temin edilebilecek. Bu yapıtta yer alan eserlerden bazıları, Frankfurt'taki "Historisches Museum" adlı müzede düzenlenen bir etkinlikte okundu. Gecenin açış konuşmasını yapan Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi Sorumlusu Dr. Albrecht Magen, kitabın Almanya'nın yakın tarihine de ışık tuttuğunu belirtti ve "Bu öyküler, politikacıların konuşmasından, yasalar ve bilimsel araştırmalardan çok daha önemlidir. Yeniden hatalar yapmamak için ders çıkartmalıyız. Henüz uyum sorunu yaşayan göçmenlere daha işin başında yardım elimizi uzatmalıyız." dedi. AMKA Müdürü Rosi Wolf-Almanesreh, Frankfurt Belediyesi'nin öte yandan "Yabancı İşgücünün Frankfurt'taki 40. Yılı" adıyla bir dizi etkinlik programı hazırlığında olduğunu açıkladı.

(Haber ve Fotoğraf: Kazım DOĞAN)

"Askeri düşünce biçimi

AB yapısına aykırıdır"

Avicenna Institut adlı kurumun davetlisi olarak Frankfurt Üniversitesi'nde bir konferans veren Gazeteci Yazar Cengiz Çandar, Türkiye'deki hukuk sisteminin sivil bir vitrinle militarize edildiğini, asker ağının siyasi bünye içinde yeni bir ideoloji olarak yerleşmeye başladığını öne sürdü ve "Askeri ağırlıklı bir düşünce AB anlayışına tamamen tezdır" dedi. Gazeteci-Yazar Çandar, Türkiye'nin yıllardan bu yana AB'ye tam üye olma arzusuyla yapıt kalktığını işaret ederek: "Ancak bazı nedenler bu arzusunun kimi zaman gerçekleşecek, yer yer de hayalde kalacağı gibi bir izlenim bırakıyor." diye konuştu. Türkiye'de Birliğe tam üyelik konusunda kurumlararası görüş ayrılıkları bulunduğu da altını çizen Cengiz Çandar, MIT'in üyelikte sakınca görmemesine rağmen, askeri iradenin böyle bir durumda ülkenin laiklik ve bütünlük ilkesinin yara alacağı yolunda endişe taşıdığını vurguladı ve "Herşeye rağmen, Türkiye'nin AB'ye üye olmaktan başka seçeneği yoktur. Kopenhag Kriterleri AB istediği için değil, demokrasi ve insan hakları yönünden gerçekten ihtiyaç olduğu için kabul edilmesi gerekir." dedi. Türk halkının çok büyük bir çoğunluğunun AB üyeliğinden yana olduğunu sözlerine ekleyen Çandar, "AB'nin Kopenhag kriterlerini kullanarak Türkiye'yi bölmek istiyor" iddiasında olanların ise azınlıkta bulunduğunu kaydetti ve "Bunlar aslında tam üyelik halinde nüfus ve imtiyazlarını yitirecek olanlardır" diye konuştu. (Haber: Mahmut Alagöz)

Kültürel ve Sosyal Etkinlik Takvimi

"Hamam Kültürü ve Kalp Krizi" konulu konferanslar

Frankfurt Türk Alman Kulübü, önümüzdeki günlerde bazı etkinlikler düzenliyor. Bunlardan ilki 7 Şubat Çarşamba günü saat 15'de Mimar Fatma Weber'in konuşmacı olduğu ve 'Romalı'lar'dan Günümüze Hamam Kültürü ve Gelenegi' adını taşıyor. Bu slayt gösterisinin ardından 10 Şubat Cumartesi günü ise bir sağlık konferansı var. Saat 16'da başlayacak olan ve "Kalp krizleri önceden belirlenebilir mi?" adını taşıyan konferansı Frankfurt Höchst Üniversitesi bölüm şeflerinden Türk kökenli bilimadamı Prof. Dr. Şemi Şen verecek. Her iki etkinliğin yapılacağı adres şöyle: "Strahlenbergerstr. 129 - 63067 Offenbach"

Bilgi için: "Toplum Gazetesi 06103-52560 Diyanet Camii 06142-13370 veya Kaymakamlık: 06152-989517"



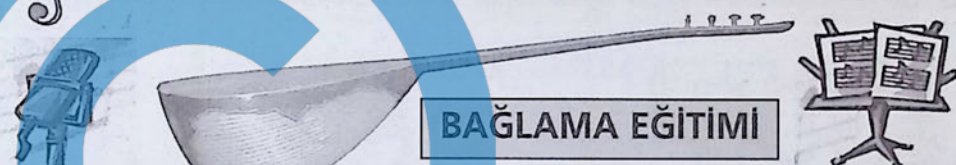
Frankfurt'ta karnaval şöleni

Almanya'nın geleneksel karnaval dönemi Şubat ayı sonunda düzenlenen final gösterileriyle son bulacak. Frankfurt'ta HR televizyonunda da naklen yayınlanacak olan final töreni ise 25 Şubat Pazar günü saat 13.'de başlayacak. Bu yılki etkinliğe gazetemizin organizasyonu

ve desteği ile, kapsamlı bir Türkiye grubu oluşturuluyor. Römer Meydanı civarındaki bu karnaval şöleninin Türkiye bölümünde Kuşsaraylılar Derneği "Karagöz Hacıval", Sinopular Derneği "Diyojen" gösterisini yaparken, ünlü tiyatrocu Umrhan Ertoç eşeğiyle birlikte Nasreddin Hoca'yı canlandırarak. Bad Nauheim Üsküp Oyunları, Betzdorf Yörem Diyarbakır Halk Oyunları Grubu ile, Frankfurt Türk Kültür Merkezi ve Frankfurt Kulturtreff Artvin Oyunları Ekipleri de çocuk ve erişkin dansçıları ile bu etkinliğe renkli giysiler içinde renk katacak. Marmara Zeytinleri, Raks Deutschland ve Türkis Restoran da etkinliğin sponsorları arasında yer alıyor. Türkiye'nin tanıtımına katkıda bulunması beklenen bu etkinliğe yardımcı olmak ve programa önerisiyle renk katmak isteyenler, 20 Şubat'a kadar gazetemize başvurabilecek: Tel: 06103-52560

Frankfurt'ta ilk Türk Müzik Okulu

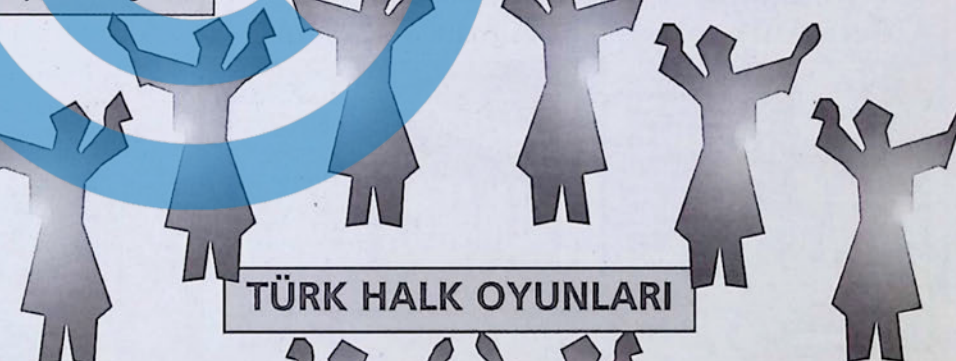
ARSLAN MÜSİKSCHULE



T.H.M. Korosu
(Repertuar Eğitimi)

BAĞLAMA EĞİTİMİ

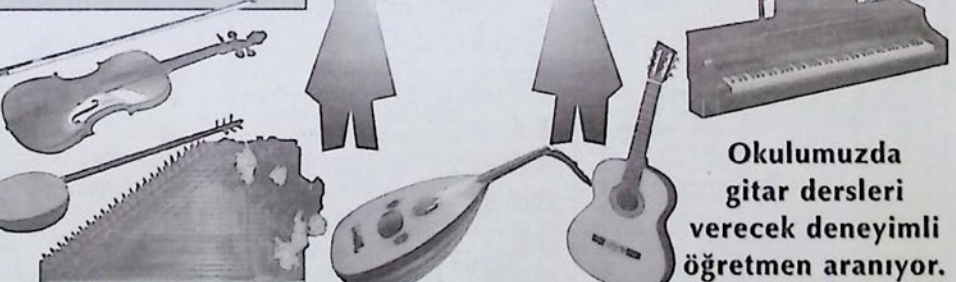
Nota Eğitimi



TÜRK HALK OYUNLARI

Türk Sanat Müziği

Batı Müziği



Okulumuzda gitar dersleri verecek deneyimli öğretmen aranıyor.

Türk Halk Müziği
Korosu ile Türk halk oyunları dersleri için kayıtlar başlamıştır.

ARSLAN MÜSİKSCHULE
Höchst Bahstr. 2a
65929 Frankfurt/Höchst
Tel: 069-330 93 469
Faks: 069-330 93 470
E-mail: bilgi@arslan-musikschule.de

Türk Kitabevi

En kolay ve en hızlı
İsın öğrenim kitapları...

Bilgisayarla en kolay Almanca öğrenimi !..

GÖREREK, DUYARAK VE KONUŞARAK
EN İDEAL ÖĞRENME SİSTEMİ...

CD-ROM İLE İLGİLİ BİLGİLER

- En ideal öğrenme ortamı
- Kapsamlı öğrenme seçenekleri
- Etkileşimli öğrenim
- Telefuzunuza geliştirme olanakları
- Öğrendiklerinizi sınamak olanakları
- Gelişim izleme olanakları
- İhtiyaç duyduğunuz yardım menüsünü
- Resimli sözlük basebine olanakları
- Gerekli Donanım:
- Windows ve Apple Macintosh uyumlu, yükleme talimatları...



1 CD ROM + 3 KİTAP 137,- DM yerine sadece

129,- DM

Almanca, sizin için yabancı dil olmaktan çıkacak



Kendi kendine KASETLİ en kolay Almanca Öğrenimi

- Üç kitap ve dört kasetten meydana gelen bu setin amacı: Almanca'yı öğrenmek isteyenlere de kurslara gitme zamanı veya vakti olmayanlara Almanca öğretmektir. Önce konuyla ilgili gramer bilgileri verilmekte, bunu bol örnekli cümleler takip etmektedir. Okuma parçaları ve örnek cümleler Alman öğretmenleri tarafından kasetlere okunmuştur.

3 kitap toplam 936 Sayfadır!
3 KİTAP + 4 KASET
Komple Set 185,- DM
yerine şimdi sadece

119,- DM

Almanlar için kendi kendine Türkçe öğrenimi



- Üç kitap ve yedi kasetten oluşan bu setler, anadili Almanca olan veya bu dili iyi bilenlere Türkçeyi öğretmek amacıyla hazırlanmıştır. Bu setler beraberindeki kasetlerle birlikte tam bir kendi kendine öğrenme kursu oluşturmaktadır. Kitaplardan Türkçe Almanca çevirili çok sayıda örnekler ve okuma parçaları bulacaksınız.

Türkisch Band 1 Türkisch Band 2 Türkisch Band 3
3 KİTAP + 7 KASET
Komple Set 180,- DM
yerine şimdi

139,- DM

Kendi kendine kasetli İngilizce öğrenimi



- Üç kitap ve üç kasetten oluşan bu dizi, İngilizceyi hiç bilmeyenlere, İngilizceye bir veya birkaç kere başlayıp bırakmış, bilgisi dağınık ve kopuk bir durumda olanlara bu dili en kolay, en güvenli ve gerçekten sevdirecek öğretmek amacıyla hazırlanmıştır. Bu kitaplardaki okuma parçalarını ve bazı bölümleri içeren üç kaset İngilizce'de hazırlanmış ve kitabı izleyenlerin yararına sunulmuştur.

Kolay İngilizce 1 Kolay İngilizce 2 Kolay İngilizce 3
3 KİTAP + 3 KASET
Komple Set 180,- DM
yerine şimdi

125,- DM

30 günde
ileri Almanca



- Bu Kitap, Almanca'yı orta derecede öğrenmiş olanlara yönelik olarak hazırlanmıştır. Almanca Dilbilgisi'nin kurallarını en iyi şekilde öğrenebileceğiniz bu kitapla İleri Almanca bilgilerine sahip olacaksınız...

240 Sayfa

23,- DM

Hızlandırılmış
Almanca öğrenimi



- Kolay ve çabuk öğrenime dayalı yepyeni bir sistemle İsın öğrenme imkanı. Her diyalog cümleleri altında Türkçe telefuzunu bulacağınız bu kitapta, Almanca okuma kuralları da yer alıyor. Almanca öğretmenlerinin tavsiye ettiği kitap...

224 Sayfa

23,- DM

En Kolay
Almanca Dilbilgisi



- Bu kitap, Almanca öğrenmek isteyenlerin temelini oluşturarak bir hazinedir. İstenen her konuyu tek başına çalışabilecek olan öğrenci, kısa bir süre sonra Almanca'nın gramer kurallarını en iyi şekilde öğrenmiş olacaktır.

284 Sayfa

24,- DM

Almanca
Konuşuran Sözlük



- Bildiğiniz gibi bir sözlükte sadece kelimelerin Türkçe karşılığını bulursunuz. O kelimelerin içinde nasıl kullanıldığını sözlük kapsamına girmez. Halbuki bu kitabımız sizlere yepyeni imkanlar sunuyor.

256 Sayfa

23,- DM

Türkçe-Almanca
modern sözlük

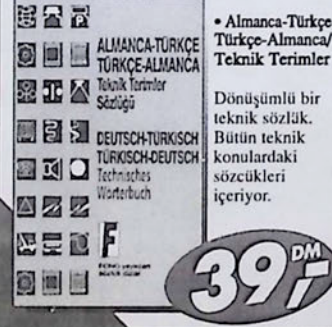


- Modern Sözlük Almanca-Türkçe Türkçe-Almanca 90 bin kelime, Okunış bilgileri, Almanca en uygun karşılıklar, Almanca isimlerin çoğul şekilleri, Almanca tüm sözüklerin okunuşu.

Lüks ciltli - 912 Sayfa

54,- DM

Almanca-Türkçe
teknik terimler

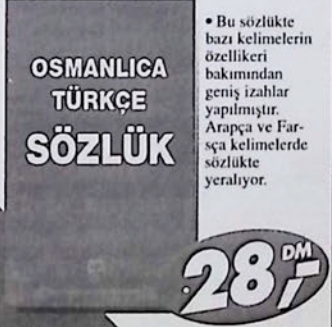


- Almanca-Türkçe Türkçe-Almanca/ Teknik Terimler

Dönüşümlü bir teknik sözlük. Bütün teknik konulardaki sözcükleri içeriyor.

39,- DM

Osmanlıca
Türkçe Sözlük



- Bu sözlükte bazı kelimelerin özellikleri bakımından geniş izahlar yapılmıştır. Arapça ve Farsça kelimelerde sözlükte yer alıyor.

28,- DM

İngilizce'yi
kolayca öğrenin



- İngilizce'de İlk Adım 1
- İngilizce'de İlk Adım 2
- İngilizce Konuşma Kılavuzu
- İngilizce Günlük Konuşmalar

4 Kitap 21,- DM yerine

57,- DM

• Siparişlerinizi telefon, faks veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 9,80 DM'dir. • 149,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabevine aittir. • 200,- DM'nin üzerindeki siparişlerde bir kitap hediye ediyoruz. • 300,- DM'nin üzerindeki siparişlerde % 10 indirim yapıyoruz. • 500,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise, % 15 indirim yapıyoruz ve 5 kitap hediye ediyoruz. • Kredi kartıyla ödeme yapabilirsiniz. • Kitabevimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır.

TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel. 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

Türk Kitabevi

Kitabın Adresi

EXPRESS KİTAP
SERVİSİ
24
SAATTE

Telefon: 069-250506 - Fax: 069-250504

Nasıl Emekli Olunur?

500 soru ve cevapta Emeklilik Haklarınız

NASIL EMEKLİ OLUNUR?

✓ Almanya'da erken emeklilik!
✓ Türkiye'de devlete borçlanarak emeklilik!
✓ Emeklilik primleri nasıl geri alınır?
✓ Avusturya, İsviçre, Hollanda, Fransa, Belçika, Danimarka ve İngiltere'de emeklilik!

DOĞAN PURSUN
(Emeklilik Uzmanı)

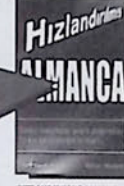
- Almanya'da nasıl erken emekli olabilirsiniz?
- Almanya'da her türlü emeklilik imkanları!
- Emeklilik için nelerle boyurulur, hangi evraklar istenir?
- Emeklilik primleri nasıl geri alınır?
- Gari alınacak prim hesapları nasıl yapılır?
- Ev kadını için emeklilik hakkı nasıl kazanılır?
- Yurt dışındaki işadamları nasıl emekli olabilir?
- İşsizlik ve hastalıkta geçen süre emekliliğe nasıl kabul edilir?
- Almanya'da doğum yapan anneler nasıl emeklilik hakkına sahip olur?
- Çocuklarına bakmak için çalışmayan annelerin emeklilik hakları nelerdir?
- Alman emeklilik kuraları hangi durumlarda yaş büyültmeyi kabul ediyor?
- Almanya'da emekli olanların hakları nelerdir?
- Emeklilik konusunda başvurulacak tüm adresler ve telefon numaraları...
- Türkiye'de devlete borçlanarak emekli olmanın yolları...
- Kesin dönüş yapılmadan emeklilik hakkı kazanılabilir mi?
- Bu konuda verilmiş mahkeme kararları...
- Türkiye ve Almanya'da iftice emeklilik nasıl kazanılır?
- Türkiye'de uygulanan yeni emeklilik yasası ile ilgili her türlü bilgiler...
- Türkiye'deki devlete borçlanmaya tüm ağız yasa ve yönetmelikler...
- Avusturya, Belçika, Danimarka, Fransa, Hollanda, İsviçre ve İngiltere'de emeklilik hakkı nasıl kazanılır?

302 Sayfa

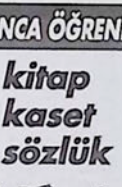
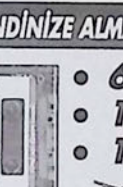
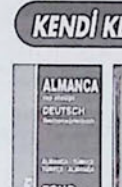
23 DM

Almanca öğrenim setinde müthiş indirim

%35
İndirimli



KENDİ KENDİNİZE ALMANCA ÖĞRENİNİ



• 6 kitap, 1 kaset, 1 sözlükten oluşan Almanca Kursu Seti sayesinde, Almancayı kendi kendinize evinizde, işyerinizde kolayca öğreneceksiniz. Bu kitaplar kolay ve çabuk öğrenime dayalı yepyeni bir sistemle Almancayı kesin ve ekonomik olarak öğretecek. Hemen setinizi sipariş edin ve Almanca öğrenimine başlayınız. Böylece geleceğe doğru adımlarla yürüyün. Günde sadece bir saat çalışarak, Almanca konuşmaya başlayacaksınız...

• 6 kitap
• 1 kaset
• 1 sözlük
149 DM yerine

97 DM

Herkes Kendi Acısını Yaşıyor



• Almanya'da bir cezaevi düşünün!... Ve o cezaevinin bu soğuk, rutubetli hücrelerinde bir ömürden tam 17 ay'ın geçtiğini hayal edin!... Düşünün: ken bile tüyler ürperen zor ve dayanılmaz bir tutukluluk!... Bir solukta okuyacağınız müthiş bir kitap...

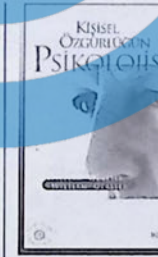
216 Sayfa
15 DM

KENDİNİZİ GELİŞTİRİN!

Hayatın gerçek manasını öğrenin!

Bireyin hayatın manasını anlamasında en etkili yol; Onun kendi psikolojisini çözmesi ve bunun ışığında sosyal hayatta kendine ait yeri almasıdır. Hayatın gerçek manası, ancak bireyin kendini bilmesi ile mümkündür.

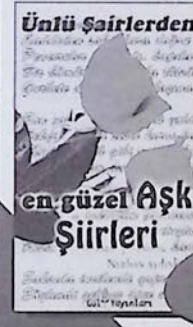
144 Sayfa



Kişisel özgürlüğün psikolojisini öğrenin! Yeni psikoloji anlayışına göre, herşey sizin seçiminiz!... Yaşadığınız mutsuzluk, hastalık, duygusal hayatınızın iyi ya da kötü olması da dahil, bütün ruhsal ve fiziksel yaşamınız bu seçimin sonucu...

368 Sayfa

Ünlü şairlerden en güzel aşk şiirleri



• Bu kitapta Nazım Hikmet, Atilla İlhan, Orhan Veli, Can Yücel, Necip Fazıl, Bülent Ecevit, Ahmed Arif, Özdemir Asaf, Ümit Yaşar Ojuzcan, Cahit Sıtkı, Refik İlgaz'ın ve diğer ünlü şairlerimizin en güzel aşk şiirlerini bulacaksınız.

200 Sayfa
15 DM

Sluuetini Sevdigimin Türkiye'si



• Sluuetini Sevdigimin Türkiye'si'nde, karma-karışık bir yumaktan iplikler bir bir ceki-liyor, düğümler tek tek çözülüyor. Böylece skandallar, felaketler, yolsuzluklar, şoklar ve her gün opansız patlayan yeni bombalarla sarılan gündem, yalın bir halde gözler önüne seriliyor...

420 Sayfa
24 DM

Nobel Ödülünü Kazanan Kitap

Dr. Alexis Carrel, Nobel Ödülü kazandı; anı bütün yönleriyle, "maddi, manevi ve en önemlisi ruh dünyası" ile ele alıyor. Kendini keşfetmekten uzak ve günlük meşgalelerle günlük geçiren insanlara sırlı bünyesini feshetme imkanı sunar.

272 Sayfa



Beyin Gücünüzü Geliştiriniz

Her insanda dosttan gelen muazzam bir zihinsel bir potansiyel vardır. Fakat, bu kapasitenin yüzde 1'i gibi çok az bir kısmı kullanılmaktadır. İşte bu kitap, beyni etkin kullanmayı ve hafıza gücünüzü geliştirmeyi öğretiyor.

4 Kitap birarada 67 DM yerine

Kitaplar toplam 926 sayfadır.

46 DM

Sözüm Ki Tek Sana Geçmez Celladımsın Ey Zaman



• Bu üç ciltlik romandaki karakterlerin büyük bir bölümü gerçek kişiler, tabii olaylar da öyle. Chamberlin, Osmanlı tarihinin önemli bir geçim dönemi bir hadımın ağızından yazmayı tercih etmiş. Mutlaka okunması gereken bir kitap...

440 Sayfa
34 DM

149 DM'nin üzerindeki siparişlerinizde
POSTA ÜCRETİ ALMIYORUZ !..

200 DM'nin üzerindeki siparişlerinizde
1 KİTAP HEDİYE EDİYORUZ !..

300 DM'nin üzerindeki siparişlerinizde
% 10 İNDİRİM + 2 KİTAP HEDİYE !..

500 DM'nin üzerindeki siparişlerinizde
% 15 İNDİRİM + 5 KİTAP HEDİYE !..

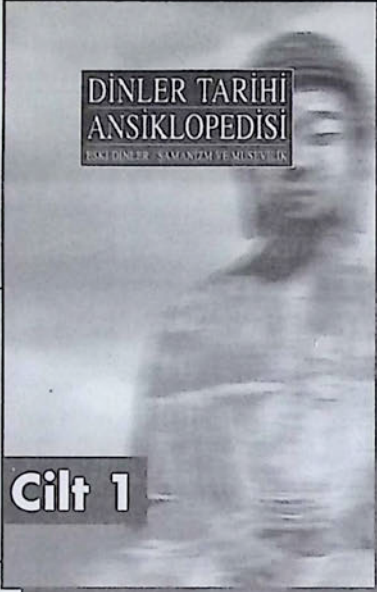
TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M., Tel. 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

Türk Kitabevi

KİTABIN ADRESİ

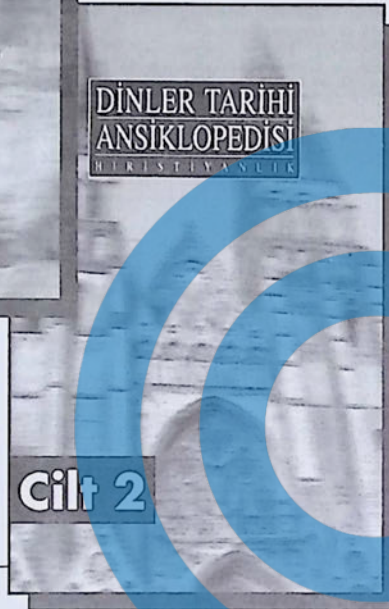
EXPRESS KİTAP SERVİSİ
24
SAATTE

DİNLERİ MERAK EDİYOR MUSUNUZ?



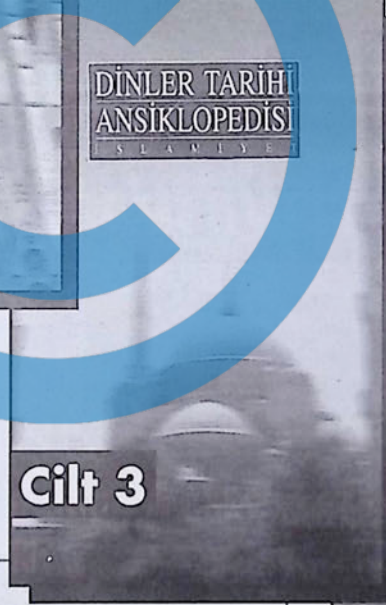
Cilt 1

Eski dinlerin tamamı,
Şamanizm ve Musevilik



Cilt 2

Dünden bugüne
her şeyi ile Hristiyanlık



Cilt 3

Hiçbir yerde olmayan
bilgilerle İslamiyet



Cilt 4

Kur'an-ı Kerim
ve İslam Felsefesi

Süper kuşe
kapak ve ciltli,
tamamen 1. hamur
kağıda baskılı, toplam
1280 sayfadan oluşan
bu muazzam eserin
4 cildi birarada, şimdi

~~150,- DM~~

yerine sadece

89,- DM

Siparişlerinizi telefon, fax veya mektupla yapabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 9.80 DM'dir. Biz akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz.

TÜRK KİTAP EVİ • Münchener Str. 13 • 60329 Frankfurt / M.
Tel.: 069/25 05 06 • 0172/671 64 99 • Fax: 069/25 05 04

Türk Kitabevi

Aile ve sağlık kitapları
şimdi daha ucuz !..



Türk Mutfağı Elinizin Altında

• Yemek ve Tatlı Kitabı

Detaylı tarifleriyle çorbalar, salatalar, mezeler, zeytinyağı ve etli yemekler, balık ve kebab çeşitleri, kızartmalar, turşular, makarna ve pilavlar, börekler, çörekler, tatlılar ve diğerleri..

**Tamamen renkli
ve lüks ciltli**

Yazan:
Yemek Uzmanı
Ferihan Özsu

35 DM



Sağlık Sorunlarımız için Kılavuz Kitap

• Giessen Üniversitesi Kliniği ve Türk-Alman Sağlık Vakfı doktorları tarafından hazırlanan sağlık el kitabı „Doktorum Yanımda“, sizlere sağlık konusunda çok yardımcı olacaktır. Herkesin evinde bulundurulması gereken bir kitap..

480 Sayfa
Lüks cilt

29 DM



Anne adaylarının el kitabı

• **Hamileliğe Hazırlık Doğum ve Sonrası**
Hamileliğinizde yapacağınız diyetlerden, tıbbi terimlerin açıklanmasına kadar, doğum önce ve sonrasında karşılaştığınız tüm soruları, örnekler ve detaylı resimlerle açıklayan kaynak eser..

264 Sayfa

~~30 DM~~ yerine sadece

24 DM

Amerikalı
Uzmanlarca
Hazırlanmıştır



Anneler, babalar, genç kızlar...

• Genç Kız Psikolojisi ve Cinselliği

Genç kızlığın eşindeki çocuğun dünyasını bilmek isteyen anne-babaların ve bu döneme hazırlanan veya bu süreci yaşayan genç kızların mutlaka okuması gereken bir kitap..

264 Sayfa

~~22 DM~~ yerine sadece

15 DM

Yazan: Psikolog
Tuncel Altunköprü



Çocuk Kalbi

Edmondo De Amicis'in Dev Romanı

• Çocuklara iyiyi, güzeli, doğruyu ve olumlu değerler kazandırmayı amaçlayan bu dünya klasiği, kendi dalında dünyada en çok okunan kitaptır. Hem çocuklar için zevkle okunacak bu eser, en sevdiğiniz kitap olacak...

19 DM



En Güzel Çocuk Masalları

• Her bebek ninnilerle büyür, anlatılan masallarla hikayelerle, hayal dünyasını zenginleştirir. Çocukluğun vermiş olduğu o saf güzellik okunan eğitici, öğretici masal ve hikayelerle gelişir... Tatlı hayaller, güzel düşler dileğiyle...

214 Sayfa

15 DM

Nurihan Aydı



BU KİTAPLARLA GÜLELİM !..

4 Kitap Birarada
% 30 indirimli!
Şimdi ~~54 DM~~ yerine:

38.00 DM

- Vatan Haini Niyazi
- En Güzel Seçme Fıkralar
- En Güzel Nasreddin Hoca Fıkraları
- En Güzel Karadeniz Fıkraları

Okurken güleceğiniz, ç gülerken düşüneceğiniz birbirinden güzel fıkralar... Katıla katıla gülmeye hazır mısınız ? Öyle ise bu kitapları tavsiye ediyoruz...

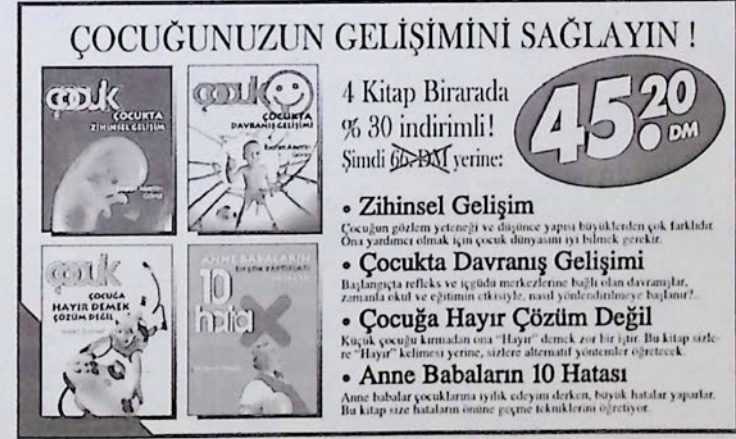


HERŞEY ÇOCUKLARIMIZ İÇİN !..

4 Kitap Birarada
% 30 indirimli!
Şimdi ~~64 DM~~ yerine:

44.80 DM

- **Çocuk Psikolojisi**
Geleceğimizin mimarı olan çocuklarımızı en iyi eğitimi verebilmemiz yola, çocuk ruhunu ve psikolojisini en iyi şekilde tanımaktan geçer.
- **Çocuk Eğitimi El Kitabı**
Çocuklara hata yapmalarını en büyük sebebi, anne babaların verdiği yanlış eğitimidir. Hata ve yanlışlığın nasıl oluştuğunu bu kitapla öğrenin.
- **Çocukta Duygusal Gelişim**
Çocuklar duygularını kontrol edemediklerinden, tepkileri de güçlü olur. Bu kitap, duygusal bu gücün nasıl kullanılacağını gösteriyor.
- **Çocuğunuzu Keşfedin**
Çocuk, keşfedilmeyi bekleyen gizemli bir dünyadır. Anne-babaların görevi de çocuğun bu yönünü ortaya çıkararak, uygun eğitimi vermektir.



ÇOCUĞUNUZUN GELİŞİMİNİ SAĞLAYIN !

4 Kitap Birarada
% 30 indirimli!
Şimdi ~~60 DM~~ yerine:

45.20 DM

- **Zihinsel Gelişim**
Çocuğun öğrenme yeteneği ve düşünce yapısı büyüklerden çok farklıdır. Ona yardımcı olmak için çocuk dünyasını iyi bilmek gerekir.
- **Çocukta Davranış Gelişimi**
Bazı çocuklar refleks ve içgüdü merkezlerine bağlı olan davranışlar, zamanla okul ve eğitim ortamıyla, nasıl yönlendirilmeye başlanır?
- **Çocuğa Hayır Çözüm Değil**
Küçük çocuğu kırmadan ona "Hayır" demek zor bir iş. Bu kitap size "Hayır" kelimesi yerine, sizlere alternatif yöntemler öğretmektedir.
- **Anne Babaların 10 Hatası**
Anne-babalar çocuklarına iyilik ediyen derken, büyük hatalar yapıyor. Bu kitap size hataların önüne geçme tekniklerini öğretiyor.

• Siparişlerinizi telefon, faks veya mektupla yapabilirsiniz. • Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. • Ödemeli siparişlerde posta masrafı sadece 9,80 DM'dir. • 149,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise posta masrafı kitabovino aittir. • 200,- DM'nin üzerindeki siparişlerde bir kitap hediye ediyoruz. • 300,- DM'nin üzerindeki siparişlerde % 10 indirim yapıyoruz. • 500,- DM'nin üzerindeki siparişlerde ise, % 15 indirim yapıyoruz ve 5 kitap hediye ediyoruz. • Kredi kartıyla ödeme yapabilirsiniz. • Kitabovimiz, Frankfurt Hauptbahnhof'un yakınındadır.

TÜRK KİTABEVİ, Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt/M, Tel. 069/25 05 06, Cep Tel: 0172/67 16 499, Fax: 069/25 05 04

OKURLARIMIZA DUYURU!

Sizlerle buluşmamızda önemli bir köprü görevi üstlenen aşağıdaki esnaflarımızla gurur duyuyoruz. Toplum Gazetesi'nin çevresinde de görmeyi arzu edenler bize yazabilir.

Toplum
Postfach 1133
63201 LANGEN
Tel: 06103/52 560
Faks: 06103/ 92 92 25

T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17. 60325 Frankfurt
Santral: Tel: 069/713 773
Faks: 069/707 91 305

Pasaport uzatma, Pasaport yenileme, Askerlik, Doğum kaydı, Evlenme, Nüfus-Doğum, Vatandaşlık, Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere santral üzerinden hergün saat 14-17 arası ulaşmak mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/97074678
Eko./Ticaret: 069/777424
Din İşleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almasıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat-8-13 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

ÖNEMLİ TELEFONLAR:

Polis : 110

İtfaiye-İlk Yardım: 112

Bilmeyen Numara:

Almanya: 11833

Uluslararası: 11834

DİKKAT: Konsolosluklara cep telefonu ile girilmesi yasaktır.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

An der Karlschanze 7 55131 Mainz
Santral:
Tel:06131/982600 Faks: 06131/835119
Birimler:
Pasaport: 06131/9826028
Askerlik: 06131/9826025
Vize-Evlenme: 06131/9826023
Nüfus: 06131/9826020
Vatandaşlık: 06131/9826022
06131/9826035
Kasa: 06131/9826024
Ataşelikler:
Çalışma: 06131/833993
Eğitim: 06131/9826031. 06131/831784
Din İşleri: 06131/85182 Faks: 81202

Sahsi başvurular saat 13'e dek yapılmaktadır. Telefonla başvurular için tüm birim ve ataşelikler saat 9-16 arası vatandaşların hizmetindedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ

BÜYÜK ÇARŞI 1 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
BÜYÜK ÇARŞI 2 60318 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 589. Tel: 069/53059403
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
BÜYÜK ÇARŞI 65933 Frankfurt Griesheim. Lärchenstr. 112-114 Tel: 069-38030886
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/4960311
GÖK MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
AYŞE MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 2-4 Tel: 0177-8402750
MESUT EXPORT 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226
MELTEM MARKET 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598
BEREKET MARKET 60313 Frankfurt. Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527
ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37. Tel: 069/234447
BEHRAM MARKET 1. 60599 Frankfurt. Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130
KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364. Tel: 069/738593
INTER MARKET 60326 Frankfurt. Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433
GÜNAYDIN MARKET 65933 Frankfurt Kastanienstr. 52 Tel: 069/38816
ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/73088
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegerstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
MEMO MARKET 2 60316 Frankfurt Bergerstr. 228 Tel: 069-94592177
ARICAK MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 36. Tel: 069/430222
SARAY GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/ 252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
REWWE NAH. SINAN MARKET. 60594 Frankfurt Off. Landstr. 416. Tel: 069-65303652
DOĞAN MARKET 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/
ANKARA GIDA PAZARI 60388 Frankfurt Flinschstr. 2-4 Tel: 069/40 80 9999
STAR SUPERMARKT 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 071-6985656
BAYRAM BAZAR 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02
EURO MARKET 65936 Frankfurt-Sossenheim Schaumburgerstr. 65 Tel:
VİTAMİN MARKET 65936 Frm.-Sossenheim. Westerbachstr. 273 a. Tel: 069/34826343
YAMAN GIDA 60488 Frm. Hausen Alt Hausen 6 Tel: 069/781322
B.HEIMERFEINKOST 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531
KEYSER MARKET. 60486 Frankfurt. Robert Mayerstr. 19. Tel: 069/771900
ARAS MARKET. 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014
LEIPZIGER KARDEŞLER 60487 Frankfurt. Leipzigerstr. 93. Tel: 069/70720298
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
BETÜL MARKET 60385 Frankfurt. Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046
RENDELER MARKET 60385 Frankfurt Rendelesstr. 20 Tel: 069/492776
ESRA MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 10. Tel: 069/46006655
SAYAR MARKET 65929 Frm.-Hochst Kasinostr. 29 Tel: 069/306510
ŞAHAN MARKET 65929 Frm. Hochst. Kasinostr. 11 A Tel:
İSTANBUL FEINKOST 65929 Frm.-Hochst. Emmerstr. 9 Tel: 069/309520
EFEM MARKET 65929 Frm.-Hochst. Konrad Glattstr. 1 Tel: 069/332854
ÖZTÜRK MARKET 65934 Frm./Nied. Alt-Nied 24 Tel: 069/381090
TURAN MARKET 65934 Frm.-Nied. Spielmannstr. 15 Tel: 069/394502
MIDI MARKET 65933 Frankfurt. Farbenstr. 46. Tel: 069/37562655
GÜLCİĞE ANADOLU 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24 Tel: 06190/933669
DUZBAĞ MARKET 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448
AYDOĞAN KARDEŞLER 60529 Frm.-Schwanheim. Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814
BEREKET MARKET 60529 Frm.-Schwanheim. Geisenheimerstr. 39 Tel: 069-35356649
BALKAN FEINKOST 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457
TURNA MARKET 60528 Frankfurt. Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25
MEREL MARKET 60528 Frankfurt. Melibocusstr. 35. Tel: 069-96740699
BEREKET MARKET. 60386 Frankfurt. Fachfeldstr. 51-53. Tel: 069/418821
mb LEBENSMITTEL 60386 Frankfurt/M. Alt-Fechenheim 92. Tel: 069/427100
GÜHAM MARKET. 60435 Frankfurt.Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071
BEHLAM MARKET. 60320 Frankfurt. Marbachweg 292. Tel: 069/56020997
KARADENİZ MARKET 65936 Frankfurt. Sossenheimweg 198. Tel: 069/34826043
1001 LEBENSMITTEL 65929 Frankfurt. Gotenstr. 82. Tel: 069/30089952
ŞAHAN MARKET 60489 Frankfurt. Alt Rodelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948
REYHAN MARKET 60439 Frankfurt. Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404
ÇİMEK MARKET 60439 Frankfurt. Niederurselerlandstr. 91. Tel: 069-
UMUT MARKET 60439 Frankfurt. Thomas Mann-Str. 04. Tel: 0174-3994054

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG VE YÖRESİ

BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhäuser 19. Tel: 06443/77020-22
TURGUT FEINKOST 35390 Giessen Marburgerstr. 15 Tel: 0641/390204
TURHAN SUPERMARKT 35390 Giessen Ederstr. 4 Tel: 0641/390161
TURHAN KEBABHAUS 35390 Giessen Walltorstr. 14. Tel: 0641-3011827
REISEBURO OZTOUR 35390 Giessen, Frankfurterstr. 1 Tel: 0641/77545
SÜMER MARKET. 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02722/41934
DİDEM TUR. 35745 Herborn. Am Hintersand 6. Tel: 02722/42612
REISEBURO AKTAŞ 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 0271/6729
REISEBURO DEDE. 35683 Dillenburg Tel: 0271-23741
REISEBURO BIRKAN. 35683 Dillenburg Tel: 0271-261155
AKYIGIT MARKET. 35683 Dillenburg. Tel: 0271/7910
BABA MARKET. 35764 Sinn Tel: 0272-81349
HALK MARKET. 35576 Wetzlar Tel: 06441-33388
TUNA MARKET. 35576 Hermannstein Alterstr. Tel: 06441-
KAYA MARKET. 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127
KARADENİZ FIRIN. 35576 Wetzlar Tel: 06441-47035
REISEBURO YAŞA 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035
VİTA ECZANESİ. 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094
REISEBURO YEŞİL MALATYA 35576 Wetzlar. Tel: 06441-31043
REISEBURO-BIRKAN 57078 Siegen Marktstr. 34 Tel: 0271/8706655
AKYUZ REISEN 57078 Siegen. Bahnhofstr. 15. Tel: 0271/86889 veya 8708180
YÜZLERLİĞÜ-UNAL MEZBAHA 57072 Siegen Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840
YILMAZ REISEN 35708 Haiger Kühnhäuserstr. 11. Tel: 02773-73204
YÜZLERLİ FEINKOST 35457 Lollar Marburgerstr. 59 Tel: 06406-71706
YÜZLERLİ FEINKOST 35457 Lollar. Kirschgarten 1. Tel: 06406-831912

STADT ve KREIS OFFENBACH

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556

ÖZTÜRK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel: 069/852471
KARDEŞLER GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kleinberggrund 17 Tel: 069/82 37 63
BAYRAM MARKET. 63065 Offenbach. Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167
CAVUŞ BACKEREI. 63065 Offenbach. G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
OKTAY MARKET 63065 Offenbach. Kaiserstr. 4. Tel: 069/82364514
ANTALYA MARKET 63065 Offenbach. Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820
YAZICI REISEN 63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160
CAN TİCARET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 11 Tel: 06074/835941
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgaurstr. 58 Tel: 06074/427369
VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
BUHARA MARKET 63128 Dietzenbach Max-Planckstr. 3 Tel: 06074/26577
BUKET MARKET 63128 Dietzenbach. Glashütter Weg 2. Tel: 06074/42809
NATUR MARKT. 63128 Dietzenbach Landwehrstr. 3. Tel: 06074/374838
UNLU GIDA 63263 Neu-Isenburg. Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/3322
SİRİN ELEKTRO. 63263 Neu Isenburg. Frankfurterstr. 145. Tel: 06102/4979
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092
UGUR MARKET 63322 Rödermark. Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
UGUR KEBAB. 63179 Oberhausen. Bahnhofstr. 52. Tel: 06104/42255

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ

ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
PINAR MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753
AYDIN MARKET 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Cärnerstr. 30 Tel: 06181/26639
BEREKET MARKET 63452 Hanau Lamboyrstr. 63 Tel: 06181/181329
EURO MARKT Lamboyrstr. 6. 63452 Hanau Tel: 06181/16147
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
YILDIZLAR MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
KIZILAR MARKET 63450 Hanau Allstr. 8 Tel: 06181/254303
BAĞ MARKET. 63450 Hanau Langstr. 30. Tel: 06181/181150
FATİHOĞLU MARKET 63454 Hanau. Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647
YEŞİL SAMSUN EKSPORT. 63450 Hanau. Hospitalstr. 4. Tel: 06181/257577
AC-EICHE. 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b. Tel: 06181-989538
BAYRAM - 2 MARKET 63457 H. G.heim Rochusplatz 5 a. Tel: 06181/573759
YENİ MERKEZ. 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4. Tel: 06181/54054
KİO MARKET 63477 Maintal. Wilhelmsbaderstr. 5 Tel: 06181/45241
EURO MARKET 63477 Maintal-1. Mozartstr. 10. Tel: 06181-498011
BÜYÜK ÇARŞI 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311
BÜYÜK ÇARŞI 63741 Aschaffenburg. Stengerstr. 15. Tel: 06021-480542
UTM-MARKT. 63741 Aschaffenburg. Müllerstr. 31. Tel: 06021-460015
MEDİNE MARKT 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 48. Tel: 06021-401393

KREIS BERGSTRASSE - ODENWALD ve ÇEVRESİ

DOĞAN SUPERMARKT 64625 Bensheim Berlinerring 47. Tel: 06251-680781
DAMLA REISEN 64646 Heppenheim. Lehrstr. 2-8. Starkenburg Pasajı Tel: 06252-913976
DEMİREL REISEN 69483 Waldmichelbach, Ludwigstr. 40. Tel: 06207-5186 veya 7719
İBO MARKET 69483 Waldmichelbach. Ludwigstr. 98. Tel: 06207-5505
GÜNAYDIN MARKET 64739 H.-Odenwald Duzenbacherstr. 72 Tel: 06163/5600
GÜNAYDIN MARKET 61720 Michelstadt F. Ebertstr. 18 Tel: 06061/4470
ÄNDERUNGSSCH.ŞENKAL 64720 Michelstadt, Neutorstr. 23. Tel: 06061-72394

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG

FRICH MARKT 64546 Mörfelden-Walld. Zillerring 15. Tel: 06105/21055
GÜVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hügelsstr. 22 Tel: 06142/12203
NİDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
VATAN MARKET 65428 Rüsselsheim Igelweg 2-4. Tel: 06142/152014
TUR REISEN 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 161275
AYFER REISEN. 65428 Rüsselsheim. Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069
MEVLANA REISEN. 65428 Rüsselsheim. Schwedenstr. 2. Tel: 06142/81611
YILMAZ MARKET 65428 Rüsselsheim. Mainzerstr. 18. Tel: 06142/966474
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim. Marktplatz 5. Tel: 06142/82217
AVANTAJ MARKET 65428 Rüsselsheim
ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/910759
OZ ASIA MARKET 64521 Gross Gerau. Burnekerstr. 1. Tel: 06152/188941
BEYAZIT MARKET 64521 Gross Gerau Frankfurterstr. 25. Tel: 06152/
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
ANADOLU GIDA PAZARI 64521 Gross Gerau. Waltherr Rathenaustr. 8. Tel: 06152-910759
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhauseen Bahnstr. 182 a. Tel: 06150/81689
GÜNAYDIN MARKET 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
TURK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270
MEGA FEINKOST 64293 Darmstadt Haasstr. 8 Tel: 06151/898356-57
GÜNAYDIN MARKET. 64807 Dieburg. Lagerhalle 15. Halle 5-6. Tel: 06071/823737
FRUCHTE OASE 64579 GERNSEHEIM. Magdelenenstr. 55 Tel: 06258 - 90 31 32

WIESBADEN ve ÇEVRESİ

GÜR GESCHENKARTIKEL. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 20. Tel: 0611-451112
GÜR REISEN. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 23. Tel: 0611-408511
BUCAK MARKET. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 29. Tel: 0611-407769
GESCHENK PARADİS DİKKATLİ. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 7. Tel: 0611-409178
DBV4-Commerzbank Agentur. 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541
GUNAY MARKET. 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-405894
MINI-MONI. 65183 Wiesbaden. Wellritzstr. 16 Tel: 0171-6569350
ASİL MARKET. 65183 Wiesbaden. Hellmündstr. 19. Tel: 0611-406684
COSGUN MARKET. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. Tel: 0611-409420
SAPMAZ MARKET. 65183 Wiesbaden. Frankenstr. 9. Tel: 0611-405207
AYDIN MARKET. 65183 Wiesbaden. Schwalbacherstr. 52. Tel: 0611-
DUR-AL MARKET. 65201 Wiesb. Schierstein. Hattenstr. 12. Tel: 0611-9200019
REISEBURO SADI. 65203 Wiesb.-Biebrich. Stettinerstr. 10. Tel: 65135
YILDIRIM MARKET. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 18. Tel: 0611-400213
NURTAN REISEN. 65183 Wiesbaden. Helenenstr. 30. Tel: 0611-401361
VATAN MARKET (2) Wiesbaden-Mainz Kastel. Lorenz Scholtstr. 1 Tel: 06134 62955



Uyşturucudan kurtulana sıcak yuva

Frankfurt ve yöresinde 2001 yılının ilk uyşturucu kurbanları görölürken, bu bağımlılıktan kurtulmayı başaranlar, Höchst semtindeki Uyşturucu Danışma Merkezi sayesinde temiz bir yaşama "Merhaba" dedi. Danışma Merkezi, Höchst semtinde belediye tarafından satın alınan ve 18 eski alkol ve uyşturucu bağımlısının kalabileceği evi küçük bir törenle hizmete açtı. Frankfurt Belediyesi Sosyal İşler Dairesi Politik Sorumlusu **Horst Hemzal**, 1,2 milyon Mark'a satın alınan binanın devir teslim töreninde, sembolik olarak altın kaplamalı bir anahtarı kurum yetkililerine verdi (üstte sağda) ve bu binanın Frankfurt açısından önemli bir hizmeti yerine getireceğini ve bağımlılıktan kurtulmayı başarmış insanlara yeni bir yaşam yönü göstereceğini olan inancını dile getirdi. 5 katlı bina, kadın ve erkek eski bağımlılara ayrı ayrı hizmet verecek şekilde düzenlenmiş olup, Türk ve Faslı gençler bir katta kalıyor. Bu servisten sorumlu Türk danışman **Bilal Can**, temiz ve sağlıklı bir yaşama başlayan Türk gençlerin bürokratik sorunlarını halletmeye çalış-

tıklarını söyledi ve bu arada biten pasaport süreçlerini uzattıklarını kaydetti. Sistemli bir dış desteğin, bağımlıların uyşturucu belasından kurtulmasında önemli rol oynadığına dikkati çeken danışman **Bilal Can**'ın verdiği bilgiye göre, bu özel binada barınabilmek için uyşturucudan kurtulmayı başarmış şahısların en azından 3-4 ay terapi yapmış olması, oturma çalışma iznine sahip bulunması ve eski sorunlu yaşamından tamamen sıyrılmış olması gerekiyor. **Bilal Can**, bu alanda yapılan belirlemelere göre, uyşturucu kullanan bir şahsın, kendi evinde kalmasının sonuç vermediğine işaret ediyor ve Türk anne babalara yaptığı çağrıda "Eğer çocuğunuz veya eşinizin uyşturucu sorunu varsa, bizimle bağıntı kurun ve profesyonel uzmanlardan yardım talep edin." diyor. Uyşturucuya karşı mücadele danışmanı **Bilal Can**'a şu telefonda ulaşmak mümkün: 069-33998715 (Adres: Bolongarost. 97. Frankfurt-Höchst). Fotoğrafta (üstte solda) yeni binada temiz yaşama "merhaba" diyen bir grup Türk genci görölüyor.

**2000 yılında
yüzlerce Türk ailesini
diledikleri bir mutfağa
kavuşturduk. Ya SİZ?
Onlar gibi mutluluğu;
2001 yılında
yakalamak istiyorsanız;**

ŞAFAK KÜCHENSTUDIO

Ihr Küchenspezialist

**Mutfağınızı döşemeye hazırız.
Bizimle Türkçe konuşabilirsiniz.**

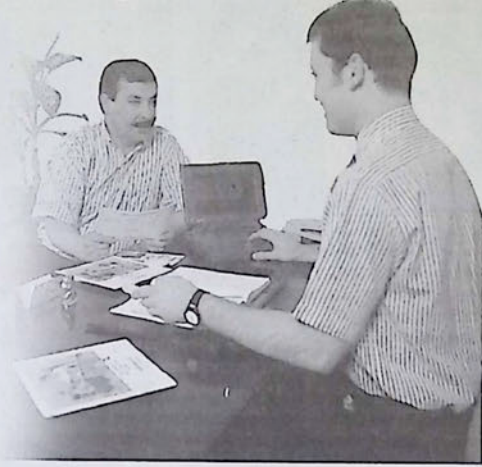
**Römerstr. 7 . 63450 HANAU
Tel: 06181-23 451 . Faks: 25 70 12**

Siemens, Bauknecht, AEG,
Beko marka beyaz eşya
ürünlerimiz, süper uygun
fiyatlarla sizleri ayrıca bekliyor.

Arayın, gelin ve bizi yakından
tanıyın. Fiyat ve kalite açısından
farkımızı kendi gözlerinizle görün.

Wüstenrot Türk Danışmanlarından

A'dan Z'ye... komple hizmet



- Konut kredileri
- Banka kredisi
- Yapı Tasarruf Hesapları
- Özel emeklilik
- Hayat Sigortası
- Araba Sigortası
- Her türlü sigorta

Wüstenrot Türk Danışmanı'nız mesleğinin gereği, hergün "kredi", "tasarruf" ve "sigorta" konularıyla uğraştığı için size en sağlam, en doğru bilgileri - gereğinde evinize kadar gelerek - anadilinizde verir, durumunuza en uygun çözümleri önerir. Siz de danışın... Yararlanın!

**Bana Danışın
Siz de Yararlanın!**

Wüstenrot Türk Danışmanınız



Dipl.- Ing.
Mehmet Kuşçu
Generalagent/ VOT
Lautenschlägerstr. 23
63450 HANAU

Büro Tel: 06181/252512
Priv. Tel: 06181/252585
Auto Tel: 0172/6664615
Faks: 06181/21563

wüstenrot
...güvenceniz



Federal İçişleri Bakanlığı Müsteşarı
Cornelia Sonntag-Wolgast

Alman vatandaşlığı için başvuru süresi 2 yıl daha uzatıldı

Almanya'da Federal Hükümet, 1 Ocak 2000 tarihinde henüz 10 yaşını doldurmuş olan yabancı çocukların geçen yıl sona eren Alman vatandaşlığına geçiş başvuru süresini tepkileri dikkate alarak 2 sene daha uzatılmasını karara bağladı.

Federal İçişleri Bakanlığı Müsteşarı **Cornelia Sonntag-Wolgast**'in yaptığı açıklamaya göre, 1 Ocak 1990 ve 31 Aralık 200 tarihleri arasında Almanya'da dünyaya gelen 10 yaşından küçük yabancı çocuklar, 31 Aralık 2002 tarihine kadar başvurularını yaptıkları takdirde Alman vatandaşlığına otomatikman alınacak ve örneğin anne babasından ötürü sahip olduğu Türk vatandaşlığı hakkını da 23 yaşın bitimine kadar koruyabilecek.

Alman vatandaşlığına geçişleri kolaylaştırmayı hedefleyen vatandaşlık reformuna göre, bu haktan yararlanan yabancı çocuklar bir anlamda belli bir süre için "çifte vatandaş" olacak ve 18 yaşından başlamak üzere 23 yaşına kadar geçen 5 yıl içinde, (yani artık erişkin yaşa geldiğinde) Alman mı yoksa örneğin Türk vatandaşı olarak mı kalmak istediğine kendi özgür iradesiyle karar verebilecek. Bakanlık Müsteşarı **Sonntag-Wolgast**, Almanya'da halen bu yasadaki yararlanma hakkına sahip 10 yaşından küçük 280 bin yabancı çocuğun bulunduğunu söylüyor ve geçtiğimiz yıl bu kesimden sadece 30 bin çocuk için başvuru yapıldığını hatırlatıyor.

Müsteşarın verdiği bilgiye göre ayrıca hükümet, vatandaşlığı geçişte "itici-caydırıcı" bir rol oynayan 500 Mark tutarındaki işlem harcını da 100 Mark'a indirdi.

Federal Hükümetin bu yeni uygulama ile, önümüzdeki 2 yıl içinde genç nüfusun artan oranda Alman vatandaşlığına geçmesini hedefliyor. Kabinenin bu olumlu kararının, bazı eyalet yönetimlerinin karşı çıkmasına rağmen "Eyaletler Meclisi" olarak da adlandırılan Federal Konsey'den geçmesi bekleniyor.

Geçmekte yarar var

Ote yandan bazı Türk anne babaların çocuklara Alman vatandaşlığı hakkının kolaylaştırılmasını, "Türklük'ten uzaklaştırma taktiği" olarak yorumladıkları dikkati çekiyor. Yasa bilindiği gibi 23 yaşına kadar çocuğun Türk pasaportunu muhafaza etmesine imkan tanıyor.

Uzmanlar, Almanya'da önümüzdeki 15-20 yılda ne olup biteceğini şimdiden kestirmenin mümkün olmadığını söylüyor ve vatandaşlarımızın bu endişesinin yersiz olduğunu hatırlatarak "İlerde çocuğunuzun sizi suçlamasını istemiyorsanız, kazınmış hakkını mutlaka kullanın." diyor.

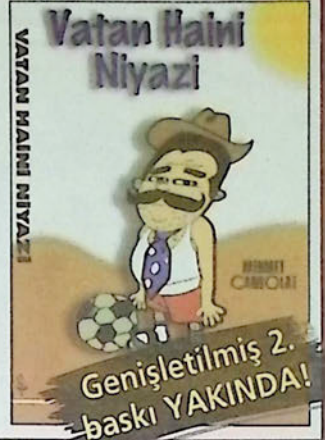
Mehmet Canbolat'ın kaleminden güldüren ve düşündürten öyküler!

Ladikli Niyazi, Sultan Klaus Osman Pascha, Yunus, Satı, Hilmi Efendi ve daha niceleri... Kitabın kapağına bakıp, sakın ha; bunları o bildiğiniz hainlerden sanmayın. Hepsi sizden bizden, içimizden birileri... Öylesine masum.



Sovdikleriniz için güzel bir anı!

İsteme adresi: Türk Kitabevi
Münchenerstr. 13 - 60329 Frankfurt
Tel: 069-250506 . 0172-6716499



Hello! Do you want to learn English a better way?



Bizi ziyaret edebilir veya telefonla ulaşabilirsiniz: Tel 069 / 24 40 45-0.
Danışmanınız **Bayan Reyhan Aydemir**.

Okulumuzda, İngilizce'yi adeta sizin isteğinize uygun zaman ve içerikle özel bir ders şeklinde öğrenebilirsiniz. Frankfurt'ta kısa bir süre önce hizmete giren Wall Street Institute, uluslararası düzeyde ayrıcalık olarak bilinen 5 öğrenme yöntemiyle sizleri bekliyor:

1. Zaman seçiminde özgürlük
2. Sabit sınıflar yok
3. Modern donanım ve rahat bir ortamda öğrenim kolaylığı
4. Sınırsız eğitim olanakları
5. İngilizce konuşma güvencesi

Daha geniş bilgi için:

Yes, I want more information!

Bu kuponu bize kesip göndermeniz yeterlidir. (Adres ve telefonunuzu yazmayı lütfen unutmayınız) 15.02.2001 tarihine kadar gelecek bu kuponlar arasında gelecekte kura ile, "all you can learn" adlı ve 3 ay süreli İngilizce lisan kursu kazanabilirsiniz.

- ☐ Eğitim sisteminiz hakkında daha geniş bilgi rica ediyorum.
- ☐ İngilizce bilgimi kayıtlı yaptırmadan önce bir test yaptırmak istiyorum.
- ☐ İngilizce'yi
 - ☐ mesleğimden ötürü
 - ☐ tatil için öğrenmek istiyorum.



Kaiserstr. 44 - 60329 Frankfurt
Tel 069 / 24 40 45-0 - Fax 069 / 24 40 45-10
www.wallstreetinstitute.de

D Ü N Y A D A 3 6 0 O K U L U M U Z V A R D I R